

MÉTÉO

Nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages. Vents modérés. Risque de précipitations: 60 p.c. Vendredi: plutôt nuageux en matinée et dégagement graduel par la suite.



Min.: 12 Max.: 28

1220

La Voix de l'Est

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

JEUDI

VOL. 54 — NO 20 GRANBY,

14 JUILLET 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

Injonction provisoire contre la sablière Shefford

— page 3

C'est parti!

Des foules importantes ont participé toute la journée, hier, à la vente-trottoir et à la Fête des mascottes, qui prenaient leur envol à Granby. Une portion de la rue Principale sera fermée à la circulation jusqu'à samedi durant les heures d'affaires.

photo Alain Dion



Le champion en titre de la Coupe du Monde, Ian Millar, en a impressionné plusieurs par sa façon de diriger ses montures alors qu'il a entrepris la compétition, hier, à l'International Broment.

photo Michel Baguette

Le champion du monde en piste

— page 31

Incendie majeur à St-Hyacinthe

— page 2

NAD

Depuis 15 ans, les produits HI-FI NAD sont acclamés par les experts pour leurs performances et leur rapport qualité / prix.

Venez entendre la différence

Son X plus

POUR VOIR ET ENTENDRE LA DIFFÉRENCE

39 Évangéline, Granby 378-9816

L14771

Un incendie endommage lourdement le Carrefour Honoré-Mercier, à Saint-Hyacinthe

Trois pompiers incommodés par la fumée

SAINT-HYACINTHE
Presse Canadienne

Un violent incendie a lourdement endommagé huit magasins du centre commercial Carrefour Honoré-Mercier, hier vers 7h30, sur le boulevard Casavant, à Saint-Hyacinthe.

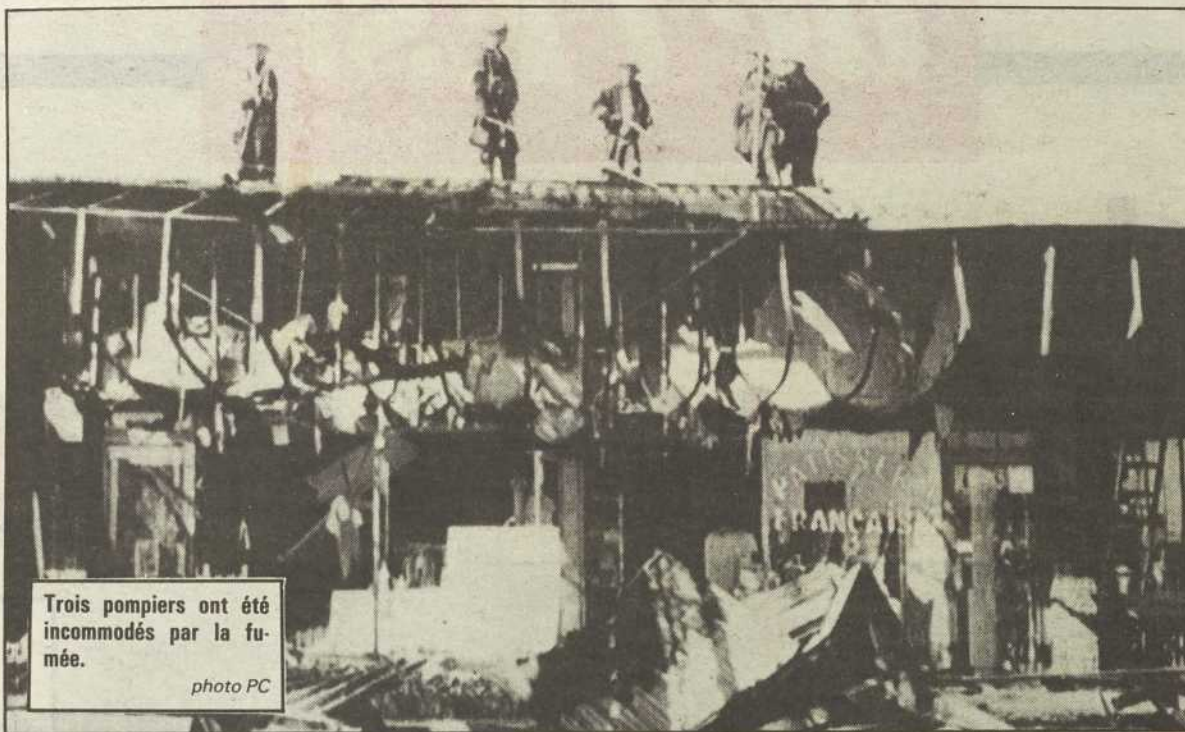
Le feu a pris naissance dans un magasin de vêtements pour hommes et s'est propagé par la toiture aux commerces adjacents.

Lucille Cordeau était déjà au travail dans un restaurant lorsqu'elle a reçu un appel téléphonique. Elle raconte.

"J'étais seule dans le centre commercial. A un moment donné, j'ai entendu une forte détonation, mais j'ai cru que ça provenait d'une remorque qui se trouvait dans le terrain de stationnement. Quelques instants plus tard. Mme Cloutier, propriétaire de la mercerie, m'a appelée pour me demander d'aller voir s'il n'y avait pas des voleurs dans son magasin puisque le système d'alarme s'était déclenché.

"Je n'étais pas trop brave, mais je suis quand même allée à l'extérieur voir ce qui en était. C'est alors que j'ai vu les flammes qui sortaient par la toiture. Je suis revenue en dedans et j'ai annoncé la mauvaise nouvelle à Mme Cloutier. J'ai appelé les pompiers, mais ils étaient déjà au courant. Je me suis ensuite demandé ce que je devais sortir du restaurant et s'il me fallait appeler mon patron. Finalement, j'ai pensé qu'il était peut-être temps que je me sauve de là."

C'est surtout la toiture en bois qui a été la proie des flammes. La structure métallique formant les murs des magasins a assez bien résisté à la chaleur intense du bra-



Trois pompiers ont été incommodés par la fumée.

photo PC

sier. Toutefois, les boutiques ont subi des dommages importants causés par l'eau et la fumée.

Outre le magasin de vêtements pour hommes et le restaurant, les autres commerces endommagés sont une pâtisserie, un salon de coiffure, un restaurant, un magasin de vêtements pour dames, une animalerie et un magasin de vêtements pour bébés. Les quelque 60 pompiers de Saint-Hyacinthe, sous la direction du chef de la division des incendies, Jacques Desrosiers, ont réussi à maîtriser l'incendie environ une heure après leur arrivée sur les lieux. Les deux grands magasins du centre commercial, un supermarché Provigo et un centre de Distribution aux consommateurs, ont été épargnés.

Trois pompiers ont été incommodés par la fumée et ont souffert d'épuisement. Les dommages sont évalués à plusieurs centaines de milliers de dollars.

Tombeau découvert sous la cathédrale: celui d'un Jésuite et non de Champlain

MONTREAL
Presse Canadienne

Les fouilles pour savoir si le tombeau découvert sous la cathédrale de Québec est vraiment celui de Samuel de Champlain n'ont pas permis d'en arriver à une conclusion.

L'archéologue Monique Barriault, à la tête du groupe de spécialistes, s'est opposée à ce que le photographe de la firme KEDL fasse son travail pour tenter d'en savoir plus sur le contenu du cer-

cueil sans l'ouvrir.

Par ailleurs, Radio-Canada a rapporté hier que le tombeau qui fait l'objet de tant de convoitise, serait celui d'un Jésuite décédé en 1878. L'examen des lettres inscrites sur le tombeau permettraient d'en arriver à cette conclusion.

Le ministère québécois des Affaires culturelles n'a cependant rien confirmé et une conférence de presse destinée à faire le point sur ces fouilles doit avoir lieu demain. Pour sa part, le père Adrien

Pouliot, un spécialiste de l'histoire des Jésuites, soutient que ces conclusions sont fausses.

Il affirme que jamais un Jésuite n'a été enterré dans un cercueil de riche.

Comme pour ajouter à l'imbroglio, le directeur du patrimoine du Québec, M. Adélar Guillemette a laissé entendre que pour lui et son service, les fouilles sont terminées.

M. Guillemette précise que le mandat du groupe spécial formé pour encadrer les archéologues Levesque et Beaudry représentait

un "chantier ponctuel de fouilles archéologiques". Pour lui, il n'a jamais été question d'organiser des fouilles systématiques du lieu dit "la chapelle Champlain" comme le demandaient les deux auteurs de la présumée découverte.

"Si les experts veulent s'en tenir à l'hypothèse que le tombeau renferme la dépouille du Père Jésuite Huygens, je me dissocierais du groupe, a déclaré l'un des instigateurs des fouilles, le Père René Lévesque.

À NE PAS RÉPÉTER

Les parents de Bruno Boisvert offrent leurs meilleurs vœux à leur petit et grand garçon qui célèbre aujourd'hui son 11e anniversaire.

saire de naissance...

Marcel et Michel Saurette se sont retrouvés en bicyclette à 5h du matin, à Valleyfield, vêtus de leurs pyjamas...

Pendant ce temps, Angèle Belavance faisait la morale aux policiers sur le savoir-vivre...

Événement important dans la vie de Frédérique Gauthier: elle vient tout juste de percer sa troisième dent...

Gaston Grenier, un digne contremaître de La Tribune de Sherbrooke, doit apprendre bien malgré lui les vertus de la patience...

METRO



BRETON

LE SPÉCIALISTE

65 Principale 600 Principale
Carrefour Haute-Ville 378-6738
378-9926 378-2031

GRANBY L14474

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

Jean-Guy Dubuc
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin
ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Réal Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION

Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

SOMMAIRE

Agenda	6
Décès	30
Economie	20
Grands titres	7
Jeux	28
Petites annonces	24
Sports	31
Statistiques	32

LOTO

La Quotidienne

810
4240

A BACHAND & FILS L.T.E.E.

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 : 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

L 14315

Poussière: la sablière Shefford soumise à une série de mesures temporaires

La requête réclamant une fermeture complète réentendue en septembre en Cour supérieure

GRANBY



Richard Gosselin

Reconnais-
sant les
sérieux in-
convénients
subis par les
résidents des
abords de la
sablière de
Bromont, la
Cour supé-
rieure a, hier
après-midi,
enjoint l'entreprise de cesser, tem-
porairement, l'exploitation d'une
portion représentant plus des
trois-quarts du site.

Siégeant au palais de justice de
Granby, le juge Jean-Louis Pélo-
quin a ainsi transformé en injonc-
tion provisoire la requête pour fer-
meture de la sablière Shefford pré-
sentée par la Ville de Bromont,
suspendant du même coup l'audi-
tion de la requête principale jus-
qu'à une date indéterminée au
mois de septembre.

Le 10 août, le dossier sera rap-
pelé devant la Cour supérieure,
qui fixera alors la date de l'étude
au fond de la requête visant la fer-
meture.

Entre-temps, l'entreprise devra
limiter son exploitation à une lisière

de 150 pieds de profondeur lon-
geant le chemin d'accès à la sablière
et laisser libre de travaux les
quelque 600 pieds résiduels sépa-
rant la lisière des propriétés de la
rue Shefford.

Le magistrat a en outre assorti
son ordonnance temporaire de
plusieurs autres obligations: les
travaux devront être effectués en-
tre 7h et 17h et aucun camion ne
devra être présent sur les lieux
quinze minutes avant 7h. En plus,
il ne devra jamais y avoir plus
d'un camion dans la lisière de tra-
vail (qui s'étend sur 1,5 kilomètre)
et avant que le camion ne prenne
la route, son chargement devra
être arrosé. De plus, les amoncel-
lements de sable devront être apla-
nis d'ici la semaine prochaine.

Tout manquement à l'ordon-
nance rend l'entreprise passible
d'outrage au tribunal.

Manque de temps

Devant être entendue à 9h30
hier, après avoir été remise à deux
occasions au préalable, la requête
n'a finalement été entendue qu'à
15h, à cause de l'abondance des
dossiers à disposer.

Le juge Péloquin, en concluant
les travaux de la cour vers 18h, a
indiqué que le peu de temps dis-
ponible ne lui permettait pas de
statuer sur une question aussi im-
portante que l'arrêt complet et dé-



Le juge Jean-Louis-Péloquin de la Cour supérieure a émis une injonction provisoire obligeant la sablière Shefford à se soumettre à des mesures visant à réduire l'émission de poussière. photo d'archives

finitif des opérations.

Avant la décision du juge Pé-
loquin, le procureur de la Ville de
Bromont, Me Yvon Robichaud,
s'était fait véhément et avait fait
entendre trois témoins, dont un

inspecteur du ministère de l'Envi-
ronnement.

Tous trois ont noté que les opé-
rations de la sablière s'étaient
étendues récemment. Deux ont
fait observé que Les Construc-

tions Désourdy inc., propriétaire
du site, avaient ensemencé le mois
dernier, de façon à réduire "l'em-
poussiérage" du secteur. "Par
contre, ils ont creusé, peu de
temps après, là où ils avaient
semé", a juré l'un d'eux.

Flanqué de l'exploitant, M.
Charles Désourdy, le procureur de
la défense a fait valoir qu'il n'y
avait aucune urgence à légiférer
sur la situation, puisque "d'après
les plaignants, le problème existe
depuis deux ans", a insisté Me
Mario Martel.

En fait, les plaintes des résidents
ont connu leur paroxysme il y a
près de deux mois, quand le nota-
ire André Robitaille, excédé par la
poussière s'élevant de la sablière,
a pris les rênes du dossier.

Hier, il avait pris place aux cô-
tés du procureur de la Ville de
Bromont, alors que le maire Pier-
re Bellefleur et deux conseillers
surveillaient les débats, parmi une
douzaine d'autres curieux, à partir
des sièges assignés aux specta-
teurs.

LE SOURIRE MATINAL

Avoir la conscience nette,
c'est souvent parce qu'elle
n'a jamais servi.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby

L-21302

Les concessionnaires d'automobiles s'entendent pour fermer le vendredi soir

Geneviève St-Hilaire

GRANBY

Les concessionnaires automo-
biles de Granby fermeront
boutique le vendredi soir et ce
jusqu'en septembre.

C'est ce qu'ont décidé à l'una-
nimité les concessionnaires de
Granby réunis en assemblée spé-
ciale, hier matin.

"C'est la première fois que tout
le monde est présent," explique
M. Guy Pelletier, de Granby
Autorama. Depuis 1972, je n'ava-
is jamais vu tous les concession-
naires réunis" poursuit-il, appa-
remment satisfait de l'entente.

Cette réunion extraordinaire

avait été convoquée à la suite de la
manifestation de mécontentement
des vendeurs d'automobiles de
Granby tenue dans le stationne-
ment du Trianon vendredi der-
nier. Même les concessionnaires
qui s'opposaient vivement à la fer-
meture de leur commerce le ven-
dredi soir se sont finalement laissé
convaincre par leurs confrères.

"Ils en sont venus à accepter l'i-
dée de bien-être des employés, ex-
plique M. Pelletier, et au bout du
compte, celui des propriétaires
aussi." Les portes de ces comm-
ces sont ouvertes au public cinq
jours par semaine, à raison de 13
heures par jour. Dans les cas où il
y a peu de vendeurs, cela représen-

te une plus lourde somme de tra-
vail et les congés du vendredi soir
sont appréciés, résume le proprié-
taire de Granby Autorama.

Par ailleurs, selon M. Pelletier,
plusieurs conseillers en marketing,
ont établi que les jours favorables
à la vente d'automobiles sont les
lundis, mardis et mercredis. Cela
peut s'expliquer semble-t-il par
l'abondance des publicités qui en-
vahissent nos téléromans et les au-
tres émissions à forte cote d'écou-
te.

"Souvent le vendredi soir sert
surtout à faire des livraisons,"
renchérit M. Pelletier qui soutient
que la fermeture des magasins ne
fera encourir de pertes réelles ni

aux propriétaires, ni aux vendeurs
puisque ces derniers ne touchent
pas de salaire horaire.

Une entente verbale concernant
la fermeture des magasins le ven-
dredi soir existe depuis l'année
dernière. La croyant automatique-
ment renouvelée cette année, la
plupart des propriétaires ont été
pris par surprise lors de l'incident
de la semaine passée provoqué par
l'ouverture au Trianon après 18h.

"Ici on a l'habitude de s'entendre"
lance M. Pelletier. Et s'il y
en a qui ne respectent pas l'enten-
te? "C'est certain que si un con-
cessionnaire reste ouvert le ven-
dredi soir, il faudra repenser la
chose" a-t-il conclu.

Sécheresse: Wise promet de l'aide aux agriculteurs

TORONTO (PC)

Le ministre fédéral de l'Agricul-
ture, M. John Wise, a annon-
cé mercredi que les agricul-
teurs du Québec et de l'Ontario
victimes de la sécheresse bénéficie-

ront des mêmes programmes d'ai-
de que ceux offerts aux fermiers
de l'Ouest.

Cet engagement gouvernemen-
tal est survenu au terme d'une
conférence de trois jours au cours
de laquelle les ministres de l'Agric-

culture du pays ont été d'accord
pour attendre jusqu'à la fin des ré-
coltes avant de mettre en place
tout nouveau programme d'aide
aux victimes de la sécheresse.

L'idée d'un programme d'as-
surance-récolte, dont on discute

depuis cinq ans, est en voie de réa-
lisation, ont conclu les observa-
teurs. Les ministres ont pour le
moment accepté un projet fédéral
de programme d'aide aux produc-
teurs de moutons, de porcs et de
bétail.

La Fête des mascottes... et des marchands

La rue Principale prise d'assaut

Geneviève St-Hilaire

GRANBY

"On se croirait à Tokyo", s'est exclamée une Granbyenne en voyant la foule prendre d'assaut la rue Principale. Les automobilistes ont dû déserrer l'artère principale de Granby, hier, pour faire place à la fête: les enfants renouaient avec les mascottes, pendant que les adultes chassaient les aubaines.

Déjà, en avant-midi, une nuée d'enfants joyeux accueillait la parade annuelle des mascottes. Inaugurant par la même occasion l'ouverture de la vente-trottoir, la mascotte Cholly Boutonnière a donné le coup de ciseau magique pour faire place à la fête.

Une heure avant le lancement officiel des activités, l'exaltation était manifeste, chez les jeunes surtout. Nez en l'air, alignés côte à côte sur les trottoirs bordant le parcours prévu pour le défilé des mascottes, des petits aux aguets scrutaient la rue en direction du parc Miner, guettant l'arrivée des grands personnages sympathiques.

Puis ce fut l'apparition fantastique, la révélation colorée: ils étaient là, mêlés à une cohorte d'enfants des différents parcs et terrains de jeux de Granby. Batant le rythme en frappant des pieds et des mains, les gentils monstres et leur escorte —grandissante à chaque coin de rue— ont suivi la fanfare pétaradante jusqu'au Parc Victoria.

Deux fois moins nombreux cette année que l'an passé, les jeunes ont pu se partager une cinquantaine de mascottes tout au long du trajet. Rassemblés par la suite pour un dîner communautaire, les enfants ont eu le loisir de casser la croûte devant un spectacle de marionnettes géantes. Absorbés par le spectacle, les jeunes regardent s'épivarder sur la petite scène, ces personnages insolites, faits de tis-



C'était fête sur la rue Principale, hier, et jeunes et adultes y ont participé nombreux. Dans le sens des aiguilles d'une montre, des enfants paradent malgré la chaleur, au son de la musique du groupe "Les Dynamiques", véritables petits matelots que les Frères Bleus ont su amuser avec leurs mimiques qu'observaient de leur voiture officielle le député Roger Paré, l'ambassadeur Cholly Boutonnière et le maire Mario Girard, jetant à l'occasion un oeil sur le Roi de Royal LePage. En bas, à droite, une vue sur la foule qui envahit depuis hier la rue Principale.

su de ficelle et de papier.

Pendant ce temps, sur la rue Principale aussi les yeux s'écarquillent mais pour d'autres splendeurs. Les marchands ont sorti leurs beaux morceaux et leurs bas

prix. Les gens se promènent lentement, certains se déhanchent en suivant la musique qui fuse des haut-parleurs. Une vieille chanson des Beatles compétitionne avec une plus récente de Michel Rivard



photos Alain Dion

qui émane du kiosque d'un marchand de disques; puis, pour renchérir cette ambiance sonore, les cloches de l'église Notre-Dame se mettent à sonner... C'est la fête après tout.

Il fait beau. Les gens affluent au fur et à mesure que la journée avance. Les ventes sont-elles bonnes? "Quand ça circule beaucoup, ce n'est pas toujours là que ça vend le plus, mais aujourd'hui ça s'annonce bien, raconte Mme Jeannine Turenne, vendeuse chez

Fatima mode depuis neuf ans. Un peu plus loin dans la rue, des enfants font la file au kiosque de maquillage. Dans l'air, s'entremêlent des odeurs de brochettes d'agneau, de pogo, et de saucisse européenne...

Bref, tout semble couler doucement, comme le confirme M. Hy Anh Sec, venu prendre un bain de foule avec son fils de trois ans: "il y a beaucoup de monde dans la rue, c'est bon. Les petits aiment ça...c'est comme la fête de l'été."



Cachée sous un beau maquillage, la petite Moïra Champigny.



Japi Toutou et Fill Harmonie, deux des mascottes de la fête.

photos Alain Dion

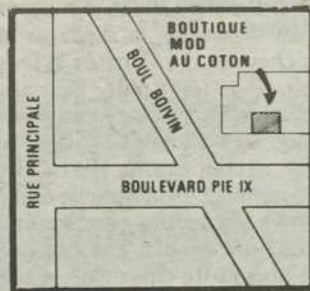


Boutique
mod

au coton

Bonnes vacances
à toutes et à tous.
Vive l'été

Venez profiter
de nos PRIX vacances.



Éliminez les intermédiaires
Directement du manufacturier
28 boul. Pie IX, Granby
(Angle Boivin)
375-4998

Heures d'ouverture Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

L15159

Bell: les deux parties se livrent au jeu du chat et de la souris

Nicole Paquette
GRANBY

Une trentaine de grévistes de Bell Canada se sont présentés hier matin devant des entrepôts que la compagnie a loués sur la rue Irwin, à Granby, afin d'empêcher la sortie de matériel.

"On joue au chat et à la souris", lancent avec humour les grévistes. "La compagnie camoufle du matériel et elle change de place quand on le trouve. La semaine dernière, c'était à Saint-Alphonse, puis sur la rue Bouthillier. Maintenant, c'est ici", raconte Lyne Cuillerier, responsable du comité de grève à Granby.

Hier après-midi, une poignée de grévistes déambulaient sur la ligne de piquetage rue Irwin. Ils y demeureront jusqu'à ce que Bell Canada vienne chercher son matériel, puis tenteront de dépister le nouvel entrepôt...

Chez Bell Canada, on semble prendre avec bonhomie ce petit jeu de cache-cache qui dure de-

puis le début du conflit.

"Ils viennent de s'apercevoir de notre cachette, il va falloir changer de place maintenant", déclare Steve Schofield, directeur de secteur au service à la clientèle.

"Depuis le début de la grève, on n'a pas accès à notre garage de la rue Sainte-Cécile", précise-t-il, faisant allusion aux lignes de piquetage. "On ne veut pas avoir des confrontations avec les grévistes à tous moments du jour. Mais pour maintenir la qualité des services, ça nous prend du matériel de réparation, des câbles et des appareils de remplacement. On a des dépôts un peu partout dans le territoire", explique-t-il.

Les jeux des grévistes demeurent toutefois innocents, et jusqu'ici la "hache de guerre" n'a pas été brandie. "Il n'y a pas eu de vandalisme, les gens ont du civisme", reconnaît M. Schofield.

Les 145 téléphonistes et techniciens de Bell Canada à Granby sont en grève depuis le 25 juin.



Des travaux de réfection de la chaussée ont lieu présentement sur la route 112, notamment à la hauteur du boulevard Bouchard (ci-contre).
photo Alain Dion

Routes: des travaux majeurs au cours de l'été

Pat Laflamme
GRANBY

Des importants travaux d'entretien et de réparation de routes sont présentement en cours à Bromont, Granby et Roxton Falls.

A Roxton Falls, le projet de réparation de la rue du Marché est en voie d'être complété. Le travail des employés des Entreprises Constructions Choynière consiste à réparer le système d'éclairage ainsi qu'à refaire la chaussée. Estimés à \$3,200,000, les travaux devraient être complétés aux alentours du 15 juillet.

A Bromont, les Entreprises Normand Choynière procèdent aux travaux de terrassement et de réfection de la route 241. Le coût

de l'opération est estimée à \$966,000. Comme ces travaux, étalés sur une distance de 3,1km, ne seront complétés qu'au 1er octobre, ils pourraient causer un sérieux ralentissement de la circulation.

A Granby, la route 112 est sérieusement perturbée par des travaux de remise à neuf qui se déroulent présentement à la hauteur de la route 139 et du boulevard Bouchard. La firme Centra de Granby est l'entreprise chargée de l'exécution du projet dont les coûts s'élèvent à \$788,000. Comme pour les travaux effectués à Bromont, ils devraient être terminés le 1er octobre.

Rejoint à son bureau de Communications-Québec à Montréal, l'agent d'information de Transports-Québec, M. Jules Saint-

Amour, se dit d'avis qu'en dépit des nombreux problèmes auxquels les automobilistes vont devoir faire face, ces travaux se doivent d'être effectués. "Les routes et les rues doivent absolument être remises en bon état car il faut tenir compte des conditions météorologiques. La température est un élément important dans la détérioration constante de la chaussée. De plus, ajoute-t-il, les véhicules routiers, les camions en particulier, sont de plus en plus lourds, ce qui cause des affaissements sur les chemins. Il nous faut donc intervenir et la belle saison est le meilleur moment pour procéder à des réparations majeures. Notre mandat est de permettre aux usagers de la route de bénéficier d'une circulation normale et efficace", de conclure M. Saint-Amour.

AGENDA

Aujourd'hui

Cartes et galets au Club d'âge d'or de Granby, à 13h30.

A venir

Le groupe Courtoisie Alanon se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby, salle 3.

Bingo au profit des Petits Chanteurs de Granby, au Centre

d'exposition Choynière, situé à 288 rue Bourget à Granby, tous les dimanches à 19h.

Rencontres R3, au sous-sol de l'église St-Joseph de Granby, au local 10, tous les dimanches à 19h.

Réunion d'Alanon au Pavillon du Nouveau Point de Vue à Ste-Brigide, tous les samedis à 20h30.

COMMENTAIRES

Valère Audy



NDLR: la chronique "commentaires" ne sera pas publiée aujourd'hui en l'absence de l'éditorialiste Valère Audy. Elle sera de retour le 19 juillet.

SURVOL

Disparue

Isabelle Bourgeot, 34 ans



GRANBY — La Sûreté municipale de la ville de Ste-Foy cherche à retracer Isabelle Bourgeot, 34 ans, disparue depuis le 28 février 1987. Pesant 120 lbs et mesurant 5 pieds 7 pouces, la disparue porte les cheveux bruns frisés, a les yeux noirs et le teint pâle. De nationalité française, elle parle aussi l'espagnol et l'anglais. Mme Bourgeot a cinq grains de beauté du côté gauche de la bouche et une cicatrice sur le bras gauche, entre le coude et l'épaule. Personne sociable au sourire charmeur, dit la police, Mme Bourgeot se confie peu,

étant très méfiante de nature. On croit qu'elle pourrait vivre dans la région de Montréal. Pour informations: 654-4261.

Tours de ville

GRANBY — Le Bureau du tourisme de Granby organise les dimanches 17 et 24 juillet des visites guidées de la ville. Le départ de chacun de ces deux tours de ville est fixé à 11h, aux locaux du bureau (650 rue Principale). Le coût est de \$4 pour les adultes, \$3 pour l'âge d'or, \$2 pour les étudiants et gratuit pour les moins de 14 ans. On doit s'inscrire la veille avant 17h. Pour de plus amples informations: 372-7273.

Carnaval

GRANBY — Une fête foraine attend les Granbyens du 13 au 17 juillet, alors que manèges et kiosques se dresseront sur le terrain situé au coin du boulevard Bouchard et de la route 112. C'est le Carnaval national des amusements qui, dans une tournée pro-

vinciale, procurera des émotions aux petits et grands avec sa grande roue, ses autos tamponneuses et ses jeux d'adresse.

Directeur à l'APFEQ

GRANBY — M. Jean Béliveau, co-proprétaire de Les Enseignes Saint-Onge Ltée, a été nommé responsable du recrutement au sein du conseil d'administration de l'Association professionnelle des fabricants d'enseignes du Québec, lors du congrès annuel du mouvement tenu à Laval. Cette corporation regroupe plus de 60 fabricants d'enseignes québécois. Elle a été créée il y a cinq ans par, entre autres, M. Donald Saint-Onge, l'ancien propriétaire de l'entreprise qui, aujourd'hui, est entre les mains de MM. Jean Béliveau et Serge Foisy. Cette association vise à permettre aux fabricants d'offrir de meilleurs services, à établir des standards propres à la fabrication d'enseignes et à assurer aux clients des produits sécuritaires.

GRANDS TITRES

Ottawa: \$1 milliard de plus aux garderies

\$6,4 milliards au total pour créer 200,000 places

Marie Tison

OTTAWA
Presse Canadienne

Le gouvernement conservateur a promis de verser \$1 milliard de plus à sa stratégie nationale de garde d'enfants.

Il a cependant admis que cette somme ne créerait aucune place supplémentaire en garderie, et qu'aucun accord n'a encore été signé avec les provinces pour implanter cette stratégie.

L'Opposition a aussitôt qualifié l'annonce gouvernementale d'insulte à l'endroit des familles canadiennes.

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social Jake Epp a annoncé, mercredi, que le gouvernement entendait rajouter \$1 milliard à la stratégie nationale de garde d'enfants de \$5,4 milliards annoncée en décembre dernier.

Cette stratégie en plusieurs volets, étalée sur sept ans, devrait doubler le nombre de places en garderie, le faisant passer de 200,000 à 400,000.

Au cours des derniers mois, le gouvernement fédéral a réalisé

que pour atteindre cet objectif, il devait injecter plus d'argent dans sa stratégie, a reconnu M. Epp, mercredi.

Sur le montant supplémentaire de \$1 milliard annoncé, mercredi, une somme de \$60 millions sera consacrée à un nouveau programme destiné aux enfants autochtones.

Le reste, soit \$940 millions, sera versé à un nouveau programme fédéral-provincial de partage des coûts. Ce programme, qui vise directement à doubler le nombre de places en garderie, disposera dorénavant d'environ \$4 milliards.

En vertu de ce programme, le fédéral acquittera la moitié des frais de fonctionnement des garderies, qu'elles soient à but lucratif ou à but non lucratif, 75 pour cent des dépenses d'immobilisation des garderies à but non lucratif, et défraiera des avantages additionnels pour aider les provinces les moins avancées en matière de garde d'enfants.

Le problème réside dans le fait que le gouvernement fédéral n'a encore signé aucun accord avec les provinces à cet effet. Les négocia-



Lucie Pépin



Jake Epp

photos d'archives

le prévoit l'Accord du lac Meech, a poursuivi le ministre.

M. Epp a affirmé que les provinces seront libres de conserver le programme actuel de partage des coûts en matière de garde d'enfant, qui fait partie du Régime d'assistance publique du Canada, ou de se rallier progressivement au nouveau programme.

La nouvelle Loi canadienne sur la garde d'enfant, qui doit traduire en langage législatif les éléments de ce programme, n'est pas encore tout-à-fait prêt, a admis le ministre Epp. Il ne pourrait certainement pas être déposé dans les prochains jours.

Le ministre a soutenu que l'annonce d'un milliard de dollars supplémentaire ne constituait pas un "bonbon" à saveur électorale.

La critique libérale en matière de condition féminine Lucie Pépin a violemment critiqué l'annonce gouvernementale de mercredi. Elle a soutenu qu'il s'agissait d'un mirage, d'un écran de fumée.

Le ministre fait croire qu'il augmentera le nombre de places en garderie, alors qu'il n'en sera rien, a-t-elle lancé.

tions vont bien, a affirmé M. Epp, mais la signature d'accords n'est pas pour "très bientôt".

Le ministre de la Santé nationale a affirmé que des fonctionnaires fédéraux et québécois al-

laient se rencontrer au début de la semaine prochaine pour tenter de régler certains détails. Le Québec n'a pas parlé de se retirer du programme national et d'obtenir une compensation financière, comme

Deuxième gagnant au concours "Les Samedis Fruités" à la Station touristique Bromont



Photo Michel Paquette

Dans le cadre du concours "Les Samedis Fruités" à la Station touristique de Bromont, Mme Suzanne Leclerc de St-Léonard s'est mérité un voyage pour 3 personnes à Disney World en Floride.

Le prix comprend les billets d'avion, l'hébergement, la location d'une voiture et les billets d'entrée sur les lieux.

Sur la photo, la gagnante est entourée de M. Bernard Hamel, directeur du marketing de Voyages Travaillade et de M. Donald Demers, directeur du marketing à la Station touristique Bromont. Il s'agissait du deuxième d'une série de 11 tirages qui ont lieu tous les samedis à 16 h 30 à la Station touristique Bromont.

Pour être éligible au concours, il suffit de remplir un coupon de participation à l'entrée de la Station.

Publi-reportage

L-14915

LA SUPER VENTE ● BLAUPUNKT

15 %

de réduction sur toute la marchandise Blaupunkt en magasin.

Venez rencontrer
JEAN L. MOLDOCK
et la Trans AM Blaupunkt
Posters gratuits



Vendredi et samedi
15 et 16 juillet

L15151

AUTO RADIO LE CANARI

27, chemin Yvon, 378-7954 (à l'arrière du Garage Ovila Bernard)

Carte électorale: tous les comtés du Québec modifiés

Shefford amputé de quatre municipalités

MONTREAL
Presse Canadienne

En vue de la prochaine élection fédérale, les 75 circonscriptions du Québec verront toutes leurs frontières modifiées.

Les importantes modifications que subira la carte électorale canadienne, en vue du prochain scrutin, coûteront entre \$5.5 et \$6 millions aux contribuables.

Le directeur général des élections au fédéral, M. Jean-Marc Hamel, a exposé les changements

majeurs qui sont apportés à la carte, mercredi, au cours d'une conférence de presse donnée à Montréal.

Au Canada, le nombre de circonscriptions passe de 282 à 295, dans lesquels se répartissent 17.1 millions d'électeurs. Seulement 13 circonscriptions restent inchangées. En moyenne, chacune compte 58,000 électeurs. Le nombre varie toutefois de 11,300 à 98,500 électeurs.

Malgré l'ajout de 13 circonscriptions au Canada, le Québec ne gagne rien, puisque sa population n'a pas suffisamment augmenté.

L'Alberta, par contre, gagne 5 sièges, l'Ontario et la Colombie-Britannique: 4 chacune. Le poids du Québec se trouvera donc à diminuer comparativement aux autres provinces les plus peuplées.

Toute la région métropolitaine est modifiée et, avec le redécoupage, l'île de Montréal perd un comté, celui de Saint-Jacques, au centre-ville. C'est le député libéral

Jacques Guilbault qui se retrouve ainsi sans circonscription "sur papier".

La population de l'île a tendance à quitter vers les banlieues et c'est la Rive-Sud qui en profite.

La Rive-Sud comptera désormais 10 comtés plutôt que 9, avec l'ajout de Saint-Hubert.

La région de Québec aussi doit être retouchée. Le comté de Louis-Hébert perd la ville de l'Ancienne-Lorette pour ne garder que Sainte-Foy, Cap-Rouge et Sillery. Le comté de Lévis du conservateur Gabriel Fontaine rétrécit et échange une dizaine de municipalités avec les circonscriptions de Lotbinière, Beauce et Bellechasse.

Le comté de Langelier, de l'ex-ministre Michel Côté, ayant perdu beaucoup d'électeurs, ses frontières sont élargies vers le nord, aux

dépens de Québec-Est.

Le comté de Charlesbourg a dû être scindé, parce que sa population serait passée de 98,000 à 133,000 électeurs, s'il était demeuré dans ses délimitations actuelles.

Sur la Côte-Nord, le premier ministre Brian Mulroney perd la ville fusionnée Baie-Comeau — Hauterive, qui se retrouve dans le comté de Charlevoix. Le premier ministre n'a toujours pas fait connaître le comté qu'il choisirait.

En Estrie et dans les Bois-Francs, quelques municipalités qui se trouvaient auparavant dans Shefford (représenté par Jean Lapierre) passent à Richmond-Wolfe. Ce sont entre autres Rock Forest, Deauville et Saint-Elie d'Orford. A la circonscription de Sherbrooke s'ajoute la municipalité de Fleurimont.

Renseignements Sur Le Libre-Echange

pouvant intéresser plus particulièrement les résidents de la région de Granby

Le Parlement canadien et le Congrès américain étudient actuellement l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Vous devez savoir ce que cet Accord signifie pour vous et pour le Canada.

Le Gouvernement du Canada a préparé un certain nombre d'études et de dépliants sectoriels expliquant comment

l'Accord affectera :

- les diverses régions du Canada
- les activités du secteur privé
- d'autres domaines d'intérêt général

Veillez remplir le coupon ci-dessous pour obtenir les dépliants ou les études approfondies qui vous donneront l'information dont vous besoin.



Trouvez les renseignements dont vous avez besoin

Cochez les casiers pour recevoir les dépliants ou les études dont vous avez besoin.

DÉPLIANTS SECTORIELS *

*Y compris le dépliant expliquant l'effet de l'Accord sur votre province ou région

Secteurs spécifiques

Y compris des dépliants sur l'agriculture, l'industrie automobile, l'énergie, la pêche, les produits forestiers et l'investissement

(en lettres moulées)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Généralités

Y compris des dépliants sur les intérêts du consommateur, les femmes canadiennes, l'Accord, la culture, les grands avantages de l'Accord, le règlement des différends et les droits de douane

ÉTUDES APPROFONDIES

- Agriculture
- Consommateurs
- Énergie
- Évaluation économique
- Pêches
- Produits forestiers
- Industrie
- Minéraux et métaux
- Services
- Synopsis de l'Accord
- Femmes

Prov.: _____

Code Postal: _____

Veillez retourner à: Ministère des Affaires extérieures, DMTN, Ottawa (Ont.) K1A 0G2
Vous pouvez aussi appeler sans frais: 1-800-387-0660 (anglais) 1-800-387-0679 (français)

L'honorable John C. Crosbie, ministre du Commerce extérieur
Hon. John C. Crosbie, Minister For International Trade

1581



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada

Canada

PIANO BAR



Tous les mardis soir
"BUST BEER"
Spécial

pour quelques sous
seulement déguster
notre bière sous pression

MARIO BOSSY

du jeudi au dimanche soir

Tous les mercredis soir

de 20 h à 22 h

2 POUR 1

Tous les jeudis, vendredis,
samedis soir

TIRAGE DE BOUTEILLES
DE CHAMPAGNE

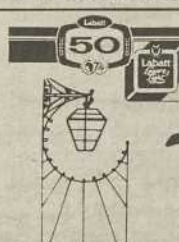
Venez profiter de
notre superbe

TERRASSE

pour vous offrir
un souper en plein air

Ne pas oublier nos
5 à 8
du lundi au vendredi
Bière et fort réduits

En collaboration avec



La Terrasse est ouverte même le
dimanche. Profitez-en

Le Café Terrasse

112, rue St-Jacques, Granby 375-0100

Agence spatiale: aucune décision encore arrêtée

OTTAWA
Presse Canadienne

Toujours pas de décision sur l'agence spatiale, a répété hier pour la centième fois le ministre Robert de Cotret.

"Je serai l'homme le plus heureux du monde le jour où je pourrai annoncer où sera installée la nouvelle agence", a déclaré en conférence de presse le ministre, qui a par ailleurs refusé de dire si la question sera abordée à la réunion du comité des priorités du cabinet, qui se tient vendredi et samedi au Lac Meech, dans la Gatineau.

M. de Cotret refuse depuis des mois de dire à quel moment une décision sera enfin annoncée concernant sur la mise sur pied de l'agence, que se disputent Montréal ou Ottawa.

La conférence de presse tenue hier par M. de Cotret était destinée à confirmer la participation, dans le cadre du programme Eureka, de la société ontarienne Zenon Environmental à un important projet de recherche européen dans le domaine de l'épuration des eaux.

Ottawa apportera à Zenon une contribution remboursable de \$4.6 millions en vertu du Programme de recherche des possibilités technologiques en Europe (PRPTE), a indiqué M. de Cotret, qui est ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'Etat chargé des Sciences et de la



photo d'archives
Robert de Cotret

Technologie.

La compagnie Zenon, basée à Burlington en Ontario, sera associée aux sociétés Lyonnaise des Eaux, une multinationale française oeuvrant dans le domaine de l'épuration des eaux municipales, et de Danske Sukkerfabriker, une entreprise danoise spécialisée dans la technologie alimentaire.

Les trois sociétés mettront au point des membranes électroniques, semblables à des microplaquettes, qui serviront à l'épuration des eaux et au traitement des eaux usées. La durée du projet est de quatre ans.

Centre-ville de Granby '88
13 au 16 juillet
"On est dans rue"
avec vos mascottes préférées
L-14664

AVIS DE CORRECTION
Dans l'annonce parue dans Le Plus du mardi 12 juillet 1988 en page 18, vous auriez dû lire:
Chaise flottante en "Clad"
Prix régulier 69.99 \$ **59.99 \$**
Spécial 17 jours
LE MAITRE PISCINIER VOGUE
116 Robinson Sud
Granby 375-5225 L-14235

Spécial vacances

TOIT OUVRANT

Rég. 199 \$
Spécial **179 \$**
Garantie à vie
Mise de côté disponible
Installation incluse
Taxe en sus
MasterCard VISA
AUTO RADIO LE CANARI
27 chemin Yvon
Granby 378-7954
L-21045

DU 13 AU 16 JUILLET 1988

VENTE TROTTOIR '88

AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

LA PLUS GRANDE VENTE TROTTOIR DE LA RÉGION

TOUS vos marchands s'unissent pour la fête!

SIDAC
centre-ville de Granby

FÊTE DES MASCOTTES ET DES PERSONNAGES ANIMÉS

gens d'affaires
du Secteur minier

Association des marchands Haute-ville

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 14 JUILLET 1988

Des conventions où tout est déjà joué

Les défilés et lancers de ballons passeront avant le suspense politique

Alexander Higgins

WASHINGTON
Associated Press

Des milliers de délégués démocrates et républicains vont se réunir dans les prochaines semaines pour désigner leurs candidats officiels à la course à la Maison-Blanche.

Ces conventions (du 18 au 21 juillet à Atlanta pour le Parti démocrate, et du 15 au 18 août à la Nouvelle-Orléans pour le Parti républicain) donnent lieu à de véritables fêtes, avec flons-flons patriotiques, lâchers de ballons et de confetti, discours enflammés et parfois quelques drames. Mais cette année, le suspense ne sera pas au rendez-vous: Michael Dukakis sera le candidat démocrate, et George Bush le candidat républicain. Tous les deux ont obtenu la majorité absolue des délégués élus lors des primaires.

Cependant la convention démocrate sera la plus intéressante politiquement, grâce à la présence de Jesse Jackson et de ses partisans, dans les rues et au sein de la convention. Le pasteur noir (qui a obtenu 1,136 délégués lors des primaires, contre 2,413 à son adversaire Michael Dukakis) estimait avoir gagné le droit d'être choisi comme vice-président par Michael Dukakis.



La forte délégation de Jesse Jackson pourrait causer quelques problèmes à Michael Dukakis à la convention démocrate.

photo d'archives

Il espère toutefois avoir un droit de regard sur la plate-forme du parti, notamment pour qu'elle reprenne certaines de ses propositions, comme la promesse pour les Etats-Unis de ne pas utiliser l'arme nucléaire en premier, le sou-

tien des Etats-Unis à un Etat palestinien, le gel du budget militaire, etc...

Non seulement ces propositions sont controversées au sein du parti, mais surtout la plupart des chefs démocrates veulent une pla-

te-forme vague et la plus courte possible.

Longs discours et fêtes

Les conventions seront la majeure partie du temps consacrées aux longs discours et à la fête. Dé-

filés de soutien bruyants dans les rues de la ville (avec les obligatoires accessoires: chapeaux, drapeaux, trompettes et ballons), énorme manifestation quand le candidat obtient le nombre de voix suffisant pour être intronisé candidat officiel (les Etats votent les uns après les autres), etc...

L'un des moments clés des conventions est constitué par le discours d'ouverture. L'orateur, forcément de notoriété nationale, pourra se voir par la suite offrir un poste gouvernemental. Cette année, c'est Ann Richards qui prononcera le discours d'ouverture de la convention démocrate. Candidate potentielle au poste de gouverneur du Texas, elle est réputée pour son éloquence et son intelligence mordantes.

Du côté des républicains, c'est à Thomas Kean, gouverneur du New Jersey, qu'échoit l'honneur de donner le 'la' à la convention. Bush le considère "comme l'un des responsables les plus respectés au sein des deux partis".

Une chose est sûre: pour chaque candidat officiel, ces conventions constituent le seul moment de la campagne où les caméras et l'intérêt public sont focalisés sur lui et sur lui seul. Une occasion qu'il ne doit pas gâcher.

LA SUPER TOURNÉE PARTY PISCINE BUD FAIT DES HEUREUX



(Photo Michel Paquette)

La SUPER TOURNÉE PARTY PISCINE BUD a fait ses premiers gagnants le samedi 9 juillet dernier en après-midi. Monsieur Pierre Lussier, de la rue Mailloux à Granby, accompagné d'une cinquantaine d'invités ont ainsi pris part à ce tout premier PARTY PISCINE BUD. On peut apercevoir sur la photo, debout à l'arrière, M. Pierre Lussier et son épouse, M. Claude Hébert, agent Labatt, M. Claude Gravel, animateur à CHEF radio, M. Richard Goulet, directeur de la Brasserie Labatt en Estrie, M. Robert Lorange, conseiller en publicité à CHEF radio. A l'avant, les deux "Géo-Bud" avec M. Marc Rondeau et son léopard "Bébé Rocky".

Cette SUPER TOURNÉE se poursuit encore jusqu'au samedi 20 août prochain.

La Voix de l'Est

CHEF 1450

4 EDINGLES

RAINVILLE



Publi-reportage

L14862



STUDIO
GISELE



Spécial
Pose d'ongles

• Acryliques
(super
nails)

20,00 \$

- Gel sur ongles naturels
- Gel sur acétate
- Manucure
- Réparation

258 St-Jean Baptiste, Granby 378-7793

L14601



798 Principale, Granby

378-9007

PIANO - DISCO - CLUB

EQUINOXE



Du mercredi au dimanche inclus

L-14090



VENTE FIN DE SAISON

Tous nos
ensembles de PATIO sont réduits de
50 \$ à 500 \$

Bicyclette de course
12 vitesses. Fabrication québécoise 27" de roue, 25" de
cadre

régulier 179 \$
- 50%

8950 \$

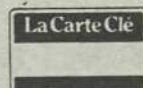
Tous nos **barbecues**
Martin, Shepperd et Sunbeam sont en spécial. L'achat
d'un barbecue vous donne droit
à une housse à moitié prix.

**Prix
"payez et emportez"**

Ces spéciaux sont en vigueur
jusqu'à épuisement des stocks.

GAGNON

H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE



GRANBY 11, rue ÉVANGÉLINE
378-2755

ST-HYACINTHE

3400, boul. LAFRAMBOISE
773-9787 (ligne Montréal 871-1279)

Le débat sur l'avortement encore reporté

Le gouvernement ne prendra pas de décision avant la fin de la semaine

Marie Tison

OTTAWA
Presse Canadienne

Le gouvernement conservateur a encore reporté le débat sur l'avortement.

Le leader adjoint du gouvernement en Chambre Doug Lewis a déclaré hier qu'il ne prendrait pas de décision sur la tenue de ce débat avant la fin de cette semaine. Il a cependant soutenu que le gouvernement tenait toujours à l'idée d'un vote libre sur l'avortement.

Le gouvernement fédéral a par ailleurs annoncé qu'il demanderait à la Cour suprême de reporter à une date ultérieure l'audience de la cause de Joseph Borowski, un ancien ministre manitobain qui veut faire reconnaître les droits du fœtus.

Il faut laisser au Parlement le temps de tenir un vote libre et d'a-

dopter un projet de loi sur l'avortement afin de placer la cause Borowski dans un contexte législatif, a expliqué le ministre de la Justice Ray Hnatyshyn hier.

La Cour suprême a déclaré inconstitutionnelle la législation canadienne concernant l'avortement en janvier dernier. Depuis, l'avortement n'est régi par aucune loi criminelle.

Un débat de procédure sur une résolution sur l'avortement présentée par le gouvernement devait s'engager lundi dernier, mais à la dernière minute, le gouvernement a fait marche arrière et a retiré sa résolution. M. Lewis avait expliqué qu'il venait tout juste de se rendre compte que cette résolution présentait un problème de procédure.

Hier, il a déclaré qu'il était encore possible de contourner ce



Le leader adjoint du gouvernement en Chambre, Doug Lewis.

photo d'archives

problème, mais qu'il devait encore consulter des membres du caucus conservateur avant de prendre quelque décision que ce soit. Le caucus ne devrait se réunir que mercredi prochain.

M. Lewis a soutenu qu'il n'était pas question de modifier la substance de la résolution. Cette résolution comporte trois options: l'une favorise le libre-choix en matière d'avortement, une deuxième favorise une interdiction presque

complète de l'avortement, et une troisième se situe à peu près entre les deux.

Quatrième option

Un député conservateur d'arrière-ban a cependant réclamé une quatrième option. L'option gouvernementale qui favorise les droits du fœtus ne va pas assez loin, et n'interdit pas suffisamment l'avortement, a soutenu Bill Domm, de la circonscription de Peterborough. M. Domm s'était fait connaître par son opposition au système métrique et sa lutte pour le retour de la peine de mort.

Le gouvernement aurait voulu que les députés puissent voter librement sur les trois options lundi prochain. Hier, M. Lewis a indiqué qu'il espérait encore voir la Chambre se pencher sur cette question avant l'ajournement estival.

"Le gouvernement ira de l'avant le plus tôt possible", a-t-il déclaré, incapable cependant de donner quelque date que ce soit.

Plusieurs conservateurs ont soutenu qu'il fallait absolument trancher cette question avant le déclenchement d'élections générales.

Le ministre des Transports Benoit Bouchard a dit craindre de voir l'avortement devenir une question centrale au cours de la campagne électorale. De leur côté, des députés conservateurs fortement opposés à l'avortement ont expliqué qu'ils aimeraient faire connaître publiquement leur position avant de se présenter devant les électeurs.

Le ministre Hnatyshyn a soutenu qu'il n'y avait aucun lien entre le report du débat sur l'avortement et la demande du gouvernement de reporter la cause Borowski. Il a expliqué que le gouvernement avait entrepris ses démarches auprès de la Cour suprême à la fin du mois de juin, avant de retirer sa résolution sur l'avortement. Le gouvernement a agi immédiatement après avoir pris connaissance des documents déposés en cour par Joseph Borowski, a affirmé le ministre.

En principe, la Cour suprême doit entendre cette cause le 3 octobre prochain, mais M. Hnatyshyn a affirmé qu'il fallait éviter de discuter de cette question alors qu'il existe un vide juridique.

Le juge en chef Brian Dickson considérera la demande du gouvernement mardi prochain.

Le
Studio



**Party
des
vacances**

**14 et 15
juillet**

**Plus de 15 danseuses
et 3 danseurs!**



**Des flûtes, des serpentins et
des chapeaux seront distribués**

Pour vous mesdames et messieurs.

176, rue Principale, Granby

(Entrées avant arrière - stationnement Johnson)

Près de 1,500 grévistes de Bell Canada manifestent à Montréal

MONTREAL
Presse Canadienne

Près de 1,500 grévistes de Bell Canada ont pris part hier à midi à une manifestation de solidarité devant le siège social de la société à Montréal, réclamant la reprise des négociations avec leur employeur.

L'événement, qui s'est déroulé dans le calme, visait à démontrer à la compagnie qu'après deux semaines de grève, les téléphonistes et techniciens de Bell, syndiqués auprès du Syndicat des travailleurs en communication du Canada (STCC-FTQ), sont toujours déterminés à obtenir gain de cause.

Les salaires, le statut des employés à temps partiel et le régime des pensions sont au coeur du litige.

Alors que les syndiqués demandent à leurs patrons de leur faire de nouvelles offres, l'employeur considère que c'est au syndicat à faire son bout de chemin.



Lili Szyrajen, téléphoniste chez Bell Canada, a fait une démonstration de danse aérobique lors de la manifestation regroupant 1,500 syndiqués.

photo PC

"C'est à eux de nous faire signe, a soutenu hier le porte-parole de l'entreprise, M. André Chapleau. Nous ne sommes pas prêts pour le moment à offrir autre chose aux syndiqués, dit-il. Pour l'instant, la priorité numéro un de Bell Ca-

nada est d'assurer le meilleur service possible à ses abonnés."

Pendant ce temps, de nouveaux actes de vandalisme devaient perturber le service de plusieurs centaines d'abonnés, principalement dans la région de Montréal.

Alliance Québec: rapport prêt en août?

QUEBEC
Presse Canadienne

Le rapport déterminera si l'Institut culturel d'Alliance Québec, qui récolte des fonds pour Alliance Québec, mérite le titre d'organisme de charité.

Les autorités se demandent si l'Institut ne fait pas de la politique, ce que lui interdit le titre d'organisme de charité.

Hier, M. Séguin a indiqué que c'était au gouvernement fédéral de

trancher sur la légalité des agissements de l'Institut puisqu'il est le maître d'oeuvre depuis 1981 du dossier des organismes de charité.

Ajoutant qu'il était en étroite collaboration avec son homologue fédéral Elmer MacKay dans ce dossier, M. Séguin a précisé qu'il agirait dès que le rapport du fédéral sera complété et rendu public.

ENTREPRISE C.M.
Protecteur à asphalte
("sealer")



Estimation gratuite

Machinerie moderne

Ne tache pas
N'éclabousse pas

R. Ménard
372-5626

L-14905

VENTE TROTTOIR

Centre-ville de Granby '88
13 au 16 juillet

"On est dans rue"
avec vos mascottes préférées

L-14662

PAYSAGISTE MC

M. Couture

Service d'entretien de pelouses
Taille d'arbustes
Émondage et coupe d'arbres
Mini-tracteur avec drille
(Conception de plans pour paysagement)

780, 2e rue Roxton Pond

372-7652 (jour)
378-9046 (soir)

L-14674

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS VENDEUR

Préposé à la réception de marchandise et vente au détail

* Connaissance du genre de travail et expérience de la vente au détail seraient des atouts.

Entrevue à la Papeterie La Liberté,
209, rue Principale, Granby, le
vendredi 15 juillet de 10 h à 12 h
et de 13 h 30 à 16 h

Poste également ouvert aux hommes et aux femmes

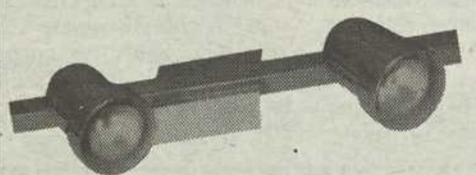


Papeterie La Liberté inc.
209, rue Principale, Granby, 372-6263

L-14953

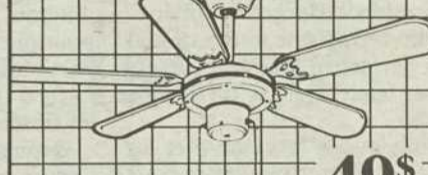
JUSQU'À 50% DE RABAIS
sur toute la marchandise en magasin.

Super vente annuelle



Couleurs au choix

CK-4000-1
PROJECTEUR SIMPLE
Ampoule 50 watt non incluse
12 \$




Ventilateur 36" blanc avec 5 pales réversibles.
4 pales réversibles
49 \$
39 \$


TK-4000-2
2 PROJECTEURS SUR RAIL
Ampoules 50 watt non incluses
21 \$

CK-4000-2
PROJECTEUR DOUBLE
Ampoules 50 watt non incluses
18 \$

TK-4000-3
3 PROJECTEURS SUR RAIL
Ampoules 50 watt non incluses
30 \$

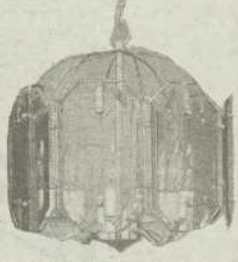


79 \$
Ventilateur 52" en laiton poli, laiton antique, blanc avec 5 pales réversibles.



F 850
Applique d'extérieur en laiton massif
Couleurs: Laiton poli ou fini antique
39 \$

8088
Luminaire suspendu en verre (5 lumières)
64 \$



Du 4 au 23 juillet

Arthabaska
Drummondville
Gatineau
Granby
Laval
Longueuil
Pointe-Claire
Rimouski
Shawinigan
Sherbrooke
Trois-Rivières

MULTI LUMINAIRE

Plan mise de côté

VISA MasterCard

Granby 869 Principale 375-9030
(face à Mc Donald's)

L-15152

VENTE D'ÉTÉ

Rabais jusqu'à **50%**



Grandeurs 3 à 20 ans

Dépositaire "Paris Star"

Boutique France

VISA MasterCard

290, boul. Boivin, Granby 378-6511

L-14067

L'attentat du City of Poros revendiqué par un groupe palestinien inconnu

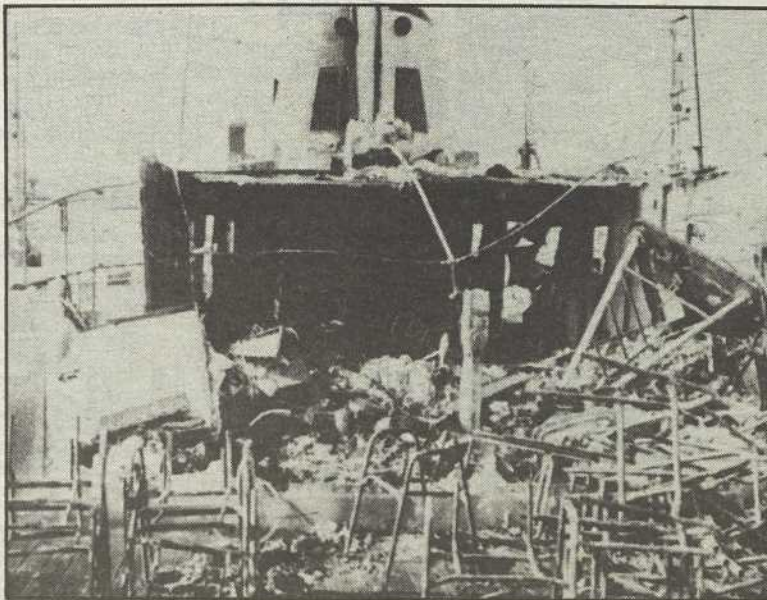
ATHENES
Agence France Presse

Une organisation palestinienne inconnue jusque-là a revendiqué mercredi l'attaque contre le bateau de croisière grec City of Poros, qui avait fait neuf morts et 80 blessés lundi en mer Egée, alors que les autorités grecques affirmaient leur volonté de lutter énergiquement contre le terrorisme international.

Dans un communiqué dactylographié en arabe et diffusé à Beyrouth, "l'Organisation des martyrs de la révolution populaire en Palestine" affirme que "le commando du chef martyr Abou Jihad", dirigeant de l'OLP assassiné le 16 avril à Tunis par un commando israélien, a mené "une attaque-éclair contre des dizaines de sionistes et un certain nombre de soldats américains, qui étaient à bord du City of Poros".

A Athènes, le ministre du Tourisme, M. Nikos Skoulas, a déclaré mercredi que le gouvernement grec ne restera pas "les bras croisés" devant le phénomène du terrorisme international et ne permettra pas que divers groupes règlent leurs différends en Grèce.

"Nous avons la volonté et les moyens d'assurer que notre pays reste un lieu de vacances paisi-



Le bateau City of Poros a été lourdement endommagé suite à l'attentat de lundi. photo AP

bles pour les étrangers et les Grecs", a affirmé M. Skoulas, sans toutefois donner de précisions sur ces "moyens".

C'est la première fois que la Grèce, souvent accusée par Washington de "laxisme" dans sa politique face au terrorisme, fait part ainsi d'une volonté ferme à l'égard de ce problème, relèvent les observateurs à Athènes.

Depuis lundi, les forces de l'ordre grecques se livrent à une chasse à l'homme pour retrouver

les auteurs de cette tuerie, un commando composé de deux hommes et de deux femmes, selon la police.

Parmi les 80 personnes blessées dans l'attaque, 18 étaient toujours hospitalisés mercredi à Athènes. La plupart des cadavres sont méconnaissables, selon les autorités. Seuls les corps d'un Grec, le capitaine en second du bateau, et d'un Danois ont pu être identifiés.

Jean-Paul II en vacances

CITE DU VATICAN
Agence France Presse

Jean-Paul II est parti mercredi en vacances à la montagne. Il doit séjourner pendant une dizaine de jours à Lorenzago, au coeur des montagnes du Cadore, à mi-chemin entre Venise et la frontière autrichienne, dans un chalet en bordure de la forêt appartenant au diocèse de Belluno.

Un dispositif de sécurité réduit mais très efficace, avec bergers allemands et talkie-walkies, doit protéger le chef de l'Eglise catholique durant son séjour.

Jean-Paul II est accompagné d'une équipe de collaborateurs qui le suivront sur les chemins et les alpages où il compte se promener quatre à cinq heures chaque jour, en pique-niquant au bord des ruisseaux et en s'accordant des haltes dans les refuges près des sommets.

La peine de mort abolie en Haïti

PORT-AU-PRINCE
Agence France Presse

Le général Henri Namphy, président du gouvernement militaire haïtien, a aboli, par un décret rendu public hier à Port-au-Prince, la peine de mort en Haïti, qui est remplacée par des travaux forcés à perpétuité.

Le décret se réfère à la Déclaration universelle des droits de

l'Homme de décembre 1948, souligne que l'unité nationale ne peut être favorisée que grâce à l'observation et la promotion, par le gouvernement, "des droits de l'Homme et des libertés fondamentales" et souligne que "le plus sacré des droits humains reste le droit à la vie".

L'Irak maintient sa pression militaire

MANAMA
Agence France Presse

L'Irak a maintenu sa pression militaire en affirmant avoir récupéré de nouveaux territoires occupés par l'Iran, alors qu'un nouvel affrontement irano-américain a eu lieu mardi dans le Golfe, neuf jours après la destruction par la marine américaine de l'Airbus iranien.

L'état-major irakien a indiqué avoir poursuivi mercredi ses opérations dans le nord-est de l'Irak, en "nettoyant" totalement la région de Banjwin de toute présence iranienne. Banjwin est située à une trentaine de km en amont de la ville irakienne de Halabja, que l'Iran a affirmé avoir évacuée mardi sans combats.

Un porte-parole militaire, M. Abdel Jabar Mohsen, avait confirmé que les forces iraniennes s'étaient retirées de cette ville mais tenaient toujours les hauteurs surplombant la localité. Cette zone est l'une des dernières positions stratégiques que l'Iran occupe en territoire irakien.

DANS LE
CADRE DE
LA VENTE
TROTTOIR!



Festival Pizza
au
Centre-ville

14 au 16 juillet

En collaboration avec la
Taverne Nationale Inc.

177, rue Principale, Granby

Rapid Pizzeria vous donne l'occasion de goûter à ses produits lors de la vente trottoir 1988.

478, boul. Boivin, Granby 378-9031

AUX DÉLICES DU PALAIS

890 Dufferin, Granby 372-4819

Jambon cuit
lb

259 \$

Salade de choux
crémeuse

129 \$ lb

Fromage Kingsey
blanc

329 \$ lb

Patates Nouvelles
5 lb

99 ¢

Tomates roses

99 ¢ lb

Nectarine
gros 60

89 ¢ lb

Citron

6 / 89 ¢

Raisin vert
sans noyau

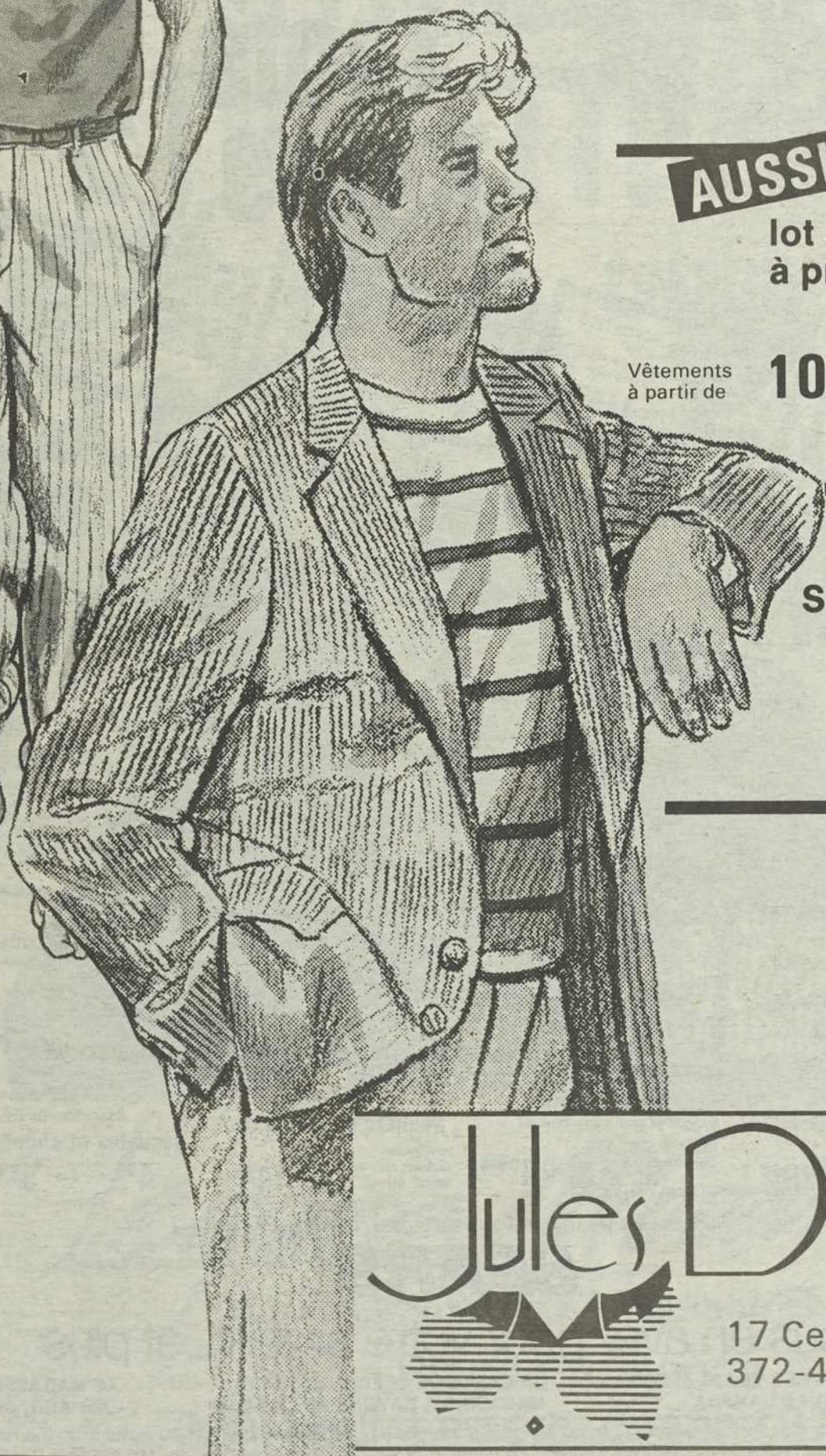
129 \$ lb

Produits maison: sauce à spaghetti, pâtés au poulet, tourtière, tartes maison

M. et Mme Clément Bérard, prop. Aux Délices du Palais souhaitent à tous de BONNES VACANCES!

Spéciaux en vigueur jusqu'au 17 juillet 17 h

50%
de réduction
SUR TOUTE LA MARCHANDISE



AUSSI,

lot de marchandises
à prix incroyables

Vêtements
à partir de

10 \$ 15 \$ 20 \$

Souliers de coton
à partir de

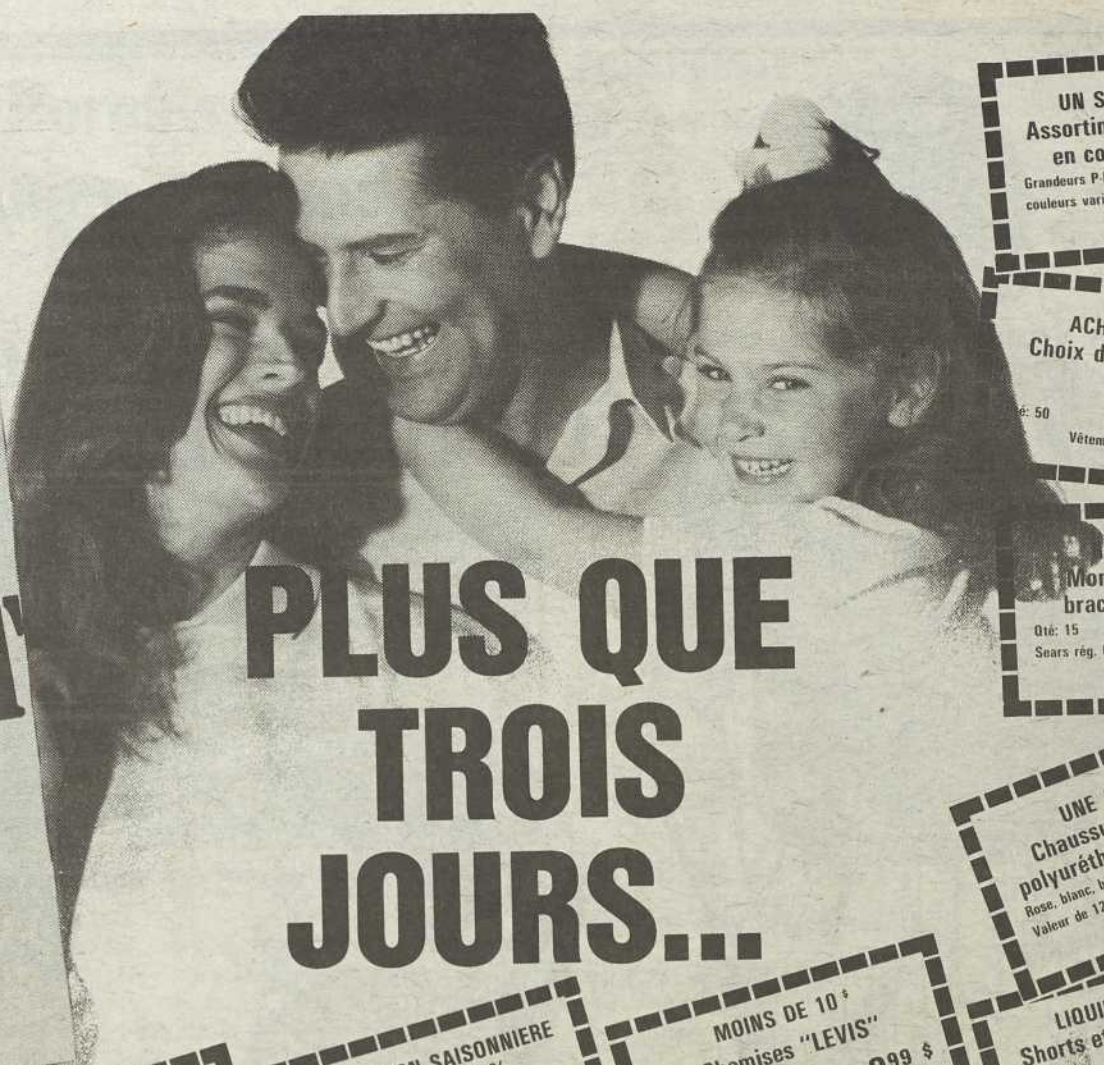
10 \$

Jules Demers



17 Centre, Granby
372-4645

**VENTE
D'ENTREPOÛT
SEARS**



**PLUS QUE
TROIS
JOURS...**

UN SEUL BAS PRIX!
Assortiment de camisoles
en coton pour dames
Grandeurs P.M.G.
couleurs variées, Qté: 60
Jeune boutique
3⁹⁹ \$

ACHAT SPÉCIAL!
Choix de robes bain de
soleil
Qté: 50
Vêtements pour dames
6⁹⁹ \$

RABAIS DE 50%
Montre "SWATCH",
bracelet de plastique
Qté: 15
Sears rég. 60.00
Bijouterie
29⁹⁹ \$

UNE AUBAINE!
Chaussures lacées en
polyuréthane pour dames
Rose, blanc, bleu ou noir
Valeur de 12.99 à 20.00
Chaussures
4⁹⁹ \$

LIQUIDATION MODE
Shorts et costumes de bain
pour homme
Qté: 100
Vêtements pour hommes
6⁹⁹ \$ à 9⁹⁹ \$

MOINS DE 10⁺
Chemises "LEVIS"
Manches courtes.
Vêtements pour hommes
9⁹⁹ \$

LIQUIDATION SAISONNIÈRE
Rabais de 40%
sur notre sélection de
vêtements de nuit pour filles
grandeurs 4 à 16 ans
Vêtements pour enfants
7⁹⁹ \$ à 11⁹⁹ \$

RABAIS DE 50%
B.B.Q. 30,000 B.T.U.
2 tablettes, bouteille incluse
Qté: 4
Sears rég. 229.99
Sports Loisirs-Plein air
149⁹⁹ \$

LIQUIDATION DE BICYCLETTES
Modèles 1986 et 1987
à seulement. Un ou deux de
chaque modèle.
Sears rég. 129.99 à 199.99
7⁹⁹ \$ à 11⁹⁹ \$
Sports Loisirs-Plein air

RABAIS DE 40%
Contre-portes.
modèles variés, couleurs
blanc / brun / crème 32" X
80". Sears rég. 259.99 à
389.99
155⁹⁹ à 233⁹⁹
Aménagement de loyer

RABAIS DE 100⁺
B.B.Q. 25,000 B.T.U.
Bouteille non incluse
Qté: 6
Sears rég. 129.99
8⁹⁹ \$

**CHARGEUR DE
BATTERIE
"DYNACHARGE"**
Haut parleur pour baladeur
en prime. Valeur 34.99
19⁹⁹ \$
Quincaillerie

RABAIS DE 20⁺
Vestons habillés
couleurs estivales,
tailles variées
Sears rég. 59.99
39⁹⁹ \$
Vêtements pour homme

**LIQUIDATION de
chemises habillées**
à manches courtes ou
longues, tailles variées
9⁹⁹ \$ à 19⁹⁹ \$
Vêtements pour homme

MOINS DE 10⁺
Sélection de
T-shirts
pour dame, modèles assortis
Qté: 40
9⁹⁹ \$
Jeune boutique

A BAS PRIX!
Sélection de shorts
pour dames
Tailles et couleurs assorties
Qté: 50
4⁹⁹ \$ à 9⁹⁹ \$
Jeune boutique

**SELECTION DE
ROBES
POUR DAMES**
modèles de fin de saison
Qté: 120
14⁹⁹ \$ et 19⁹⁹ \$
Vêtements pour dame

TAPISSERIE
modèles de fin de
série
Sears rég. 13.99 à 18.99
2⁹⁹ \$ et 4⁹⁹ \$
Quincaillerie

UNE AUBAINE!
Vernis
"VARATHANE"
pour l'extérieur, fini lustre
et satiné
3 formats
Sears rég. 7.49 à 55.69
2⁹⁹ \$ à 26⁹⁹ \$
Quincaillerie

**ÉCLATEUSE DE
MAIS
"PROCTOR-SILEX"**
Sans huile
Sears rég. 24.99
19⁹⁹ \$
Articles ménagers

RABAIS DE 10⁺
Siège d'auto
Sears rég. 84.99
74⁹⁹ \$
Vêtements et accessoires pour
enfants

**CHOIX DE
BARBOTEUSES
et combinaisons
courtes**
Qté: 30
Sears rég. 9.99 et
14.99
Vêtements pour dame

**PLUS DE 75% DE
RABAIS**
Bas-culottes
"SECRET"
couleurs assorties
Sears rég. 5.00
1¹⁹ \$
Accessoires mode

MOINS DE 1⁺
Boucles pour
cheveux,
couleurs assorties
Qté: 100
.99
Bijouterie

**BOUCLES
D'OREILLES**
en argent sterling, en
forme de bouton
Qté: 100
1⁹⁹ \$ - 2⁹⁹ \$
- 3⁹⁹ \$
Bijouterie

RABAIS DE 33%*
Radioréveil AM-FM
STÉRÉO
blanc
Sears rég. 29.99
Appareils électroniques
19⁹⁹ \$

RABAIS DE 80⁺
Système de son SEARS
12 watts par canal
lecteur de cassettes
Sears rég. 299.99
Appareils électroniques
219⁹⁹ \$

RABAIS DE 150⁺
Téléviseur couleur 26"
style moniteur
télécommande-
convertisseur
Sears rég. 849.99
Appareils électroniques
699⁹⁹ \$

A PETITS PRIX!
Sélection de lunettes
solaires
Qté: 40
1⁹⁹ \$
Cosmétiques

MOINS DE 5⁺
Ceintures et foulards
pour dame, couleurs et modèles assortis
1⁹⁹ \$ et 4⁹⁹ \$
Accessoires mode

MOINS DE 5⁺
Casquettes de coton
couleurs et modèles assortis. Qté: 60
1⁹⁹ \$ 2⁹⁹ \$ 4⁹⁹ \$
Accessoires mode

RABAIS DE 20⁺
Friteuse "SEB"
capacité 2 lb / 1 kg
Sears rég. 109.99
89⁹⁹ \$
Articles ménagers

RABAIS DE 40⁺
Service de vaisselle,
20 pièces
Motif "MISTY BLUE"
Sears rég. 79.99
39⁹⁹ \$
Articles ménagers

CHAUSSURES
tout-aller et habillés pour dame, en
liquidation
Qté: 60
9⁹⁹ \$ et 14⁹⁹ \$
Chaussures

UN SEUL PRIX!
Souliers en cuir tressé
pour homme
couleurs: tan / blanc /
marine. Qté: 48
14⁹⁹ \$
Chaussures

POUR ENFANTS
Assortiment de
sandales et chaussures
Qté: 100
4⁹⁹ \$ - 9⁹⁹ \$
Chaussures

RABAIS DE 33%*
Assortiment de
valises mallette,
modèles de fin de série. Qté: 60
Sears rég. 19.99 à 169.99
12⁹⁹ \$ à 112⁹⁹ \$
Bagages

Prix en vigueur jusqu'au 16 juillet 1988 ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT**

**SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA**

**LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA**

**LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 14 JUILLET 1988

Joshua Logan est décédé

NEW YORK
Agence France-Presse

Le metteur en scène de théâtre et de cinéma américain Joshua Logan, l'une des grandes vedettes de Broadway dans les années 1940-50, où il avait notamment adapté Pagnol avec la comédie musicale "Fanny", est décédé mardi à New York à l'âge de 79 ans.

Joshua Logan est mort à son domicile de Manhattan des suites d'une longue et rare maladie neurologique.

Né en 1908 au Texas, Joshua Logan avait embrassé dès 1932 à Broadway une carrière qui devait durer 40 ans. Ce n'est toutefois qu'à l'issue de la guerre, en 1945, qu'il devait s'imposer comme l'un des grands du spectacle avec la comédie musicale "Annie Get Your Gun" (1946), sur une musique d'Irving Berlin.

VENTE-TROTTOIR
Centre-ville de Granby '88
13 au 16 juillet
"On est dans rue"
avec vos mascottes préférées
L-14663

Clinique dentaire
MICHEL BOUTHLETTE
CHIRURGIEN DENTISTE
375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud Granby 1115 St-Luc (angle Union), St-Césaire L-14071

Machines à coudre industrielles
LOCATION A.L.G. enr.
2-317 Principale, Granby
Location vente pièces service
Gros et détail
Fils à coudre 100% polyester
prix spéciaux surplus d'inventaire
Spécialité Surjeteuse "Overlock" 5 fils service par mécanicien d'expérience
378-1887
L14486

SOLDE

30 MILLIONS \$

ÉTIQUETTE ROUGE

JUSQU'À 50%
DE RABAIS



ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%
SUR LES ARTICLES RÉGULIERS
À TRAVERS TOUT LE MAGASIN.

DES ÉPARGNES SUR LES:
ARTICLES UNIQUES/ÉCHANTILLONS

NE MANQUEZ PAS LES ÉTIQUETTES ROUGES

Des réductions à travers tous nos magasins sur les meubles, les articles ménagers et les appareils électroniques!

6 Mois SANS INTÉRÊT AUCUN
Achat minimum requis
Après approbation de crédit
Demandez tous les détails!



La vente se termine le 30 juillet 1988.

Legaré Woodhouse

VOTRE CENTRE DE L'AMEUBLEMENT AU CANADA

Place Frontenac
320, boul. Leclerc, Granby 378-9936

Vente - Location - Service - Sonorisation

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295

acoustix Québec 1431C

LE CAFÉ TERRASSE FÊTE EN GRAND SON 1er ANNIVERSAIRE



(Photo Pierre Beaudin)

Le 8 juillet dernier avait lieu une grande fête au Café Terrasse. En effet, on fêtait le 1er anniversaire du Café avec ses nouveaux actionnaires. Sur la photo on aperçoit pour la traditionnelle coupe du gâteau, de gauche à droite, M. Jean-Paul Breton, M. Claude Duhamel, conseiller municipal, M. Guy Nolin, M. Louis Choinière, maire du Canton et son épouse Bernadette, ainsi que M. Paul Nolin.



(Photo Pierre Beaudin)

Sur cette photo on peut apercevoir l'équipe du Café Terrasse qui a grandement contribué au succès de cette fête et qui, tout au cours de l'année, a accueilli avec le sourire la clientèle du Café Terrasse.

Publi-reportage

L-14863

"Le Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

En vedette **DRAMA** jusqu'au dimanche 17 juillet (inclus)

Le "PAYROLL" du jeudi
Etre à l'heure c'est payant au Super Club
Nous payons un taux horaire de 200.00 \$
Entre 21 h et 22 h 30
Tu peux gagner une paie

Aussi **"LES VENDREDIS BONI"**
C'est très payant
Tous les vendredis soir de 21 h à 23 h

CLIENT (E) SUPER
La Direction

L-14569

La Petite Auberge

Ouvert tous les jours
Spécial du midi 5.25 \$
Table d'hôte du soir à partir de 16.50 \$

Venez prendre le goût de relaxer chez nous.

Notre cuisine française vous réglera, notre terrasse et notre piscine vous rafraîchiront; notre piano-bar vous entraînera.

La Petite Auberge à Bromont, le site idéal pour s'évader.

360, boul. Pierre-Laporte, Bromont 534-2707

VENTE-TROTTOIR
Centre-ville de Granby '88
13 au 16 juillet
"On est dans rue"
avec vos mascottes préférées
L-1466C



GRANBY Ford AUTORAMA
Partez en vacances
avec de 500 \$ à 2000 \$*
dans vos poches
* remise de Ford, sur certains modèles
Votre conseiller automobile
JEAN FORAND
378-4636
L-14318

Tout un choix
de spéciaux
dans notre peinture Laurentide

Peinture de 1ère qualité à partir de **2239 \$** les 4 litres

laurentide

Le Géant de la Tapisserie
49, rue Évangéline, Granby 378-7770
L-14694

VISA MasterCard



JVC

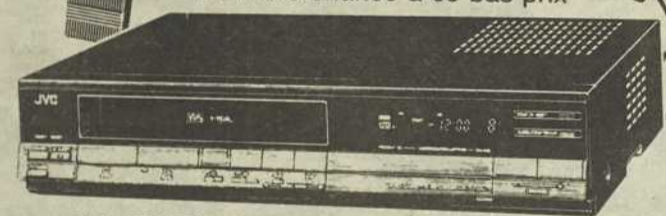
VIDÉO HR-D 217 U

- * Programmation à l'écran
- * Index de recherche
- * Télécommande sans fil 10 fonctions
- * Câbloselecteur intégré



399 \$

Dernière chance à ce bas prix



**COMMENCEZ
LES VACANCES
EN BEAUTÉ AVEC**

JVC

JVC

TÉLÉCOULEUR 14" C-1327

- * Télécommande accès direct
- * Affichage à l'écran
- * Câbloselecteur intégré

399 \$



Chaîne stéréo portative PC-V2

- * Haut-parleurs détachables
- * Lecteur de disques compacts
- * Magnétocassette à inversion automatique
- * "Hyper-bass sound"

JVC 499 \$

JVC

TÉLÉCOULEUR 20" C-1917

- * Télécommande accès direct
- * Affichage à l'écran
- * Câbloselecteur intégré

499 \$

Son X plus

Les quantités sont limitées.
Les vignettes figurent à titre d'illustration seulement.
Prix en vigueur du 14 au 20 juillet 1988 ou jusqu'à épuisement des stocks.

"Pour voir et entendre la différence"
39 Évangéline, Granby 378-9816

L14955

Les familles à double revenu pas toujours plus riches

Presse Canadienne

Le dilemme est réel. La famille a de la difficulté à joindre les deux bouts avec un seul salaire. Le conjoint doit-il accéder au marché du travail? Mais, surtout, sous quelles conditions?

Si faire de l'argent est votre seul objectif, pensez-y à deux fois avant de faire le grand saut, suggèrent les conseillers financiers.

A moins que le second revenu soit de plus de \$15,000 par année, l'argent gagné par le conjoint risque de s'engouffrer dans un vide créé par les garderies, le transport, les vêtements neufs et les dépenses à l'extérieur.

"Les gens ne réalisent pas, en règle générale, toutes les dépenses encourues par un travail à l'extérieur", soutient Phil Waters, un conseiller financier.

Pour évaluer ce que rapportera réellement un deuxième revenu dans une famille, il suffit de calculer les dépenses supplémentaires que fera encourir cet emploi.

Ainsi, prenons exemple d'une famille normale... Marie gagne \$30,000 par année comme vendeuse en gros tandis que son mari reste à la maison pour élever les deux enfants du couple.

Le mari, Michel, trouve un emploi qui lui rapporterait \$15,000 par année et, croit-il, permettrait de payer quelques comptes en souffrance.

Michel, dans un tel cas, devra commencer à payer de l'impôt, si

bien que son revenu net après impôt, ne sera plus que de \$13,600. Marie perdra par ailleurs la déduction pour conjoint à charge, ce qui l'obligera à déboursier \$1,200 de plus à titre d'impôts sur le revenu.

Jusqu'à là, l'emploi de Michel semble encore rémunérateur.

Mais c'est ici qu'intervient la garde des enfants. En se rendant au travail, Michel devra confier les deux enfants à la garderie.

Or, une garderie de jour coûte environ \$5,000 par année dans les garderies non subventionnées en régions urbaine. Une gardienne à domicile coûte deux fois plus.

Michel devra très probablement se refaire une garde-robe s'il occupe un emploi de bureau ou en public. Deux ou trois habits, quelques paires de chaussures ainsi que les cravates et chemises iront certes chercher dans les \$2,000.

S'il prend les transports en commun, la dépense se chiffre par quelque \$15 ou \$20 par semaine, soit de \$750 à \$1,000 par année.

La voiture

La situation se corse si Michel doit utiliser une voiture. Les frais d'assurances, de stationnement, d'essence et d'entretien doivent être fixés à quelque \$3,000 par année, sans tenir compte du coût d'achat d'une voiture ou de l'importance de la dépréciation.

Au travail, Michel devra, en plus, se payer un ou deux cafés et

peut-être même une brioche, ce qui lui coûtera \$1.50 par jour, soit \$375 par année. Il faut doubler ou tripler ce chiffre s'il se paye un dîner au restaurant de temps à autre et encore plus s'il fait escale au bar avant de rentrer à domicile.

Et la liste n'est pas exhaustive. Il faut ajouter au moins \$2,000 pour les repas au restaurant et autres sorties.

Les dépenses additionnelles au scénario précédent totalisent donc quelque \$13,000. Ce chiffre doit être porté entre \$15,000 et \$17,000 s'ils désirent améliorer leur niveau de vie par le biais de ce second revenu.

Que dire par ailleurs de certaines déductions perçues à même ce deuxième chèque de paye.

Michel et Marie profiteraient-ils réellement de ce second revenu?

Si un second emploi n'a pour principal mobile que de permettre au conjoint de connaître une vie plus gratifiante, ça va. Si un emploi de \$15,000 vous fait rêver à une vie meilleure, il faut y penser à deux fois avant de vous engager.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CAISSIER(ERE)S

AGENT(E)S DU SERVICE A LA CLIENTELE demandé(e)s

Postes à temps partiel incluant le samedi pour notre succursale de Granby-Ouest

Personnes dynamiques et ayant le goût d'un nouveau défi.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible.

Banque Toronto Dominion
138 Principale
Granby (QC)
J2G 2V2

C12556



L'imprimerie Bromont inc.

REPRÉSENTANT(E)S

L'Imprimerie Bromont, toujours en croissance, est à la recherche de 3 représentant(e)s soit:

- Un(e) pour les régions de Waterloo, Knowlton, Sutton, Mansonville, Ville de Lac Brome.
- Un(e) pour la région de Magog-Sherbrooke.
- Un(e) pour la région métropolitaine.

Exigences:

- Expérience de la vente sur la route serait un atout.
- Autonome, bonne présentation, bilingue.

Salaire de base plus commission.

Veuillez vous présenter au 30 Pacifique Est à Bromont avec votre c.v. et une photo récente.

534-0131

C-12656

Le "DOCTEUR" Capote

Le son lui sort par les oreilles

Super vente pour les vacanciers

BLAUPUNKT

Haut-parleur coaxial
CL6900 6"X 9"
Puissance 100 watts

14995 \$



DENVER SQR 26

Lecteur de cassette à inversion automatique. Syntonisateur MA/MF stéréo. Accord ORC. Prêt pour l'ARI. Accord manuel ou par recherche automatique. Tête de lecture HP. Réglage indépendant des graves et des aigus. Commandes d'équilibrage et d'atténuation. DNR. Interrupteur de proximité d'émetteur. Volume automatique. Cristaux liquides "transflectifs". ASU. Montre. Conducteur d'antenne électrique. 2X7,5 watts RMS.

34995 \$

Égalisateur graphique/amplificateur BEA 80.

Égalisateur graphique 5 bandes de fréquences réglables à + ou - 12 dB. Amplificateur 4 canaux donnant une puissance max. de 20 watts par canal. Entrées de niveaux haut et bas. Bouton de dérivation coupant l'égalisateur tout en laissant fonctionner l'amplificateur. Curseurs à position médiane à dé clic. Mise en marche manuelle/télécommandée. Connecteurs DIN. Éclairage nocturne. Affichage à diodes électroluminescentes. Suppression interne du bruit.

19900 \$

Avec l'achat d'un ensemble ou radio Kenwood, un coupon pour un shampoing intérieur d'une valeur de 79 \$ vous sera remis gratuitement.

5 installateurs sur place

exceptionnellement ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 21 h et samedi jusqu'à midi

529 Principale, Granby
372-6444

120 Bell, Cowansville
263-0246

KENWOOD

Ampli-tuner-lecteur de cassette KRC-353

Nouveau châssis DIN. Tuner synthétisé au quartz P.L. Recherche bi-directionnelle. Grandes touches d'accord. Mémoire de pré-réglage de 24 canaux: 16 MF/8 MA. Circuit de réduction de bruit MF automatique (ANRC IV). Système de suppression de bruit d'impulsion (PNBS). Intervalle d'accord commutable pour MF/MA. Système de réduction de bruit de tuner/bande Kenwood. Horloge. Inversion automatique avec sélecteur de direction programmée. Sélecteur de bande métal (haute polarisation). Avance de bande. Appel tuner en avance rapide/rebobinage. Témoins de défilement de bande. Touches de bobinage rapide verrouillables. Libération de la tête asservie à la clé de contact. Réglages des basses/aigus séparés. Réglage d'équilibrage G/D. Correction physiologique. Atténuateur pour haut-parleur. Éclairage de nuit. Fil d'antenne motorisée. Puissance totale maxi 40W, puissance efficace 10W/canal à moins de 1% de DHT. 1 sortie - 1000mV



419 \$

Lecteur CD avec tuner et ampli KDC-90R

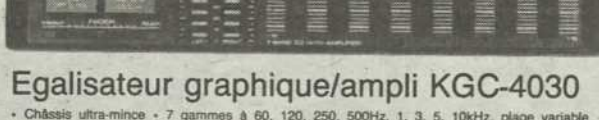
Nouveau châssis DIN. Châssis anti-vol et système de verrouillage électronique (CK-50) en option. Mécanisme de haute rigidité et anti-vibratoire. Capteur laser à 3 rayons. Contrôle asservi optimal. Filtre numérique de double suréchantillonnage. Réglage d'intensité sonore électronique avec atténuateur. Grandes touches d'intensité sonore. Réglages électroniques d'équilibrage, d'atténuation, des basses/aigus. Affichage d'information complet avec numéros de plage, durée de lecture de plage, fréquence de station. Tuner synthétisé au quartz PLL. Mémoire de pré-réglage pour 18 canaux: 12 FM/6 AM. Recherche bi-directionnelle. ANRC V. Sélecteur localisant. Sélecteur monostéréo. Éclairage variable au choix. Réglage pour transport à la verticale. Performance hi-fi rapport S/B supérieur à 90 dB, DHT inférieure à 0,005%, plage dynamique supérieure à 90 dB. Puissance maximale totale de 50W, puissance efficace de 15W/canal avec moins de 0,5% de DHT. Sortie directe à l'amplificateur. Entrée DIN. 2 sorties: 300mV/1000mV commutables.

121995 \$



Égalisateur graphique/ampli KGC-4030

Châssis ultra-mince. 7 gammes à 60, 120, 250, 500Hz, 1, 3, 5, 10kHz, plage variable +/- 12dB. Interrupteur éclairé de mise en/hors service d'égalisation. Commandes à poussoir avec témoins de courbe d'égalisation à DEL. Atténuateur avant/arrière à curseur. Indicateur indépendant de niveau de canal gauche et droit par 5 DEL avec sélecteur de sensibilité HI-LO. DHT 0,03%, rapport S/B 97dB. Puissance totale maxi 50W, puissance efficace 15W/canal à DHT inférieure à 1% (20Hz à 50kHz). Agit comme ampli survolteur avec diviseur de tension fourni.

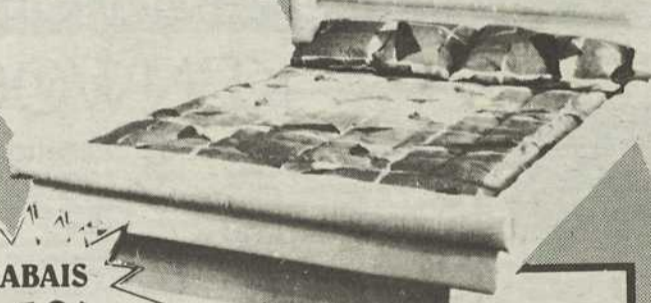


229 \$



PASSEZ UN ÉTÉ FRAIS À MES FRAIS

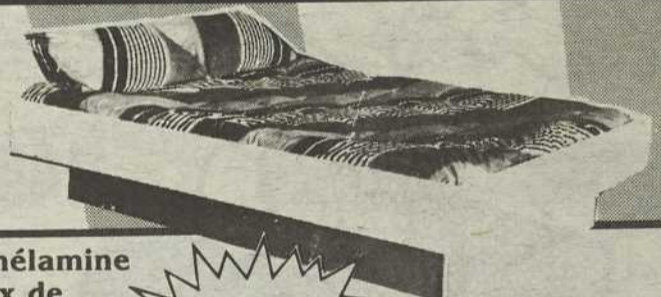
TOUS NOS LITS D'EAU GARANTIS A VIE LA GARANTIE *Bonne Nuit*



RABAIS de 50\$
Le Manhattan 379\$



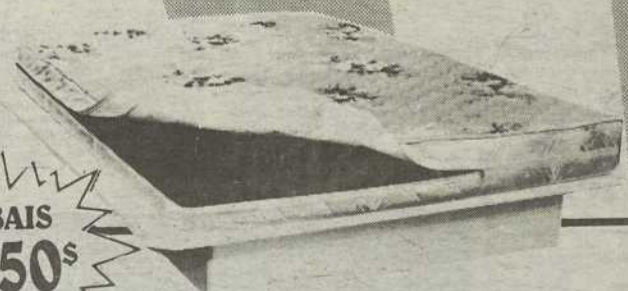
RABAIS de 50\$
Le Standard 189\$



en mélamine choix de couleurs
RABAIS de 70\$
Le NOUVO 229\$



jusqu'à 50% de RABAIS
Draps et Douillettes
à partir de 89.95\$



RABAIS de 250\$
Lit Plateforme avec matelas Hybride "super antivague" 499\$

Bonne Nuit

Lits d'eau Bonne Nuit

ACHETEZ MAINTENANT
PAYEZ EN OCTOBRE 88*

AUCUN INTÉRÊT

GRATUIT
2 oreillers "format Queen"
d'une valeur de 39.95\$
à l'achat d'un lit d'eau

TOUT INCLUS:
CHAQUE LIT COMPREND:
CAISSON COMPLET AVEC BASE,
MATELAS, CHAUFFE-EAU,
DOUBLURE DE SÉCURITÉ ET
GARANTIE À VIE.

Collezione Enzo Fabiani



RABAIS de 450\$
Le Milano

649\$

Collezione Enzo Fabiani



RABAIS de 200\$
Le Rondeau

1,199\$



Le Chêne Noir,
meublé de chambre
à coucher, 7 morceaux
(matelas en sus)

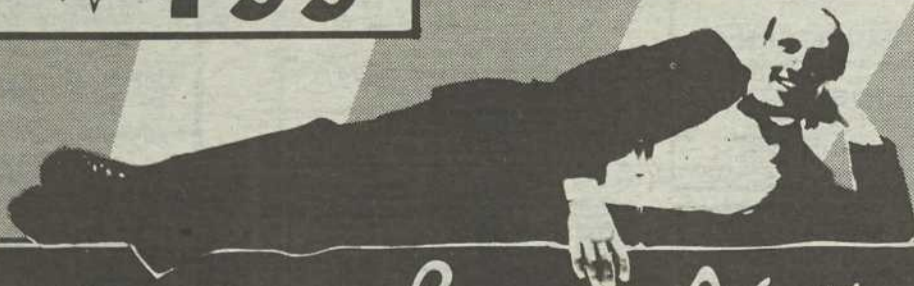
RABAIS de 200\$
799\$

Collezione Enzo Fabiani



RABAIS de 300\$
Le Midori

499\$



Lits d'eau Bonne Nuit

NOUVEAU
BROSSARD
8025 Taschereau ouest
à l'ouest du Pont Champlain
445-2991

MONTREAL
6344 rue Papineau
(près de Bellechasse)
274-3511

VILLE ST-LAURENT
3410 Côte Vertu
(face à Place Vertu)
336-2352

LAVAL
1795 boul. St-Martin O.
682-3003

JOLIETTE
564 rue St-Charles
Borromée,
759-8968

GRANBY
243 rue Principale
375-5073

REPENTIGNY
346 Notre-Dame
582-1826

TROIS-RIVIERES
4875 boul. des Forges
379-9244

• Plus de 40 modèles de lits d'eau en exposition
• Grands choix de mobiliers de chambre à coucher et literie
• Livraison immédiate ou entreposage gratuit

• Financement disponible
• Franchises disponibles
(les photos peuvent légèrement différer des items en magasin)



L-14232

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 14 JUILLET 1988

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON A VENDRE

Au bord de l'eau
à
Roxton Pond
Pour informations:
372-0339 C11534

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

770, rue Principale, Granby
378-8461



JEAN-ROCK MICHAUD
378-8461

- CRUISING BAR:** bon achalandage, rue Principale, Granby.
- BROMONT:** petite manufacture avec loyer, 9 acres de terrain, Chemin Brome.
- BUNGALOW avec garage,** beaucoup de pièces, grand terrain.
- 6 LOGIS de 4 1/2 pces,** chacun, bon secteur.
- 2 TERRAINS à Roxton Pond,** pour le prix d'un.
- TERRAIN A GRANBY:** rue Groulx, 26,000 pi. ca.
- SAXBY CORNER:** bungalow brique, grand terrain dans les 50,000 \$.
- SEMI-DÉTACHÉ:** 4 1/2 pces, possibilité de 3 c.c., rue Brignon, pas de taxes d'amélioration. C12699



IMMEUBLES LUC GIRARD INC
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

GÉRARD ST-MARTIN 772-5747 (RÉS)

3473 GRANBY: Cot- tage, 239, rue Denison Ouest, 3 c.c., terrain 10,000 p.c.

3388 DOMAINE JOYEUX: Chalet 4 1/2, beau terrain. 19,500.00 \$

3570 DOMAINE JOYEUX: Bungalow 3 1/2, hivernisé, s.s. 7 1/2, combustion lente. 32,000.00 \$

3634 VAL MAHER: Bungalow 6 pces, 3 c. c., remise, terrain 15,000 p.c. Prix 75,000 \$

3623 VAL MAHER: Bungalow 6 pièces, 3 c.c., grand terrain. 55,000 \$

3557 ADAMSVILLE: Rue Décelles, magnifique maison mobile 5 1/2 pces, plus chalet de 16' x 20' tout meublé sur son terrain de 20,000 p.c., très beau. Échangerait propriété dans Granby.

3651 VAL MAHER: Bungalow, 5 pces, 2 c. c., garage attaché, terrain 39,000 p.c. C12688

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** DOMAINE ACROTERE ***

Grande propriété 6 1/2 pces, belles armoires en chêne, foyer, escalier et plancher en chêne. A vendre par le constructeur. N'a jamais été habitée. Financerais si nécessaire, ou prendrais échange. 378-3472 ou 375-7055
185 — BONSECOURS... 95 acres avec cotage, très bien rénové avec goût. Grange et remise neuves. Vue sur Mont Orford, près du lac Bowker, 25km de Bromont. Prix en bas de sa valeur. FAITES UNE OFFRE. CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461, 1-514-378-7196, Trust Général courtier.

A ST-PIE: grande maison de campagne, 5 c.c., sur terrain 49,000 pi.ca., avec bâtiment 33x90, libre imm., Prix 48,000. \$. Après 16h: 464-8522

BROMONT: A 2 pas du golf et du ski, superbe maison savoyarde, dans un environnement privilégié, 2 grandes terrasses et terrain paysager. 95,000\$. Faut voir! 534-3192

BUNGALOW 2 étages finies, 2 s-bain, piscine, garage double. Taxes minimales. Pour professionnel. Dans le Canton. 378-9310

CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, maison de style, à 2 étages, avec garage, 4 c.c., sur terrain boisé 25,000 pi.ca. A vendre par le propriétaire. 372-4865

CANTON GRANBY: en brique et vinyle, maison neuve style moderne, 4 1/2 pces, planchers bois franc, etc. Inf. 375-4792

JOLIE MAISON 1984 brique, 3 c.c., abri auto, planchers bois franc, secteur rue Providence, Granby. Imm. Fédéron, courtier, 375-2176.



Gaston Laliberté
Bur: 375-2044
Rés: 539-2419

SPÉCIALITÉ

Résidence de campagne
Service professionnel

Immeubles

G. Garneau & Associés inc. C12310



DEUX LOGIS: Rue Babin, achat de qualité.

TONY VAN DOORN:
378-8461 — 378-0469

GUY PAUL GUERTIN:
378-8461 — 372-1548
TRUST GÉNÉRAL, COURTIER C12606

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: 260 rue Court, bungalow. Prix 72,000\$. Comptant 10,000\$ et plus, grand terrain, piscine creusée, 1er étage 5 1/2 pces, 2e étage, 2 1/2 loué à 300\$ tout compris. Inf. 378-4333

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à 5 min. de Bromont, canadienne en pierre et aluminium, garage double, 3 c.c., 2 foyers, armoires en chêne, piscine, écurie, terrain 2 acres. 110,000\$. Pas d'agent! 539-0917

PROPRIÉTÉ située Route 112, espace pour commerce, terrain subdivisé. Possibilité de financement. Prendrais échange maison à revenus. Faites votre offre. Inf. 378-8642, 375-0899

ROXTON FALLS: BUNGALOW, sous-sol fini, 2 s. de bain, 2 garages, remise extérieure, terrain 125x150, très bien paysager, près d'une rivière. 548-5501 ou 548-2220

SEMI-DÉTACHÉ neuf, 3 c.c., planchers bois franc, améliorations locatives payées, 493 Savage, Granby, 375-3512.



VENDEUR
RÉSIDENTIEL
ET
COMMERCIAL
MOIS DE MAI
1988
Pour une
transaction sans
problèmes.



Tony Vandoorn
378-8461
378-0469
C-11707

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

4 LOGIS de 5 1/2, rue Centre, chauffage élect., rapporte 15,360. \$ / année. Prix: 130,000. \$. Agent s'abstenir. 378-3650

A VENDRE OU A ÉCHANGER
POUR PROP. A REVENUS OU CHALET
Paierais la différence comptant. Voilier 27.5, modèle Mirage 1987, tout équipé, présentement sur le lac Champlain. Inf. 375-7055 ou 378-1772

DUPLEX NEUF rue Langlois, près des Galeries, 2 grands 5 1/2, insonorisé, planchers béton. Inf. 378-1348 ou 372-9413

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A WEST BROME: MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., chauffage élect., 263-7362 ou 263-1309

MAISON MOBILE 1973, 14x60, tout meublée, ménage fait à neuf, Camping Tropicana, sur terrain loué 60\$ par mois. 32,500\$. 378-5806.

MAISON MOBILE 24x56, au 2380 Principale, St-Paul d'Abbotsford, sur terrain loué. 379-5853

ROULOTTE CAPRI 1970, 17 pi., prix: 3,700\$, très propre. 670-0984.

ROULOTTE Lark, 24 pi. avec auvent, tout équipée, salle de bain avec douche et bain, 5,500\$ négociable. 263-2645.

207 CHALET À VENDRE

CHALET A VENDRE 307 chemin Rive-Sud, Farnham / Rainville. 774-4574.

208 TERRAINS À VENDRE

*** DOMAINE ACROTERE ***

Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains 20,000 p.c. et +, boisés. Prix alléchants. 378-3472 ou 375-7055

TERRAIN RÉSIDENTIEL à vendre de 42,282 p.c., situé côté ouest du boul. Bouchard, très beau site paysager. Endroit paisible. Inf.: 378-4426.

TERRAINS à vendre chemin Picard, à Waterloo, canton de Shefford, grandeur 1 acre, 0.20\$ le pi.ca. 539-1359

209 TERRES-FERMES À VENDRE

STE-ANNE DE LA ROCHELLE: jeune érablière, 47 acres, maison mobile meublée, entrepôt. 25,000. \$. 539-0917

210 COMMERCES À VENDRE

ASSOCIÉS recherchés avec ou sans expérience pour brasserie et quilles, capital requis: 30,000\$, Personnes intéressées sont priées d'écrire: C.P. 1511, Bedford, JOJ 1A0.

COMMERCE D'ELECTRONIQUE avec franchise Radio Shack à Bedford, Inf. 248-3610

DÉPANNEUR prix 23,000. \$. Idéal pour 2e salaire ou retraité. FRANCINE LEGARE OU CLAUDE FOURNIER, 378-8461, Trust Général courtier.

DÉPANNEUR cantine, bar laitier, arcade. Bon chiffre d'affaires. Dans un secteur en construction, près du lac Brome. Bon prix. 243-0313

RESTAURANT A VENDRE
Inf. 1-847-0562 (Magog)

SYSTEME D'IRRIGATION pour épandage de purin. Inf. 469-4754 ou 378-9598

211 COMMERCES À LOUER

CANTINE A LOUER pour informations Carole à 539-0909

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

205 — GRANBY: EDIFICE COMMERCIAL ET BUREAU de 6,500 p.c. Locatifs. Excellent revenu. Situation stratégique. EXCELLENT INVESTISSEMENT. CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

USINE A VENDRE

Parc industriel de
Granby

Usine de 17,000 p.c.
Terrain de 150,000 p.c.

Pierre Morissette
378-6163
12431

225 OCCASION D'AFFAIRES

Au Château,
Le P'tit Monde de Julie

Convention
disponible

* Maternité
ou
* Ameublement d'enfant
372-8029
C-12648

241 APPARTEMENTS À LOUER

*** 3 1/2 *** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

1 GRAND 3 1/2 PCES meublé, balayeuse, eau chaude fournie, serv. lav.-séch., frais peint, au 303 St-Charles Sud, libre imm. 378-4486 ou 378-4640.

1 MOIS GRATUIT 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés; Aussi 4 1/2 non chauffé, non éclairé. 378-3216 ou 375-4646.

1 1/2, à 185. \$ / mois; et 3 1/2, 265. \$ / mois, meublés, chauffés, éclairés, très propres, centre-ville, au 311 Principale, lav.-séch. au s-sol. 378-7422.

244 LOGEMENTS À LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
Centre-ville
378-6966

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, salle lavage, stationnement, 168 Denison Est, 255\$/mois, 225\$ non chauffé. 372-7247

2 1/2 au 31 Centre, 3 1/2, au 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé. Libre. Inf. 375-1726

2 1/2 MEUBLÉ propre, endroit tranquille, au chaud fournie, près du Cegep et l'hôpital, 159-B St-Antoine Nord, libre imméd. 375-4793.

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. 3 1/2, dans triplex neuf, non meublé, non chauffé, non éclairé. 378-6340, 378-4890

3 1/2 centre-ville, meublé, eau chaude fournie, très propre, 225\$ / mois. 378-6468.

3 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, situé au 406-1 Principale, libre imméd. 372-2085.

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. 375-2009

3 1/2, meublé, 275. \$ / mois. Aussi 4 1/2, meublé, libre imméd. 290\$/mois. Situé 67 Centre. 375-5645, 375-3388.

APP. 2 1/2, rue St-Antoine Nord, près hôpital, meublé, chauffé, éclairé, demi s-sol, 260\$/mois. Inf. 372-8759

App. 2 1/2-3 1/2
meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3 1/2, rue Reynolds, demi s-sol, meublé, 260\$/mois. Inf. 372-8759

BROMONT condominiums ou appartements à louer, 4 1/2 pces, foyer, meublés ou non, à partir de 425\$ / mois. 534-0115.

CENTRE-VILLE: très beaux 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 210\$ et plus par mois. Au 255 Av. du Parc. 372-4121

ENDROIT TRANQUILLE, CENTRE-VILLE: 1 1/2-2 1/2 PCES modernes, meublés, s. de lavage, intercom, aspirateur, remise. 375-6495-

RUE CARTIER: Luxueux 3 1/2 pces dans triplex, aspirateur central, grand rangement, planchers bois franc, armoires en mélamine, libre 1er août.

GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, 372-1548, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

243 MAISONS À LOUER

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. 2 s.bain, armoires en chêne, planchers de bois franc, sous-sol, 615\$/mois. Libre imméd. Au 48, rue Bélair. 372-7738

MAISON à louer, 3 c.c., bord de rivière, village Fulford. Inf. 539-2208.

MAISON A LA CAMPAGNE grandes pces, 2 étages, 3 c.c., située Ange-Gardien (12 milles de Granby), 375\$ / mois. 375-6546.

MAISON MOBILE à louer, 14x56, 3 c.c. entrée lav.-séch. située rue Du Domaine, East Farnham, 400\$/mois, libre imm. 263-5878 du vend. au dim. soir; ou 1-592-1598

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles de bain, armoires en chêne, sous-sol, 540\$/mois, libre imméd. Au 271 Laurent. Inf. 372-7738

SEMI-DÉTACHÉ situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine, 3 salles de bain, foyer, garage, balayeuse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. 375-9960, 372-5046

244 LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT. Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale. Près des Galeries et du parc industriel. Const. récente, très propre, 340\$/mois. 378-4985, 378-0239, 372-2746, 372-0054.

1 MOIS GRATUIT centre-ville, beau grand 4 1/2, 3e étage, insonorisé, intercom, bal. centrale, places de rangement, endroit propre et tranquille. 372-0610.

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2 non meublé, 295\$/mois. 3 1/2, meublé, 260\$. Au 193 Groulx. Libres imm. 378-0401 / 375-5321

1 MOIS GRATUIT: 4 1/2, neuf, libre imméd., insonorisé, installation lave-vaisselle et laveuse-sécheuse, balayeuse centrale, système d'intercom, armoires en mélamine, remise ext. gratuite. Au 356 Massé, près des Galeries de Granby. 340. \$ / mois. 378-6325 ou 378-8940 ou 375-5944

3 x 4 1/2 libres 1er juillet, près des Galeries Granby, rue Evangéline. Taxes comprises. Service conciergerie. 378-1092

244 LOGEMENTS À LOUER

1 OU 2 MOIS GRATUITS
SUIVANT LE TERME DU BAIL
LOGEMENTS NEUFS
A PRIX CONCURRENTIELS
3 1/2 - 4 1/2

Disponibles immédiatement.
Immeuble de qualité supérieure, concierge sur place, système d'intercom, à l'épreuve du feu, avec toit cathédrale pour les logis du 3e étage et plus encore. Secteur paisible près d'un parc et des Galeries. Sur appel vous pouvez visiter un logis identique, 378-6203

1A - GRANDS 4 1/2, 5 1/2
LIBRES JUILLET-AOÛT-SEPT.
Près Aréna, centre d'achat.
372-2474, 96 Fournier.

Libres immédiatement LOGIS NEUFS

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs

Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine.

Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

A partir de 315.5 par mois

Informations: 378-0239,
372-2746, 372-0054

C-12449

Granby rue Massé

2 mois gratuits

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Frais peints, tapis, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

LOCATION IMMÉDIATE

Informations:

375-9920 ou 378-5628

C-11701



RÉSIDENCE
BOUTHETTE

375-9011



Personnes
âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby

L-14072

244 LOGEMENTS À LOUER

350 MASSÉ ET MAISONNEUVE. Construction 1987, 4 1/2, 1er étage et 3e étage. armoires mélamine, très propre. Libre imméd. 1 MOIS GRATUIT. 378-3085

3 1/2 semi-meublé ou meublé, 5 1/2, rue Fournier, taxes comprises, services conciergerie. Inf. 375-0684

3 1/2, NEUF, rue St-Etienne, entrée privée donnant sur stationnement. Après 17h: 372-5768

3 1/2-4 1/2 eau chaude fournie, peinture refaite, rue Groulx. 378-2897, 372-9861.

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4 1/2 100 St-Urbain; 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, 2655; 3 1/2, 133 Drummond. Libres imméd. 375-1726.

4 1/2 A LOUER situé près du centre d'achats, pour personnes aimant la tranquillité. 378-4038, M. et Mme Beauregard.

4 1/2 A LOUER Ange-Gardien, libre immédiatement. Demandez Line au 293-6651.

4 1/2 MODERNE à sous-louer, 169 Bourgeois app.1. 375-6893 après 19 h.

4 1/2 non meublé, non chauffé, près centre-ville, 300\$/mois. 375-4646 OU 378-3216.

4 1/2 SPACIEUX, près des Galeries. Libre 1er Juillet, aspirateur central, intercom. Situé 12 Fournier. Inf. 378-2264

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, 315\$ et 5 1/2 à 355\$ par mois, très propres, au 335 Langlois, concierge app. 4. 378-6199, 375-1398.

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

4 1/2, rues Bouchard et Desjardins, choix d'étagère, porte-patio, grand balcon. S'ad. 350 Bouchard app.4. Inf. 777-0140

4 1/2, semi-meublé, août-sept. au 39 Fournier: 3 1/2, neuf, meublé ou non avec comptoir-lunch au 205 Simonds Sud. Inf. 372-0283 ou 375-4397.

4 1/2, très propre, 345.5 / mois. Pour visiter, de 17h à 19h, 378-1582, 375 Langlois, app. 8

4 1/2-5 1/2 (semi-meublés) eau chaude fournie. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 372-9175

4 1/2-5 1/2, libres 1er juillet, rue Fatima. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 378-7992

5 1/2 360\$, très propre. S'adresser au 375 Langlois, app.11. Inf. 372-9627, 375-1398

A SOUS-LOUER, LIBRE IMMÉDIATEMENT: (Jardin Denison) très beau 4 1/2, construction récente (1 1/2), incluant tapis neuf dans salon, et peinturé à neuf, très bien insonorisé, aspirateur central. A ne pas manquer pour 355.5 / mois. 375-0171 ou 375-3481

A ST-CÉSaire: 5 1/2, libre imméd. Inf. 469-5360, 469-3141 (demandez Gilbert) ou 378-1669 après 17h.

A WATERLOO

3 1/2-2 1/2. Inf. 375-2442

AUSI Local commercial.

A WATERLOO: Grand 4 1/2, haut d'un magasin, 315.5 / mois, libre imm., 539-4087

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-0397 - 263-3569

110 Orléans, Cowansville.

AVEC PISCINE CHAUFFÉE,

Grand balcon, construction de béton, 2 et 3 c.c., 415\$ et 365\$ / mois. 372-2000 ou 372-0007

BEAU GRAND 5 1/2 rue St-Joseph, libre immédiatement. 372-8655.

BEAU LOGEMENT 5 1/2 à 360\$, très propre, au 355 Langlois, concierge app. 10 375-3749, 375-1398.

BROMONT Logis 4 1/2, libres immédiatement. Inf. 534-2972 ou 534-0037

BROMONT: 5 BONAVENTURE

Grand et luxueux 4 1/2, meublé ou non, à partir de 440.5 / mois, constr. 1987, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, s. de lavage, porte patio, planchers et balcon de béton, adjacent au golf et près des pentes de ski, libre en juillet. Bromont: 534-2719; Mtl: 1-630-6027

BROMONT: Au pied de la montagne, luxueux 4 1/2, vue splendide, balayeuse centrale, Système d'alarme, occupation 1er juillet. 534-2002 ou après 18h à 534-2509

DUPLEX NEUFS: occupation immédiate, situés 677 à 695 Caron, grand 4 1/2, 2e étage, bien insonorisé, (béton sur plancher), espace de rangement, 2 balcons, prix 425.5. Logement du 1er étage avec sous-sol à la grandeur, 495\$. Occupation immédiate avec bail du 1er juillet. Pour visiter: 372-0382

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II

345 St-Jacques, pour personnes du 3e âge, 3 1/2, neuf, prêt imméd. ou 1er juillet, cuisinière auto-nettoyante, réfrigérateur sans givre, salle communautaire, 2 hallées de shuffleboard intérieures, loisirs organisés par comité de locataire, adjacent à édifice St-Jacques Phase I, bain tourbillon et sauna, 425\$ à 475\$. 372-0382

FARNHAM

4 1/2, intercom, stationnement, service conciergerie. Inf. 350 Lagué app.12, 293-4365

GRAND 4 1/2 luxueux, incomparable à Granby, à partir de 335\$ / mois, libre imméd. 375-0072.

GRAND 4 1/2, rue Reynolds, balcon, parc, 295\$/mois. Inf. 372-8759

GRAND 4 1/2, propre, secteur de l'hôpital, chauffage élect., libre imm., 290.5 / mois. 378-3650

GRAND 5 1/2 situé au 1020 Le Corbusier, app. 5, porte patio, grand balcon, repeint à neuf, 340.5 / mois. 375-3103

JUILLET ET AOÛT GRATUITS 3 1/2, meublé, non meublé, 270\$; 4 1/2 non meublé, non chauffé, 330\$. 375-6150.

LOGEMENT A PARTAGER pour travailleuse qui aime la tranquillité, un 5 1/2 dans un duplex, libre imméd. Rens.: 375-6498.

LOGIS 3 1/2 libre immédiatement. 372-6649.

LOGIS 3 1/2 pces, dans un 4 logis, repeint à neuf, au 453 Horner, avec chauffage élect. 230\$/mois. Inf. 372-9154 ou 372-6659

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2 à louer, chauffé, inst. lav.-séc., centre-ville, ménage refait à neuf, frais peints, pour personne seule ou couple d'un certain âge, 285\$ / mois. 378-7111.

POUR 1er AOÛT OU 1er SEPTEMBRE: 3 1/2, non meublé, 315.5 / mois, rue Massé. 375-7519 ou 375-5699

PRES CENTRE-VILLE ET DU PARC au 100 boul. Boivin 4 1/2, pour couple aimant la tranquillité, bien insonorisé.

*Près du lac Boivin, 2 1/2-3 1/2, meublés. *Rue Denison O. au 476, 2 1/2, meub. chauff. écl. 5 1/2.

*Au 243, 4 1/2 avec grand rangement, insonorisé.

*3 1/2, meub. chauff. écl.

Câble, balay. centr. piscine ext. S'ad. 244 Denison O. 372-6150

PRES PARC INDUSTRIEL: 187 et 191, boul. Fortin, 3 1/2 meublé, 210\$. S'ad. concierge 187, boul. Fortin, app.5. 372-5724 ou 375-1398 ou 378-0200

RUE WELLINGTON logis 4 1/2, neuf, insonorisé, avec porte-patio et intercom. 365\$/mois, libre 1er juillet. 375-1337

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 1/2-5 1/2 (semi-meublés), eau chaude fournie, taxes comprises, service conciergerie. Inf. 375-2225

SECTEUR HAUTE-VILLE

1 1/2-3 1/2-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compacteur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

ST-CÉSaire Sous-sol, très grand, 150\$ par mois, libre immédiatement. 469-2825.

ST-CÉSaire: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269 rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-1669 après 17h

ST-CÉSaire: 5 1/2, libre immédiatement. 469-5218.

ST-CÉSaire: 1067 route 112, beaux grands 4 1/2, 355\$; 3 1/2 meublés 335\$; 2 1/2 et 1 1/2, balayeuse centrale, porte patio. 469-3281, semaine après 16h, visite libre samedi, dimanche de 14h à 16h

ST-CÉSaire: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, balcon, balayeuse centrale, libre imméd. 469-2211 ou 378-1328

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

LOCAL OU ENTREPOT 35X25, plancher de ciment, avec système de chauffage, prix 225\$ / mois. 372-4138

LOCAUX À LOUER

Commercial, industriel
et professionnel.

SECTEURS
ACHALANDÉS DE
GRANBY

Pierre Morissette
378-6163

12432

251 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE propre et tranquille, avec stationnement. Inf. 375-3251

PRES DES GALERIES chambre à louer, accès poêle, réfrig. salon. Inf. 378-9224 après 17h.

252 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE H.N. PARENT

Chambre et pension et logements de 3 1/2 pces, pour personnes retraitées, non fumeurs. Secteur des Galeries. Résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

253 CHALETS À LOUER

LAC BROME à louer, meublé, plage privée, à la sem. juil.-août. 243-6448

256 BUREAUX À LOUER

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 375-7055, 378-1772

264 TROUVÉ

TROUVÉ CHAT siamois, sur la rue St-André Est, à Granby. 372-2005

265 ANIMAUX À VENDRE

CASPER se cherche une famille! Chien mâle 6 ans, Labrador-Berger Allemand, très doux, affectueux, bon gardien, enjoué. 375-0869

CHEVAL DE SELLE avec selle et bride, demande 1,200\$ 379-5824.

CHIEN Berger allemand, excellent pour la garde. Aussi petits chiots berger allemand, pure race, noir ou sable. 372-3119, 375-5114.

CHIOTS LHASA APSO de race, tatoués, enregistrés, vaccinés, vermifugés. 372-6951.

DOBERMAN âgé de 2 mois, mâle, pure race, enregistré. 378-2673

PETITS CHIOTS Labrador, pur-sang, pas cher. 375-0084.

269 BATEAUX

CHALOUPÉ 14', aluminium, avec remorque, les deux de l'année 1987, et moteur Johnson 5 1/2 H.P. si désiré. Après 18h: 378-3173

CHALOUPÉ en aluminium 16', Espadon Jumbo: Aussi moteur Evenrud 35 H.P. 375-1665 demandez M. Gazaille.

PLANCHE A VOILE F2, 1986, "Bullit Epoxy Carbone, voile 5.8 mètres, l'ensemble 750.5. Après 17h: 538-2992, Allen

270 VENTE DE GARAGE

LES 16 ET 17 JUILLET à l'abri de la pluie: "Box stove"; équip. pour poêle à bois; et plusieurs autres articles intéressants. Faites une offre. Au 141 Alexandra.

271 DIVERS À VENDRE

** 1er CHOIX **

Super spéciaux! Meubles neufs, abandon des affaires opéré et géré par Meublex Liquid. Exemple: bibliothèque 3 sections vitrée, 385.5. Mobilier de salon modulaire, 5 mcs, 590.5. Causeuse, 265\$, matelas 54", 109.5, 39", 89.5. Plante en soie, cadre, équipement de bureau, etc. Aussi poêle, frigo, lav.-séch. usagés, de qualité, garantie 15 m. disp. 784 Dufferin, face Rôtisserie Granby, après Harvey Racine, 375-8402. P.S. Pensez Budget: Nous l'avons. 1534 Principale, face Motel des Pins.

CARTES D'AFFAIRES



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12446

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur
rendez-vous.

C-12443

André Laurin
notaire
conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

C-12447

LE CAPITOLE

"Une qualité de vie incomparable"



3 luxueux modèles de logements
à louer à partir de 650 \$ par mois incluant:

Magnifique piscine intérieure vitrée et chauffée - 2 saunas - gymnase moderne entièrement équipé - 2 tennis extérieurs éclairés - jeux de gilet et de pétanque - lave-vaisselle et broyeur à déchets dans chaque logis - stationnement extérieur avec prise électrique - salle de réception - etc.

8 superbes panoramas différents sur 8 étages

"Il reste encore un bon choix" -

"Nous vous réserverons un appartement pour occupation en septembre ou octobre"

VISITE SUR RENDEZ-VOUS: 375-3811

Lundi au vendredi de 13 h à 20 h

Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

105, boul. Leclerc Est, Granby

"L'adresse de prestige"

C12501

271 **DIVERS**
À VENDRE

2 MOBILIERS DE SALON; 1 congélateur; 1 vaisselier; Micro-ondes avec table; Poêle et réfrigérateur; Lit d'eau; Table d'ordinateur; 2 C.B. 263-8567, 263-8863.

250\$ ens. lav.-séc. avec garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; FERMÉ SAMEDI ET DIMANCHE. ACHAT, ÉCHANGE, LIVRAISON, MISE DE COTE.
Les meilleurs prix en ville, **AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré).** 378-5446

A VENDRE VOYAGE DE CHASSE AU CHEVREUIL OU PECHE AU SAUMON au Nouveau Brunswick, d'une durée de 7 jours, tout fourni, au montant de 925\$. Inf. 378-1345

AAA! CAMION DATSUN 1975, 500\$. Remorque de bateau, 4 roues 8 po., 500\$. 378-0505, laissez le message

ANTENNE TV, VHF-UHF-FM
Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!
Informations: 534-3432

APPAREILS MÉNAGERS: four micro-ondes GE, 425\$; balayeuse Hoover, dimension 1000, avec tous les accessoires dont balai électronique, 475\$, 1 an d'usage. Inf: 295-2029

ATTENTION! ORDINATEUR MICRO-2001 COMPATIBLE IBM XT

- Switch 4.77 à 8.00 Mhz
 - Disque dur NEC 20 Meg (millions de caractères) avec contrôleur RLL
 - 1 lecteur de disque souple 360k
 - Clavier de luxe avec serrure
 - Ecran couleur Zenith 1330 avec carte graphique ATI
 - Imprimante graphique STAR NX-10
 - Support à imprimante
 - 1/2 boîte de papier informatique 8 1/2 x 11
 - Câble d'imprimante
 - Valeur à l'achat: 3089.06\$
 - Prix demandé: 1988.\$ discutable.
- Demandez Michel au 372-1265, le soir de 17h à 19h.

BOIS UTILITAIRE 2 x 4, 6 x 6, madriers, planches, etc. Idéal pour construire garage ou autre. 539-2407.

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES INC.

Spécial: laveuse-sècheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mcx). Très bonne garantie. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Bienvenue à tous, au 1066 St-Charles Nord. 375-2888

BUREAU de marque "Décabois"
30x60, Chêne Cité, 125.\$
36x72, Chêne Cité, 175.\$
A l'état neuf. 378-7508

CUISINIÈRE Admiral, blanche, en parfaite condition, 150\$. 378-3271



**FRAMBOISES
ET FRAISES
A CUEILLIR**

chez
**Le Maraîcher Enr.
André Côté**

A la Grosse Fraise



Framboises en abondance

2150 Rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford

Contenants fournis	Inf. pour cueillette 379-5277	Vendons aussi fraises et framboises déjà cueillies
-----------------------	--	--

C-12562

LA VOIX DE L'EST - JEUDI 14 JUILLET 1988

274 **BOIS DE CHAUFFAGE**

BOIS DE CHAUFFAGE 12" à 32" et 16" à 38" la cordée livrée. Bois de 4' à 75" la corde livrée. Nous assumons les frais d'appel. Ouvert du lundi au vend. de 8h à 17h, samedi de 8h à 15h. Pierre Laplante, 1276 Rang 10, Ste-Christine, 1-819-858-2282

281 **MACHINES À COUDRE**

OVERLOCK 5 FILS, machine boutons, boutonnières et bords à louer. **LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887**
Mécanicien sur les lieux. **SPÉCIAL:** fil 100% polyester, blanc et noir, 6,000 verges, 4\$ chacun.

282 **VÊTEMENTS À VENDRE**

ROBE DE MARIÉE, gr. 7 ans, avec voile, prix à discuter. 372-7147

271 **DIVERS À VENDRE**

CAMION GMC 1986 diesel, 1 tonne, 16,000 km; Gazebo 13 pi. avec plancher en pierres; Douche en fibre de verre. 379-5435.

CLIMATISEURS A VENDRE OU A LOUER 1 climatiseur de 11,000 BTU; 1 climatiseur de 18,000 BTU; 1 climatiseur de 28,000 BTU. 378-4426.

ENS. MINI LAVEUSE-SÈCHEUSE aut. à vendre, en parfaite condition. Inf.: 378-6791.

ENSEMBLE de salle à dîner en pin, 9 mcx, très propre; aussi poêle. 378-1069

FRAMBOISES A CUEILLIR 1.00\$ / lb. Nous avons de cueilli: tomates, concombres, fèves, carottes, pommes de terre nouvelle, etc. Au Champêtre, 15 rte 235, St-Paul, 379-5217.

JETTA DIESEL 1984, man., 5 vit., 4 portes, toit ouvrant, 6 bons pneus d'été et 4 bons pneus d'hiver, batterie neuve, freins refaits à neuf en juin avec facture à l'appui, aucune offre raisonnable refusée; Aussi petit réfrigérateur 5 p.c. 378-4426.

LAVEUSE-SÈCHEUSE 6 mois d'usage, marque Whirlpool, 750\$ 372-9442.

LIQUIDATION de pantalons coton, jeans neufs, 10\$ la paire, 3 pour 25\$. 1 jeu Atari 2400, 8 cassettes. Jacket, 10\$. Chemise, 5\$. 375-3432

LIT 40 PO. mélamine blanche, avec 2 grands tiroirs et tête de lit bibliothèque, 200\$; Futon queen sur base geisha, 200\$; Table de cuisine antique en érable, 200\$; Commode antique, 100\$; 2 gros bureaux de travail en bois, 100\$ ch.; Tondeuse élect., 80\$ 372-6354.

MOBILIER DE CHAMBRE antique. Inf: 378-7508

PUPITRE SECRÉTAIRE en métal, 6 tiroirs, avec chaise pivotante, mobilier de salon Roxton 3 mcx, rouet, armoire de cuisine merisier. 375-2070

REFRIGÉRATEUR et poêle Kelvinator; Cordoba 1977, très bonne condition, peinture originale; 4 chaises; 1 table 8x3. 375-4744.

SEADOO à vendre, en parfaite condition, original, garantie 90 jours, avec remorque, 2,000\$; FORD ESCORT 1984, peinture originale, 93,000 km, radio AM-FM cass., rouge, très propre, 3,000\$ à discuter. 372-2213.

STORES EN BAMBOU pour fenêtre 55 po. de larg. et pour porte 24 po. de larg. 293-7177.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

VENTE CHEZ ARMURIER TURCOTTE. Articles de chasse et pêche, carte topographique. Inf. 378-1345

289 **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

AUBAINE! A vendre absolument tous les matériaux pour rénover ou pour construire, tels que: 2x2, 2x3, 2x4, 2x8, 3x10, 4x12, poutres de bois de toutes dimensions de longueurs assorties, planches de merisier, "beams" et colonnes d'acier, chanel, fer angle, tuyaux de 1 à 6", portes et fenêtres en bois, aluminium et vinyle. Résidentiel et commercial. Comptoir de cuisine, vanité, chambre de bain, étagère, fixture de néon 4 à 8 pi., plomberie, boîte élect., escalier de métal pour façade et arrière, rampes de balcon en fer forgé, plate d'acier 1/2" à 2" d'épaisseur, x4'x8", et 5'x10", recouvrement d'acier galvanisé. S'adresser: A.M. Démolition, 261 Presqu'île, Charlemagne, 581-4840 ou 581-4151. Ouvert durant la période des vacances.

301 **PERSONNEL DEMANDÉ**

AIDE-CUISINIER(ERE)S ET SERVEUSES demandé(e)s ainsi que assistant gérant avec bonnes connaissances en cuisine. Entre 8 h et 17 h au 293-7971, 293-3857.

BAR MA COUSINE
Barmaid demandée, 5 ans d'expérience, travail de soir. Se présenter entre 13 h et 17 h au 798 Principale, Granby.

BOUCHERS demandés pour travail de jour et de nuit. S'adresser Marché Métro Tarte, à Bromont. 534-3040

BOULANGER(ERE) d'expérience demandé(e), salaire selon la compétence. S'adresser Provigo Gagnon, 65 rue Evangéline, Granby, demandez Lysette Côté.

CAISSIÈRE DEMANDÉE POUR TRAVAIL DANS LIBRE-SERVICE, A TEMPS PARTIEL (26 hr/semaine approx). FAITES PARVENIR C.V. AVANT LE 19 JUILLET AU CASIER 5333, LA VOIX DE L'EST, 136 PRINCIPALE, GRANBY, QC, J2G 2V4.

301 **PERSONNEL DEMANDÉ**

CHERCHE COMPAGNE. J'ai 38 ans, célibataire, 6'2", 185 livres, contremaitre de construction. Propriétaire à Bromont. Ecrire à: Henri Quéré, 305 chemin Daigneault, Bromont 2, QC. JOE 1C0

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour homme, à temps plein, avec 2 ans d'expérience. 375-1554, Chantal, entre 9h et 17h

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur plain et overlock, travail à domicile, salaire compétitif. 372-5691

CUEILLEURS DE FRAMBOISES ET DE FRAISES demandés. Inf: 379-5277

CUEILLEURS DE FRAMBOISES demandés. Au Champêtre, 379-5217.

CUISINIER PIZZAMAN demandé. 378-6699

301 **PERSONNEL DEMANDÉ**

CUISINIER avec expérience pour la pizza, bon salaire, heures intéressantes; Plongeur, fins de semaines, de soir. S'adresser au 57 Evangéline, demandez Réjean.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, pour auberge. 1-800-363-8926

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec ou sans expérience, pour travail dans Cantine, sortie 55, Ange-Gardien. Pour informations et rendez-vous: 293-2149.

CUISINIER(E) avec expérience, pour cuisine rapide. Cantine Au Glouton, 375-7235

CUISINIER, AIDE-CUISINIER et barmaid d'expérience demandés, bno salaire. Se présenter à La Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby.

DAME demandée comme commis dans magasin général, au 650 rue de l'Eglise, Bonsecours. Inf. 514-532-4666

DEMANDE DE PERSONNEL OPERATEURS DE MACHINE

Exigences:
Avoir complété un secondaire V.
Le candidat doit se présenter au bureau du personnel de la compagnie Torrington de Bedford, pour compléter une demande d'emploi.

TORRINGTON
4 Victoria,
Bedford, QC.

DES \$\$\$

Travail à domicile. Devenez préposé au courrier. C'est payant. Renseignements gratuits, et ça ne vous engage à rien: G. Lafrenière, 5140 Châteline, Trois-Rivières Ouest, QC, G8Y 5H2.

FLEURISTE demandé avec expérience. Pour plus d'informations 375-8473.

GARDIENNE à domicile, 40 h / semaine, 2 enfants 8 mois et 3 ans, personne fiable avec expérience, s'occupe uniquement des enfants, 100\$ et plus par semaine. 375-0985.

GARDIENNE demandée à mon domicile à Farnham, pouvant se voyager du lundi au vendredi de 7h30 à 17h, à partir du 29 août. 293-5140

GRANBY COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ

pour immeuble neuf, très moderne et luxueux, expérience nécessaire, devra demeurer dans l'immeuble, logement 4 1/2 disponible, conditions intéressantes.
INF: 1-348-5330, 1-648-1879

HOMME sérieux pour travail d'entrepôt, à temps plein, dans une salle d'emballage de pommes. Expérience dans ce domaine si possible. Inf. 469-2997 A.M.

LES ALIMENTS CARRIÈRE
Division Girard Inc.

1143 St-François-Xavier, St-Césaire
469-3159

HOMMES et **FEMMES** demandé(e)s pour travail saisonnier, dans une conserverie de légumes. Expérience non requise. Du 18 juillet au 18 décembre. Les personnes intéressées, peuvent venir remplir une demande d'emploi. Heures de bureau: de 8h à 16h.

LES MAISONS ALOUETTE

recommande à prendre des demandes d'emploi pour travail dans le domaine de la construction de maisons modulaires. S.V.P. vous présenter Aux Maisons Alouette, rte 243, à Ste-Anne de la Rochelle et demandez Michel Beauchemin.

LES PERSONNES N'AYANT JAMAIS VENDU AUPARAVANT peuvent réaliser des profits intéressants en vendant les produits AVONI Composez après 16h sans frais, 534-2048

LES SERVICES ALIMENTAIRES C.V.C.

Recherche un gérant et un chef-gérant à temps plein, pour cafétéria dans la région de Bromont. Faire parvenir votre C.V. le plus rapidement possible à l'adresse suivante: 115-A, DeVaudreuil, Boucherville, QC. J4B 1K7, a/s: Mario Veilleux.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) à temps partiel, possédant petite voiture, bon salaire. Se présenter au 854 Principale.

LIVREURS demandés avec petite voiture. Inf. 378-6699


MECANICIEN GENERAL qui serait aussi chauffeur de camion, avec au moins 5 ans d'expérience. 534-3466 entre 8h et 17h.

NOUS SOMMES à recruter du personnel pour combler les postes suivants:

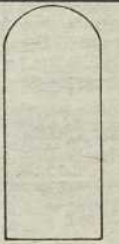
- Barmaid, waiter, et boss boy.
- Les personnes intéressées sont priées de se présenter en personne après 20 heures, au Cabaret de Granby, 800 Principale, et demandez Gerry

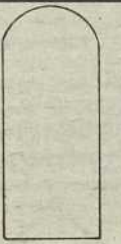
Homme demandé
pour faire
installation de
systèmes d'échappement.
Salaire selon expérience.

SILENCIEUX GRANBY
378-6306 C-12650



Elite
52, rue Principale
Granby, Québec







Dû à l'augmentation rapide de notre clientèle, nous sommes à recruter du personnel pour combler les postes suivants:

- **Barmaid**
- **Cuisinier(ère)**
Avec expérience
- **Serveur(euse)**
Possédant expérience récente dans service de salle à manger
- **Laveur(euse) de vaisselle**
Fin de semaine, jour ou soir

Ces postes sont permanents

Les personnes intéressées sont priées de se présenter en personne au restaurant Elite à Granby et demander monsieur Lemay ou Fontaine.

Ces postes s'adressent également aux hommes et aux femmes.

C-12635

**Tu possèdes un talent d'animateur(trice)...
Tu as un peu de temps libre...**

Tu veux gagner de l'argent tout en t'amusant?

Si tu te reconnais, n'hésite surtout pas à nous contacter...

"LES CLOWNERIES" ont besoin de toi!

378-0241



Les Clowneries

C12641

283 **ANTIQUITÉS À VENDRE**

MOBILIERS DE CUISINE et de salon antiques ainsi que buffet. S'adresser 25, rue Phoenix, à Granby.

286 **DEMANDE À ACHETER**

ACHETERAIS de tout. Inf: 539-4532 Roger.

ACHETERAIT GLISSADE pour piscine, en bonne condition. 372-1686 soir, 372-5354 jour.

TRACTEUR A GAZON; Chaloupe; Canot; Souffleuse à neige; Poêle et réfrigérateur; Ens. lav.-séc. amande ou blanc; Congélateur; Air climatisé résidentiel ou commercial; Tente-roulotte; Scooter; Roulotte; Tondeuse à gazon; Génératrice; Tout terrain 3 roues ou 4 roues. 378-4426.

288 **INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

"DRUM" TAMA 7 mcx.; Ens. de pratique Remo 5 mcx; Ampli GBX 100 watts et d'autres menus articles à vendre ensemble 1,600\$ Après 18 h au 372-7239.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

OFFRE D'EMPLOI pour la région de Farnham. Serveuses avec expérience en restauration. Travail de soir et de nuit. Très bonnes conditions de travail. Pour inf. 293-3666

PERSONNE avec expérience, pour expédition (shipping). Outils Gladu Inc. Marieville, 460-4054

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail dans lave-auto, travail de fin de semaine. S'adresser au 14 rue Langlois, Granby.

PERSONNES FIABLES demandées, hommes ou femmes, âgés de 16 ans et plus pour casser du maïs sucré en épis. 379-5312 après 18h.

PIZZAMAN demandé avec expérience, 7,00\$ l'heure, horaire du merc. au dimanche de 11 h à 19 h. Contactez Jacques, Cantine Trudeau, 378-2874.

PLONGEURS, SERVEUSES avec expérience. Aussi aide-cuisinier avec expérience en cantine. 378-4038, Mme Beauregard.

PLONGEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience, pour travail au Restaurant l'Escale, sortie 55, Ange-Gardien. Pour informations et rendez-vous: 293-3737.

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

RECHERCHE GARDIENNE pour bébé 10 mois, près du 9e rg Ouest. 375-3623.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Contactez Jacques, Cantine Trudeau (La Serre), 378-2874.

SERVEUSES DEMANDÉES minimum 6 mois d'expérience, pour travail à temps plein au Restaurant l'Escale, sortie 55, Ange-Gardien. Pour informations et rendez-vous: 293-3737.

STATION TOURISTIQUE BROMONT est à la recherche de personnel: caissières et aides généraux pour la saison estivale. Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher au 534-2200 poste 2090.

URGENT! La grève est terminée et nous avons besoin de:

- Caissières
 - Commis
 - Emballleurs
 - Bouchers
 - Emballleur(euse) de viande
- Ainsi que du personnel pouvant travailler dans les départements de la boulangerie, charcuterie et de fruits et légumes. Au PROVIGO GAGNON, 324 boul. Leclerc, s'adresser à Robert Gagnon.

342 GARDERIES

GARDERAI 5 enfants, temps plein, 3 à 5 ans, avec animation et activités. Local intérieur, grand terrain extérieur. Jeux éducatifs intérieur et extérieur. Limité à 9 enfants. Bonnes références. Avec aide. Inf. 372-0692 après 20h s.v.p.

343 SERVICES DIVERS

***** OUI JE SUIS DE RETOUR** Maintenant à Granby. Médium, clairvoyant, spiritisme, etc. Contactez Lougâé, Granby 777-0635.

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

Installation d'antennes

SPÉCIAL
Tour
30 pieds
Rotateurs
Antennes
T.V. *SPÉCIAL*

Réparation de télévision couleur de toutes marques

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

Sablage A. Fleury SABLAGE ET POSE

de planchers de bois franc finition époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396

343 SERVICES DIVERS

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent. 372-6242, Huguette

POUR LE DÉBOISEMENT de vos terrains résidentiels ou la coupe de vos arbres morts. Contactez Denis Lauzier au 777-0913.

SERVICE DE LIMOUSINE avec chauffeur d'expérience (20 ans). Pour toutes occasions (baptême, mariage, enterrement) pour Bromont et région. 534-3200, 263-2222.

AUTO 4595 \$ **CAMION** 5995 \$

ANTIROUILLE
de l'Estrie

Le No 1 dans la région
ouvert à l'année

1308 Principale, Granby
375-2424

Cloutier Auto-Gaston
L-14314

Spécialités:

CRÉATION DE BIJOUX EN OR

- * Diamants bleus A-1
- * Montres suisses

AU PRIX DU GROS
40% à 50%
DE RÉDUCTION

F.H. Poulin, prop.

Importateur - 378-2020

BIJOUTERIE SUISSE
423, rue McDonald
Granby J2G 6Z6
C11533

SERVICE DE LAVAGE P.M.
GRANBY inc.

Nouveau maintenant
2 camions/ateliers mobiles à votre service nos spéciaux continuent

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles, etc.

2 pièces et plus
(approx 12' x 14')

1900\$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux, pour dimension additionnelle. Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée.

* Charge supplémentaire pour travail effectué à plus de 10 milles de Granby.

Christian **Michel**

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles service fiable et garanti P.M. inc. * Protecteur à tapis Scotchguard en sus.

18 ans d'expérience
Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures, service fiable et garanti P.M. inc.

COMPOSEZ 375-1883

Atelier mobile et nettoyage de tapis

résidentiel - commercial
industriel
C-12444

343 SERVICES DIVERS

Jardins St-François
Env.

— Fleuriste
— Cadeaux
— Jardinage

159, rue
Robinson Sud
Granby 375-8473
C-12698

362 TRACTEURS

TRACTEUR à pelouse, Columbia 10 forces, 5 ans d'usage. Inf. 372-8674.

TRACTEUR FORD N-8, original; remorque Tandem, chaînes et grappe, 2,500\$ ou meilleure offre. 539-3668 de 18 h à 20 h sem.

TRACTEUR White, avec tondeuse, 16 HP, 2 cyl., hydrostatique, Yard Boss. 378-8464 ou 243-0625

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA V-45 750 MAGNA 1982, 27,600 km; KAWA LTD 440, 1982, 14,000 km; Voilier Mistral, 4.04 avec trapèze. 372-5089.

YAMAHA VENTURE 1983, 1200 cc, radio AM-FM, excellente condition, prix: 3,600\$ meilleure offre acceptée. 375-2409.

368 CAMIONS

88 CHEVROLET 4X4, V6, 4 vit.

88 FORD ¾ tonne, 302, 5 vit.

87 Ford Ranger King Cab, 4x4, aut.

86 FORD 1 tonne, roues double, diesel, 4 vit.

86 Toyota 1 tonne, roues doubles

85 TOYOTA FOUR RUNNER, 4X4, 5 vit.

Marchand (819) 843-7088.

PICK UP 4X4 Datsun 1982, condition A1. Inf. 293-3358 ou 263-2378.

PICK UP Chevrolet 1978, mécanique A1. 1,700\$. Inf. 375-5508.

PICK UP FORD super cab, 1979. 375-3334 ou 375-6552, Jim

370 AUTOS À VENDRE

84 CITATION 94,000 km, très bonne condition, 2,450\$ discutable, échange accepté pour Pick up. 372-4336.

84 CONTINENTAL, imit. convertible, 4 portes, tout équipé. Marchand (819) 843-7088.

A-1 PONTIAC GRAND AM 1978, noir, aut., très propre, demande 1,850\$ négociable ou prendrait échange Pick Up. 372-2446, 372-9861.

CAMARO bleu 1986, 39,000km, très propre. Inf. 372-8851 ou 378-3906

CAMARO Z28, 1984, 5 vitesses, 40,000 km, 293-6537

CAVALIER 1987, 3,335 km, garantie 3 ans, 5 vit., avec support à bagages et toit ouvrant, 9,200\$ discutable. 248-2729.

CAVALIER TYPE 10 1984, 103,000 km, 5 vit., radio AM-FM cassette, prix: 4,200\$ 263-0749.

CHEVETTE 1985, manuelle, 26,000 km, 4,000\$. Aussi moto Suzuki, pneus ballons, 450\$, comme neuve. Prix fermes. Après 17h: 378-7157

DODGE ASPEN 1976, mécanique A1, meilleure offre acceptée. 378-8591 ou 372-8854

DODGE COLT DL, 1986, rouge, 77,000 km, autom., radio Am-Fm stéréo, 4 h.p., bonne condition. 372-2528 ou 375-3626, Stéphane

DODGE OMNI 024 1980, en excellente condition, 79,000 km, 1,175\$ discutable. 378-4426.

FORD ESCORT 1984, 5 vit., 4 portes, toit ouvrant, 78,000 km, en bonne condition. 372-8555

HONDA Accord 1985, couleur rouge orangée, "hatchback", 77,000 km, en très bonne condition, cause de vente: ai besoin d'un pick up, king cab ou équivalent. Inf. le jour: 375-9449.

HONDA ACCORD LX 1982, aut., 4 portes, p.s., p.b., 89,000 km, gris, dame propriétaire, prix: 3,900\$ 378-9167.

MAZDA RX7 1981. Aussi PULSAR NX 1986. Demandez Yvan, après 17h, 375-0779

OLDS OMEGA 1981; FORD LTD 1979. François au 378-7690.

370 AUTOS À VENDRE

PONTIAC Grand-Am SE, 1988, turbo, air climatisé, car-mask, 19,000km, prix 16,000\$. Inf. 375-3114

RENAULT 5 GTL, 1982, 97,000km, verte. Inf. 378-5919 ou 375-0174

SUPER VENTE DE JUILLET
DES PRIX POUR VENDRE
FINANCEMENT SUR PLACE

Les prix indiqués incluant une garantie gratuite de bon fonctionnement.

AUTOS:

85 NEW YORKER, tout équipé, 6,500\$

84 CHRYSLER LE BARON, A-1, 4,500\$

84 JETTA GL, diesel, toit ouvrant, 4,300\$

84 DODGE 600, un bijou, 3,675\$

84 DATIA, 68,000 km, 1,000\$

84 ESCORT, diesel, 2,000\$

84 MUSTANG, 5 vit., toit ouvrant, 4,900\$

83 OLDS CUTLASS BROUGHAM, 4 portes, 4,900\$

83 RENAULT FUEGO, toit décapotable élect., 2,900\$

83 CHRYSLER LE BARON, 70,000 km, tout équipé, 3,900\$

83 CHEVROLET CAVALIER, 77,000 km, 3,450\$

83 NISSAN SENTRA, toit ouvrant, 2,700\$

83 DODGE CHARGER, toit ouvrant, 2,400\$

82 LE BARON familiale, Town and Country, côtés finis en bois, tout équipé, un vrai bijou, 4,500\$

82 LE BARON, 4 portes, 3,700\$

82 DATSUN MAXIMA, diesel, tout équipé, 4,200\$

81 JETTA, toit ouvrant, 2,900\$

81 DATSUN MAXIMA, au gaz, toit ouvrant, 3,500\$

80 CHEVETTE, aut., 57,000 km, certifié, 1,500\$

79 HONDA PRÉLUDE, 60,000 km, 2,900\$

79 FIREBIRD, avec air conditionné, 2,300\$

CAMIONS:

84 CHEVROLET S-10, King Cab, diesel, 6,200\$

84 DODGE Mini-Van, aut., 6,500\$

84 CHEVROLET S-10, King Cab, V-6, aut., 6,500\$

83 CHEVROLET S-10, V-6, aut., King Cab, 6,300\$

83 FORD RANGER avec Fibrobec, 4,700\$

83 FORD RANGER, 3,450\$

83 FORD RANGER, 4,200\$

82 CHEVROLET S-10, V-6, aut., 4,300\$

82 SUZUKI 4X4, comme neuf, 2,750\$

81 DATSUN King Cab, diesel, 2,500\$

80 CHEVY VAN isolé, 3,300\$

79 DODGE VAN, finition de compagnie, 3,900\$

78 CHEVY VAN, fini camper, 2,500\$

78 FORD VAN, toit élevé, fini camper, 3,700\$

76 FORD VAN, Campwagon, faut voir, 4,900\$

Boîte courte en acier pour Nissan, 700\$

N.B.: * Signifie peinture neuve.

A.D. AUTO
410 Route 137
Ste-Cécile de Milton
Inf: 378-0871

TOYOTA COROLLA 1976, pour pièces. 379-5312.

371 MACHINERIE À VENDRE

GÉNÉRATRICE 60 kw, avec boîte automatique, 25 h d'usage. 378-1474.

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.H.
C-12645

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

B.P. C-12554

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.C.
C12400

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré, remercié et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.L. C-12646

NOTE

Par respect pour ses lecteurs, La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser la publication de toute annonce qui ne serait pas conforme aux normes et traditions établies dans notre société.

L-16685

HOROSCOPE

BÉLIER

♈ du 21 mars au 20 avril
 Vous évoluez sans le savoir. Une affaire offre de belles perspectives. Une aimable personne pense à vous. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche. Un conseil vous donne confiance.

TAUREAU

♉ du 21 avril au 20 mai
 Votre crédit augmente sensiblement. Ne comptez pas trop sur vos amis. On attend une franche déclaration de vous. Vous admirez une personne en silence. Une déception change la face des choses. Du cran.

GÉMEAUX

♊ du 21 mai au 21 juin
 Une émotion vous gagne. Continuez votre route. L'entourage adore la critique. Il faut avoir de la suite dans les idées. Inconsciemment vous subissez une influence. Les confidences se multiplient.

CANCER

♋ du 22 juin au 22 juillet
 Un ami vous renseigne. Vous progressez vite. Un rien vous charme. On tient compte de vos desseins. Ne laissez rien d'inachevé. Votre horizon se dore. Un plan se matérialise. Ne dites pas tout.

LION

♌ du 23 juillet au 23 août
 Quelqu'un se place sous votre protection. Ne demandez pas la lune. Une nouvelle vous renverse. Vous devez prendre une décision promptement. Ne vous en remettez pas au hasard.

VIERGE

♍ du 24 août au 22 sept.
 Ne jugez pas les autres trop vite. Vous trouvez une issue partout. Une affaire se complique. L'autre sexe change d'attitude. Vous avez une chance exceptionnelle de vous extérioriser. On compte sur vous.

BALANCE

♎ du 23 sept. au 23 oct.
 Une remarque n'est pas de mise. Un plan se matérialise. Chaque rose a ses épines. On vous attend. Vous connaissez vos responsabilités. Une personne vous envie. De la réserve.

SCORPION

♏ du 24 oct. au 22 nov.
 Un revenant apparaît. Ne répétez pas toujours les mêmes choses. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. L'autre sexe voit plus loin que vous. Les convenances vous lient. Difficulté imprévue.

SAGITTAIRE

♐ du 23 nov. au 21 déc.
 Votre caractère s'altère à vue d'oeil. Vous songez à différentes possibilités. Ravissantes confidences. Vous vous expliquez très bien. Une lumière jaillit. Ne péchez pas par excès de confiance.

CAPRICORNE

♑ du 22 déc. au 20 janv.
 Les paroles s'envolent tôt. Un incident vous justifie. Vous vous demandez toujours qui a raison. Appel urgent. Vous lancez un mouvement opportun. Vous êtes logique.

VERSEAU

♒ du 21 janv. au 19 fév.
 Une décision est trop hâtive. On vous veut du bien. Hâtez-vous de finir ce que vous avez commencé. On vous accapare de toute votre besogne. Votre tour est arrivé. L'affection n'est pas un vain mot.

POISSONS

♓ du 20 fév. au 20 mars
 A l'oeuvre on connaît l'artisan. Vous prenez une décision. Un souvenir est agréable. Ne déviez pas de votre route. Des rumeurs circulent. Vous avez un regain d'espoir. On admire votre fidélité.

MOT MYSTÈRE

963

6 lettres Le mot clé: L'édition

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | | | | |
|----------|--------|-------|-----------|----------|---------|---------|
| Abri | Charnu | Guère | Lise | Oryx | Réserve | Tant |
| Arlette | Cuvée | | Luce | Oscar | Retrait | Tasse |
| Atèle | | Haie | Lyre | | Rita | Thérèse |
| Augustin | Déjoué | Huile | | | | |
| | Dessus | | Mais | Panthère | | |
| Blaireau | | Irène | Majeur | Paroi | Saiga | |
| Bref | | Irma | Mangeable | Pécari | Saut | |
| | Étoffe | Itou | Martre | Perdant | Sérac | |
| Camp | | | Moise | Plus | Sitôt | |
| Cave | Flan | | | Poids | Suit | |
| Cépage | Frappe | Jeux | Once | Porc | Supra | |

Solution du problème précédent: Équerre

E	A	T	E	L	E	P	P	A	R	F	S	P	D	E
L	Y	R	E	I	R	A	C	E	P	U	A	E	T	I
I	S	S	U	S	S	E	D	E	P	N	J	O	R	R
U	U	C	E	G	E	E	R	T	O	F	E	R	B	
H	L	E	A	R	E	R	A	H	U	F	N	T	U	A
L	P	R	V	V	T	S	E	E	E	A	T	O	X	
N	U	A	U	R	E	R	S	H	N	N	J	U	T	E
U	N	C	A	R	E	S	A	A	T	I	R	A	I	L
A	I	S	E	T	D	S	L	M	T	I	U	S	M	B
E	T	O	T	I	S	F	E	I	N	S	A	I	G	A
R	S	D	O	A	I	A	X	R	A	E	O	N	C	E
I	U	P	O	R	C	O	Y	M	D	H	S	C	S	G
A	G	E	T	T	E	L	R	A	R	M	A	I	S	N
L	U	E	R	E	U	G	O	A	E	M	L	I	O	A
B	A	U	N	R	A	H	C	E	P	A	G	E	E	M

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 14 JUILLET 1988

Zonage: le Gouvernement cède aux spéculateurs, selon Parizeau

MONTREAL Presse Canadienne

Le gouvernement doit déterminer clairement les règles qu'il entend mettre en application concernant la loi sur le zonage agricole pour rassurer les agriculteurs, a déclaré hier au cours d'une entrevue avec la Presse canadienne le chef du Parti québécois (PQ), M. Jacques Parizeau. M. Parizeau réagissait à la nouvelle divulguée en fin de semaine, indiquant que le Conseil des ministres avait adopté récemment une série de décrets retirant la vocation agricole à certaines terres dans 19 des 92 Municipalités ré-

gionales de comté (MRC) de la province.

Le gouvernement a maintenant le pouvoir, 10 ans après l'adoption de la loi sur le zonage agricole en 1978, de changer les règles de la législation, a indiqué M. Parizeau. Le problème c'est que l'Etat a décidé de les modifier sans en parler, ce qui fait en sorte qu'aujourd'hui les agriculteurs vivent dans un climat d'incertitude.

Selon M. Parizeau, le gouvernement hésite à abolir carrément la loi sur le zonage agricole, une législation qui a suscité un consensus général dans le milieu agricole entre autres. Il a donc décidé de

modifier les règles du jeu de façon à parvenir tout de même à "détruire le zonage agricole", soutient le chef du PQ. "Le gouvernement veut la destruction du zonage agricole en maintenant la loi et en changeant l'application des règles".

Folklore

Le gouvernement de Robert Bourassa a cédé aux pressions exercées par ceux qui ont toujours dénoncé la loi: les spéculateurs, souligne-t-il. Ceux-ci avaient acheté des terres riches pour l'agriculture et envisageaient d'en tirer profit. Ils se sont retrouvés, après la signature de la loi sur le zonage agricole, avec un terrain qui ne valait plus autant qu'ils le désiraient, note M. Parizeau.

En agissant comme il le fait, il est permis de constater que "le gouvernement du Québec considère l'agriculture comme du folklore et non pas comme une industrie importante pour l'économie québécoise", fait remarquer le chef de l'Opposition.

D'après lui, les règles établies lors de l'adoption de la loi devraient demeurer en place, "mais si le gouvernement veut les changer qu'il les mette sur la table et ne laisse pas les agriculteurs dans l'incertitude."

L'Etat libéral a jusqu'à maintenant dézonné quelque 24,000 hectares de terre vouée à l'agriculture. En vertu de ces changements, de nombreux agriculteurs qui ont investi de grosses sommes d'argent dans leur entreprise verront leur compte de taxe monter en flèche, ce qui les poussera à vendre.

MOTS CROISÉS

NO C-141

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Entrée d'une passe, d'un canal resserré.
- Métal très utilisé sous forme d'alliages. — Parcours des yeux. — Opération par laquelle on oriente une arme en direction de quelqu'un.
- Se dit d'expressions auxquelles on a donné un caractère français.
- Patrie d'Alfred Nobel. — Tissu adipeux du porc.
- Plate-forme flottante. — Clair-semé. — Idem Est.
- Modèle. — Strontium.
- Individus. — Partie du monde.
- Siège de la conception. — Irrésolu, perplexe.
- Liquide extrait du goudron par distillation. — Opération postale.
- Préposition. — Repaire. — Transpirations abondantes.
- Unité de luminance. — Monnaie bulgare. — Saint.
- Rythme d'une action. — Accumulé.

- Perte de substance d'un revêtement épithélial, accompagnée de lésions des tissus sous-jacents (pl.). — On y stocke les récoltes.
- Personne dont on ignore le nom. — Corps simple no 58.
- Reptile sans membre. — Se rend.
- Mère de Cain. — Évités avec adresse.
- Substance produite à partir du nectar des fleurs. — Époque. — Voisins du Canada.
- Ouvrage littéraire. — Éléments d'information de huit bits.
- Issu de. — Absorbe l'air ambiant.
- Évolue vers. — Supporte sans faiblir.

SOLUTION DU PROBLÈME C-140

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	L	I	Q	U	E	F	A	C	T	I	O	N
2	E	D	U	L	C	O	R	E	R	V	A	
3	P	A	V	O	I	R	O	P	E	N		
4	I	N	N	E	S	I	G	U	E	A		
5	D	O	T	S	A	M	O	V	A	R		
6	O	R	V	E	G	A	E	G	A	L		
7	P	I	P	E	E	G	A	R	E	S		
8	T	A	R	T	I	N	E	S	S	E		
9	E	O	U	E	D	T	A	U	T			
10	R	E	M	S	A	P	R	I	O	R		
11	E	L	I	T	I	S	M	E	T	E		
12	S	S	E	L	E	S	P	E	R	E		

VERTICALEMENT

- Extrêmement agité.
- Grande quantité de liquide. — Qui a perdu son éclat.
- Lieu où l'on fabrique de la bière. — Thulium.
- Désert. — Gaz inerte.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.F. C12674



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.R. C12634



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.S. C12721



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.P. C12664

DÉCÈS



**CAHILL
Frédéric
Bernard**

— A Granby le 12 juillet 1988 à l'âge de 80 ans est décédé M. Frédéric Bernard Cahill époux de Luce Bellavance demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée

FAITS D'HIER

Jeudi 14 juillet 1988 196e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1987 — Un automobiliste se noie dans un viaduc inondé à Montréal à la suite de précipitations abondantes. — Un torrent de boue balaie un terrain de camping, au Grand-Bornand (Haute-Savoie): 23 morts. — Attentats à la voiture piégée à Karachi: 80 morts.

1986 — Une voiture explose à Madrid au passage d'un car de Gardes Civils: huit morts, une quarantaine de blessés.

1976 — Abolition de la peine capitale au Canada.

1971 — Anatoly Chtcharanski, un des chefs de file du mouvement en faveur du droit des juifs soviétiques à l'émigration, est condamné à 13 ans de prison et de camp de travail sur accusation de trahison, espionnage et propagande anti-soviétique.

1970 — Le cargo Eastcliffe Hall coule dans le Saint-Laurent, en Ontario: neuf morts.

1961 — Le pape Jean XXIII publie l'encyclique Mater et Magistra, sur les problèmes sociaux.

1789 — Les Parisiens s'emparent de la Bastille, symbole du pouvoir royal, et libèrent les prisonniers qui y étaient détenus.

Ils sont nés un 14 juillet:

— Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa (1933)

— Le cardinal Jules Mazarin, prélat et homme d'Etat français d'origine italienne (1602-1661)

— Le romancier américain Irving Stone (1903)

— L'ancien président américain Gerald Ford (1913)

— Le metteur en scène suédois Ingmar Bergman (1918)

— L'acteur français Lino Ventura (1919-1987)

170, rue Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église de St-Patrick, angle des rues Principale et Dufferin, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites jeudi seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à midi.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Luce. Ses enfants, Constance; Johan et son époux Percy Côté; Kathleen et son époux John MacDonald; Patrick et son épouse Carole Fontaine; Brian et son épouse Jeannine Rodrigue; Mary et son époux Henry Van Doorn; Susan et son époux Steve Feiner; Paul, 19 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

Sa soeur Madeleine Robinson. Ses beaux-frères et belles-soeurs Sr Jeanne Marie Bellavance (Sr Visitation, d'Ottawa); M. Mme Wilfrid Cadotte (Gabrielle Bellavance) de Granby; Mme Suzanne Bellavance de Rock Forest, ainsi que ses neveux et nièces.

13-14

MERCIER M. Léopold

— Au Centre hospitalier de Granby, le 10 juillet 1988, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Léopold Mercier, époux de Aline Duquette demeurant à Roxton Pond. Selon ses volontés, M. Mercier ne sera pas exposé, étant incinéré. Un service commémoratif aura lieu le samedi 16 juillet, à Longueuil, à l'église St-Georges (à l'angle des rues Desaulniers et Préfontaine), à 9 heures, et à Roxton Pond, à l'église Ste-Pudentienne, à 14:30 heures.

La famille sera en l'église même une demi-heure avant chacune des cérémonies afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Jacques Baudelot (Micheline), de St-Basile Le Grand; M. Mme Michel Chartier (Ginette), de Fenelon Falls, Ont.; M. Mme Michel Perreault (Louise), de Longueuil; M. Mme Jacques Mercier (Danielle Bellefleur), de Ste-Cécile de Milton; M. Alain Mercier et Noël Hébert, de St-Jean; 7 petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Arrangements funéraires:
Résidence funéraire
Bessette et fils Inc.
(Salon Rochon)
887 Principale
Roxton Pond
375-3131
(14-15)



**PARIS
M. Daniel**

— A Memphremagog, accidentellement le 7 juillet 1988, à l'âge de 24

ans, est décédé M. Daniel Paris, fils de Guy Paris et de Jacqueline Desroches demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée des funérailles, à compter de 11 h.

Le défunt laisse dans le deuil son père M. Guy Paris et son amie Véronique Beauregard de Granby, sa mère Mme Jacqueline Desroches et son ami M. Valmont Gallant de Granby, son frère Michel Paris et son épouse Hélène Niquette de St-Paul d'Abbotsford, son amie Josée Gagné de St-Alphonse de Granby, son grand-père M. Émile Paris de Granby, ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, et de nombreux amis.

13-14

PEARSON Mark

— Accidentellement à Ste-Angèle de Monnoir, le 13 juillet 1988, est décédé Mark Pearson, âgé de 42 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Lucille Ferland, et son fils Brian.

Son père et sa mère, Lucien et Jeanne d'Arc Guay; son frère Garcia; ses soeurs, Myrielle, Esther, et Pearl.

Sa belle-famille, neveux et nièces, parents et amis.

Il est exposé vendredi à midi au Salon funéraire Delphis Monast & fils 1200, rue Dupont Marieville

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juillet à 16 heures, en l'église paroissiale de Ste-Angèle de Monnoir, suivies de la crémation. (14)

TETREAULT (LAVOIE) Mme Juliette

— A St-Césaire le 12 juillet 1988 à l'âge de 91 ans est décédée Mme Juliette Lavoie, épouse de feu M. Raoul Tétreault.

Elle laisse dans le deuil ses enfants:

Marguerite; Paul, m.v. (Anne-Marie Messier); Madeleine (Bernard Turgeon); M.-Gilles, m.v. (Odile Jean); Pierrette (Gérard Garneau); Claire (Réginald Winthrop). 17 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Exposée au Salon funéraire Yvon Desnoyers & Fils 1521 St-Paul St-Césaire

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juillet à 10:30 en l'église paroissiale de St-Césaire, inhumation au cimetière du même endroit.

Les salons seront ouverts à compter de 9 h, jeudi, journée des funérailles.

13

TURCOTTE M. Jules

— A Granby le 9 juillet 1988, est décédé, à l'âge de 37 ans, M. Jules Turcotte, époux de Jacqueline Houle, demeurant à St-Paul d'Abbotsford. Les funérailles ont eu lieu le mardi 12 juillet à 14 h en l'église St-Cyrille de Wondever. Une messe commémorative aura lieu le samedi 16 juillet, à 19 h 30, en l'église St-Paul d'Abbotsford. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants David et Patrick, ses parents, beaux-parents, frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis.

M. Jules Turcotte était à l'emploi de la compagnie Southam Paragon de Granby depuis 17 ans. Membre du Club Optimiste de St-Paul d'Abbotsford et membre du hockey Mineur de St-Paul d'Abbotsford.

14-16



**Vincelette
M. Algérie**

— Au Centre hospitalier de Granby le dimanche 10 juillet 1988 à l'âge de 80 ans, est décédé M. Algérie Vincelette, époux en premières noces de feu Ella Cordeau et en secondes noces de Mme Anna Bouchard demeurant à Granby.

Selon ses volontés, M. Vincelette ne sera pas exposé, son corps ayant été incinéré. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 16 juillet à 14 heures en l'église St-Jean-Baptiste de Roxton-Falls.

Suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de Roxton-Falls.

Direction funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton-Falls

NOTE: La famille sera à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances.

Des dons à la Société du cancer seraient grandement appréciés.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Anna Bouchard, ses enfants: M. Mme Denis Petit (Marielle); M. Mme Serge Duclos (Lise); M. Mme Pierre Gingras (Michelle); M. Mme Yvon Brien (Josette); M. Mme André Brosseau (Suzanne); Mlle Rachel Maheu; Mlle Laure Maheu; M. Mme René Jacques (Anne). Ainsi que 13 petits-enfants.

Ses frères et soeurs:

M. Elphège Vincelette; M. Mme Albert Laplante (Yvonne). (11-14)

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

APPRENDRE L'ANGLAIS CET ÉTÉ

- * camp de jour anglais pour enfants
- * 5 jours/semaine pendant 4 semaines
- * éducateurs anglophones compétents
- * programme d'activités jour-soleil/jour-pluie
- * rencontre hebdomadaire d'évaluation avec les parents

UN ÉTÉ
INOUBLIABLE
AVEC CETTE
FORMULE-
VACANCES
POUR
LES 4-15
ANS

RENSEIGNEZ-VOUS!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER «CLIC» INC.
Granby
378-1883



Le rire gagne les rues de Montréal

133 artistes au rendez-vous

MONTREAL
Presse Canadienne

En plus des nombreux galas et spectacles d'humoristes bien connus, cette année le Festival Juste pour rire a décidé de prendre un peu l'air et de sortir dans la rue.

A partir d'aujourd'hui et jusqu'au 24 juillet à Montréal, la rue St-Denis entre Sherbrooke et de Maisonneuve sera fermée à la circulation. Durant ces 11 jours, 133 artistes en provenance de 10 pays présenteront des spectacles gratuits de 18h00 à 23h00 durant la semaine, et de 14h00 à 23h00 les samedis et dimanches.

Jongleurs, magiciens, musiciens, acrobates, mimes, clowns et fantaisistes donneront quelque 200 représentations sur les trois scènes aménagées le long de la rue ou tout simplement dans la foule.

C'est la fanfare des pompiers de Montréal qui donnera le coup

d'envoi aux festivités ce soir. Et tout le long du festival, les 11 musiciens de la "P'tite Fanfare" déambuleront parmi les "flâneurs" de la rue St-Denis, qui est également le lieu d'animation privilégié du Festival de jazz de Montréal.

Parmi les artistes qui se produiront à l'extérieur, on retrouve le clown burlesque connu mondialement Jango Edwards, l'équipe française "Royal de luxe", spécialisée dans le pseudo tournage de roman photo, des artistes ayant fait leurs armes dans le Cirque du soleil ("Les agents manipulateurs" et "Ben Labarouette") de même que des membres de l'Institut de jonglage de France.

Outre l'animation dans la rue et les traditionnels galas qui ont lieu tous les soirs au Théâtre St-Denis, de nombreux autres spectacles en solo se dérouleront dans diverses salles de la métropole.

Les humoristes français sont

d'ailleurs bien représentés dans cette série de représentations qui ont lieu à la Place des Arts.

Le comique français Michel Lebb a déjà ouvert le bal mardi soir, avec un "one man show" qui a séduit le public dès le départ. Il avait déjà présenté quelques-uns de ses sketches lors des galas de l'an dernier, qu'il avait co-animés en compagnie de Dominique Michel. Cette année encore il animera un gala, celui de dimanche.

Hier soir, c'était au tour du d'Alex Métayer de produire sur l'une des scènes de la Place des Arts son spectacle intitulé "Liberté chérie", qui a été bien accueilli à Paris. Le clown américain Jango Edwards, qui promet d'être l'un des personnages les plus déroutants de tout ce festival, commençait lui aussi hier sa série de spectacles. Charles Trenet et le mime Marcel Marceau font également partie des artistes invités.

Langues officielles: sénatrice québécoise inquiète du sort réservé aux anglophones

OTTAWA
Presse Canadienne

Inquiète du sort réservé à la minorité anglo-québécoise sous le nouveau régime du bilinguisme, une sénatrice libérale du Québec, Mme Dalia Wood, n'exclut pas la possibilité de voter contre le projet de loi sur les langues officielles, actuellement à l'étude au Sénat.

Mme Wood, elle-même Anglo-Québécoise, craint en particulier, à la lumière de récentes déclarations du ministre québécois délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Gil Rémillard, que le Québec ne soit autorisé à bénéficier d'un statut unilingue spécial, une fois le projet C-72 mis en application.

"Cette loi sera-t-elle la même pour tous les Canadiens? Je crains que la loi ne s'applique d'une façon pour le Québec et d'une autre pour le reste du Canada", a-t-elle affirmé.

Le Sénat a entrepris hier l'étude du projet C-72, adopté en troisième lecture jeudi dernier aux Communes au terme de trois mois d'un débat marqué par la dissidence d'une quinzaine de députés conservateurs d'arrière-ban.

Mme Wood, qui est aussi coprésidente du Comité conjoint du Sénat et des Communes sur les langues officielles, souhaite qu'un comité sénatorial spécial se penche sur le projet C-72.

Il n'est pas question dans l'immediat pour elle de proposer des

amendements. Elle désire cependant que M. Rémillard, ainsi que le secrétaire d'Etat Lucien Bouchard, soient appelés devant le comité du Sénat afin de clarifier leurs positions.

"Comme tel, le projet de loi est très bien. J'en étais très satisfaite jusqu'à ce que j'entende M. Rémillard", a-t-elle dit.

Début juin, à l'Assemblée nationale, M. Rémillard avertissait Ottawa de ne pas utiliser la nouvelle loi sur les langues officielles pour s'immiscer dans un champ de compétence exclusivement provincial, allant même jusqu'à menacer de poursuivre le gouvernement fédéral.

D'ici le 16 juillet, chaque achat d'un bidon de 4 litres d'un produit Flecto-Varathane vous donne droit à un escompte de 50 % sur un pinceau ou un rouleau à votre choix.



Plastique liquide
#91 26⁹⁷ \$ 4 L



#90
26⁹⁵ \$ 4 L



Varathane
antirouille
24⁹⁷ \$ 4 L



Antirouille
aérosol
447 \$ 347 g



Haute
température
aérosol
noir barbecue
597 \$ 347 g

GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE



GRANBY
11, rue Évangéline
378-2755
ST-HYACINTHE
3400, boul. Laframboise
773-9787 (ligne Montréal 871-1279)

L-20345

SPORTS

Entrée remarquée de l'équipe canadienne

Mario Deslauriers a su se reprendre

BROMONT



Fernand Bélanger

Le cavalier bromontois Mario Deslauriers a fait plaisir à ses partisans en remportant une deuxième place aux guides du cheval Astérix dans le

groupe cheval sauteur modifié lors de la deuxième journée de l'International Bromont.

C'est un autre membre de l'équipe canadienne, soit Hugh Graham, qui a remporté cette épreuve avec la monture Siroco. Pour sa part, le champion en titre de la Coupe du Monde, Ian Millar, de Perth, en Ontario, a mérité le quatrième rang de cette épreuve après avoir remporté une deuxième et une cinquième places en classe cheval sauteur préliminaire.

Cette épreuve avait été remportée par un autre membre de l'équipe nationale, soit Terrance Millar.

Pour sa part, le favori local Ma-

rio Deslauriers n'a pu se qualifier pour le match de barrage dans cette épreuve alors que ses montures ont touché un obstacle dans la première portion du parcours. Cela est d'autant plus dommage qu'il était parmi les meneurs de cette classe au niveau du temps utilisé.

Dans les autres groupes cheval sauteur, Gérard Fontaine a fini premier dans la section école et Marie-Josée Laflamme a fait de même chez les espoirs.

Cheval chasseur

Du côté du parcours cheval chasseur, Mario Gosselin y est allé de deux autres victoires en groupe spécial, soit à l'obstacle et sur le plat pour balayer les honneurs des quatre épreuves.

Jay Hayes a par ailleurs remporté deux épreuves en groupe chasseur débutant première année pour un total de trois gains et une deuxième place en deux jours.

Au niveau du groupe débutant deuxième année, Gérard Fontaine a fini premier pour la deuxième fois en autant de jours et a ajouté une deuxième place à sa fiche alors que Ginny Gayford a aussi

mérité une deuxième victoire dans cette compétition.

Enfin, Jessica Lumière a mérité une deuxième victoire en deux jours dans le groupe enfant à l'obstacle tandis que Leigh Stewart a fini premier dans la division équitation enfant sur le plat et Sara Begg a fait de même dans la division équitation enfant à l'obstacle.

Un cavalier est blessé

Par ailleurs, un cavalier faisant partie de la relève au Québec, soit Francis Berger, a vu sa compétition et sa saison prendre fin de façon abrupte alors qu'il a été victime d'une fracture de la clavicule.

Le malheureux accident est survenu lorsque le cheval Nuance a freiné brusquement devant un obstacle pour projeter son cavalier par-dessus lui avec le résultat que l'on connaît.

Cette blessure obligera Francis Berger à rater le championnat nord-américain des jeunes cavaliers (Young riders of America) à Chicago à la mi-août, une compétition où il avait d'ailleurs décroché la première place en 1987.



Le cavalier bromontois Mario Deslauriers a mérité une deuxième place lors de sa première journée à l'International Bromont.

photo Michel Paquette

Yvan Beauchemin (67) termine deuxième

Au tournoi de golf pro-am de St Georges

Fernand Bélanger

GRANBY

Yvan Beauchemin, professionnel au club de golf de Cowansville, a ramené une excellente carte de 67 (34-33), cinq sous le par, mais cela n'a pas été suffisant pour remporter les honneurs du tournoi pro-am du circuit La Sauvegarde disputé hier au club de golf de St-Georges.

Rémi Bouchard, du club Country Club a en effet réussi une ronde de 66 (32-34) pour décrocher la première place et la bourse de \$1,000 rattachée à cette victoire.

"J'ai atteint tous les verts en régulation et si j'avais putté un peu mieux, j'aurais pu avoir une ronde de 63 ou 64. J'ai vraiment bien frappé la balle et en plus, le



Yvan Beauchemin a réussi cinq birdies pour prendre le deuxième au pro-am hier à St-Georges-de-Beauce.

vent n'était pas de la partie" a fait remarquer Yvan Beauchemin, qui a touché \$750 pour ses efforts.

"Pour connaître du succès sur ce terrain, il faut profiter du fait qu'il y a cinq trous à normale cinq et cinq autres à normale trois. Il faut aussi éviter d'aller dans les trappes d'allée parce que le sable y est mou et tu n'as pas beaucoup de chances d'atteindre le vert sur le deuxième coup à partir de ces trappes" a conclu Yvan Beauchemin qui sera au nombre des 75 golfeurs en lice aujourd'hui au troisième tournoi du circuit La Sauvegarde sur le parcours de la Beauce.

Benoit Boudreau (Royal Québec) a réalisé un pointage de 68 (33-35) pour terminer troisième et récolter \$500 tandis que Yves Mandeville (East Angus) y est allé d'une ronde de 69 (35-34)

pour toucher la somme de \$400.

Trois autres golfeurs de la région ont pris part au pro-am. Il s'agit de Daniel Levasseur, du club Le Renne à Acton Vale avec 75 (38-37), Pierre Dugas, du club de Bromont auteur d'un 76 (36-40) et Jean-Pierre Beaulé avec 77 (36-41). Jacques Duhamel, de Farnham, s'ajoutera au groupe aujourd'hui.

Rappelons que Yvan Beauchemin est actuellement installé en quatrième place au classement avec un total de 28 points. Daniel Talbot, vainqueur à Venise, est en tête avec 36.5 points, suivi de Yves Robillard (33.5 points) et Claude Tremblay (30.5 points).

Pierre Dugas, adjoint à Bromont, occupe pour sa part le 11e rang au classement cumulatif avec une fiche de 17.5 points.

Programme chargé

L'International Bromont se poursuivra aujourd'hui avec pas moins de 27 épreuves au programme. 12 de celles-ci auront lieu dans la catégorie spéciale poneys.

Les chevaux sauteurs seront de nouveau en action à compter de 8h avec six catégories au programme, soit une de plus qu'hier alors que les chasseurs seront en action dans neuf classes, soit le même qu'au cours des deux premiers jours de compétition.

Lennoxville à Cowansville

COWANSVILLE

La formation de baseball peewee de Cowansville recevra la formation de Sherbrooke-Lennoxville dans le cadre d'un match hors-concours ce soir.

Ce match aura lieu à 18h au Centre de la nature de Cowansville.

GOLF

Clinique du mardi soir à Bromont

- 18 h, cours mixte 7 \$
- Session de correction de l'élan au golf
- Leçon sur vidéo
- Bois, fers, approches, sable, "putting"
- Balles à volonté

Inscriptions sur place

Pierre Dugas - Richard Labonté
professionnels

L14085

Tournoi Charland Auto-Labbatt 50



C'est le 8 juillet dernier qu'avait lieu l'ouverture officielle au terrain du parc Dubuc du tournoi de balle-molle Charland Auto-Labbatt 50. On reconnaît sur la photo dans l'ordre habituel, M. Richard Goulet, directeur général de la Brasserie Labatt en Estrie, M. Léopold Lorian, vice-président de la Ligue des Bons Copains, M. Pierre Bernier, président du tournoi représentant Charland Chevrolet Oldsmobile, M. Claude Hébert, agent Labatt pour granby et la région et M. Marc Jodoin, président de la Ligue des Bons Copains. Photo Michel Paquette



On aperçoit sur cette photo les principaux gagnants du tournoi. A l'avant, M. Mario Larocque, meilleur lanceur du tournoi de l'équipe Rossignol et Richard Ouellet, joueur le plus utile du tournoi de l'équipe Bernard Trotter Sport de Greenfield Park. Debout, M. Claude Hébert, agent Labatt pour Granby et la région, M. Wesley Knight de l'équipe finaliste Rossignol, M. Pierre Bernier, président du tournoi, M. Denis Robidoux, propriétaire de Charland Chevrolet Oldsmobile, Benoît Champagne de l'équipe championne du tournoi Bernard Trotter Sport et l'inspecteur de l'équipe Bernard Trotter Sport.

Publi-reportage

L14290

Un complexe sportif construit par des Américains à Moscou

MOSCOU
AFP

La société américaine International Management appartenant au groupe McCormak a formé une société mixte (joint-venture) pour créer un complexe sportif et hôtelier à la périphérie de Moscou, a annoncé hier le directeur du groupe, M. Gerry Buckley, cité par l'agence TASS.

Ce complexe, construit au bord d'un lac artificiel, comprendra un golf, des terrains de tennis, un hôtel de classe internationale, une salle de concert et des salles d'exposition.

La société américaine détient 49 pc du capital. Le groupe McCormak, organisateur du tournoi de Wimbledon et de nombreuses compétitions internationales de golf, compte signer d'autres accords avec le Comité d'état pour le sport et la culture physique en vue de créer des installations sportives à Moscou destinées aux athlètes de haut niveau et aux loisirs.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York Mets	53	34	.609	—
Pittsburgh Pirates	49	37	.570	3%
Chicago Cubs	45	40	.529	7%
Montréal Expos	45	41	.523	7%
St. Louis Cardinals	38	48	.442	14%
Philadelphie Phillies	36	49	.424	16%

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles Dodgers	48	36	.571	—
San Francisco Giants	46	39	.541	2%
Houston Astros	44	43	.506	5%
Cincinnati Reds	42	45	.483	7%
San Diego Padres	39	49	.443	11%
Atlanta Braves	30	54	.357	18%

DIMANCHE, 10 JUILLET

Montréal 4 Atlanta 2

Philadelphie 4 Cincinnati 5

New York 5 Houston 6

Chicago 4 San Diego 2

Pittsburgh 7 Los Angeles 2

St. Louis 1 San Francisco 2

Aucun match

LUNDI, 11 JUILLET

Aucun match

MARDI, 12 JUILLET

Partie des Étoiles à Cincinnati (20-35)

MERCREDI, 13 JUILLET

Aucun match

JEUDI, 14 JUILLET

Los Angeles à Chicago

Houston à Philadelphie

Cincinnati à Montréal 19h35

San Francisco à Pittsburgh

New York à Atlanta

San Diego à St. Louis

LIGUE AMERICAINE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Detroit Tigers	52	33	.612	—
New York Yankees	49	36	.576	3%
Cleveland Indians	45	43	.511	8%
Boston Red Sox	43	42	.506	9%
Milwaukee Brewers	44	43	.506	9%
Toronto Blue Jays	42	46	.477	11%
Baltimore Orioles	28	59	.322	25%

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Oakland A's	54	34	.614	—
Minnesota Twins	47	38	.553	5%
Kansas City Royals	46	41	.529	7%
Californie Angels	41	46	.471	12%
Chicago White Sox	41	46	.471	12%
Texas Rangers	40	46	.465	13%
Seattle Mariners	34	53	.391	19%

DIMANCHE, 10 JUILLET

Kansas City 5 New York 3

Texas 1 Baltimore 2

Californie 7 Cleveland 5

Oakland 8 Detroit 2

Seattle 0 Toronto 5

Milwaukee 3 Minnesota 2

Boston 7 Chicago 4

LUNDI, 11 JUILLET

Aucun match

MARDI, 12 JUILLET

Match des Étoiles à Cincinnati (20-35)

MERCREDI, 13 JUILLET

Aucun match

JEUDI, 14 JUILLET

Minnesota à Baltimore

Chicago à New York

Kansas City à Boston

Milwaukee au Texas

Cleveland à Seattle

Toronto à Oakland

Detroit en Californie

LES MENEURS

Ligue nationale

Joueurs	MJ	AB	P	CS	Moy.
Galarraga Mon	85	349	65	118	.338
GPerry Atl	89	264	34	89	.337
McGee StL	86	362	46	113	.312
Sabo Cin	77	311	46	97	.312
Palmeiro Chi	85	344	45	107	.311
Dawson Chi	83	325	42	100	.308
Bonilla Pit	86	320	56	97	.303
Law Chi	79	297	34	90	.303
Gibson LA	81	298	61	89	.299
Larkin Cin	83	322	55	96	.298

Points	Bonds	Pittsburgh	65	Galarraga	Montréal	65	Gibson	Los Angeles	61	Butler	San Francisco	60	Clark	San Francisco	59	Strawberry	New York	59
Points produits	Clark	San Francisco	68	GDavis	Houston	61	VanSlyke	Pittsburgh	61	Bonilla	Pittsburgh	59	Brooks	Montréal	55	Galarraga	Montréal	55
Coups sûrs	Galarraga	Montréal	118	McGee	St. Louis	113	Palmeiro	Chicago	107	Dawson	Chicago	100	Coleman	St. Louis	98	VanSlyke	Pittsburgh	98

LES EXPOS EN CHIFFRES

Doubles—Sabo, Cincinnati, 32; Hayes, Philadelphie, 27; Galarraga, Montréal, 26; Bream, Pittsburgh, 24; Palmeiro, Chicago, 24.

Triples—VanSlyke, Pittsburgh, 12; Coleman, St. Louis, 9; Gant, Atlanta, 6; Raines, Montréal, 6; Samuel, Philadelphie, 6.

Circuits—Strawberry, New York, 21; Clark, San Francisco, 20; Galarraga, Montréal, 20; GDavis, Houston, 18; Bonilla, Pittsburgh, 17.

Buts volés—GYoung, Houston, 47; Coleman, St. Louis, 45; Sabo, Cincinnati, 28; OSmith, St. Louis, 27; McGee, St. Louis, 26.

Lanceurs (8 décisions)—GMaddux, Chicago, 15.3, .833, 2.14; Cone, New York, 9.2, .818, 2.52; Knepper, Houston, 9.2, .818, 2.43; Parrett, Montréal, 9.2, .818, 2.02; Scott, Houston, 8.2, .800, 2.96.

Retraits—Ryan, Houston, 130; DeLeon, St. Louis, 108; Gooden, New York, 102; Scott, Houston, 102; Cone, New York, 98.

Victoires protégées—MaDavis, San Diego, 16; Worrell, St. Louis, 16; Bedrosian, Philadelphie, 15; OSmith, Houston, 14; Franco, Cincinnati, 14.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

Doubles—Brett, Kansas City, 28; Ray, Californie, 26; Gladden, Minnesota, 24; Gruber, Toronto, 24; Puckett, Minnesota, 24.

Triples—Reynolds, Seattle, 8; Yount, Milwaukee, 8; Wilson, Kansas City, 7; Gagne, Minnesota, 5; Manrique, Chicago, 5.

Circuits—Canseco, Oakland, 24; Gaetti, Minnesota, 19; JClark, New York, 18; Snyder, Cleveland, 18; Hrbek, Minnesota, 17.

Buts volés—RHenderson, New York, 42; Pettis, Detroit, 33; Molitor, Milwaukee, 26; Canseco, Oakland, 22; Redus, Chicago, 22.

Lanceurs (8 décisions)—Viola, Minnesota, 14.2, .875, 2.24; Russell, Texas, 8.2, .800, 3.16; John, New York, 7.2, .778, 3.38; Robinson, Detroit, 10.3, .769, 3.02; Tanana, Detroit, 11.4, .733, 4.40.

Retraits—Clemens, Boston, 186; Langston, Seattle, 133; Guzman, Texas, 110; Hough, Texas, 104; Viola, Minnesota, 104.

Victoires protégées—Eckersley, Oakland, 26; Reardon, Minnesota, 23; Plesac, Milwaukee, 22; DJones, Cleveland, 20; Thigpen, Chicago, 18.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

Doubles—Brett, Kansas City, 28; Ray, Californie, 26; Gladden, Minnesota, 24; Gruber, Toronto, 24; Puckett, Minnesota, 24.

Triples—Reynolds, Seattle, 8; Yount, Milwaukee, 8; Wilson, Kansas City, 7; Gagne, Minnesota, 5; Manrique, Chicago, 5.

Circuits—Canseco, Oakland, 24; Gaetti, Minnesota, 19; JClark, New York, 18; Snyder, Cleveland, 18; Hrbek, Minnesota, 17.

Buts volés—RHenderson, New York, 42; Pettis, Detroit, 33; Molitor, Milwaukee, 26; Canseco, Oakland, 22; Redus, Chicago, 22.

Lanceurs (8 décisions)—Viola, Minnesota, 14.2, .875, 2.24; Russell, Texas, 8.2, .800, 3.16; John, New York, 7.2, .778, 3.38; Robinson, Detroit, 10.3, .769, 3.02; Tanana, Detroit, 11.4, .733, 4.40.

Retraits—Clemens, Boston, 186; Langston, Seattle, 133; Guzman, Texas, 110; Hough, Texas, 104; Viola, Minnesota, 104.

Victoires protégées—Eckersley, Oakland, 26; Reardon, Minnesota, 23; Plesac, Milwaukee, 22; DJones, Cleveland, 20; Thigpen, Chicago, 18.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

Doubles—Brett, Kansas City, 28; Ray, Californie, 26; Gladden, Minnesota, 24; Gruber, Toronto, 24; Puckett, Minnesota, 24.

Triples—Reynolds, Seattle, 8; Yount, Milwaukee, 8; Wilson, Kansas City, 7; Gagne, Minnesota, 5; Manrique, Chicago, 5.

Circuits—Canseco, Oakland, 24; Gaetti, Minnesota, 19; JClark, New York, 18; Snyder, Cleveland, 18; Hrbek, Minnesota, 17.

Buts volés—RHenderson, New York, 42; Pettis, Detroit, 33; Molitor, Milwaukee, 26; Canseco, Oakland, 22; Redus, Chicago, 22.

Lanceurs (8 décisions)—Viola, Minnesota, 14.2, .875, 2.24; Russell, Texas, 8.2, .800, 3.16; John, New York, 7.2, .778, 3.38; Robinson, Detroit, 10.3, .769, 3.02; Tanana, Detroit, 11.4, .733, 4.40.

Retraits—Clemens, Boston, 186; Langston, Seattle, 133; Guzman, Texas, 110; Hough, Texas, 104; Viola, Minnesota, 104.

Victoires protégées—Eckersley, Oakland, 26; Reardon, Minnesota, 23; Plesac, Milwaukee, 22; DJones, Cleveland, 20; Thigpen, Chicago, 18.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

Doubles—Brett, Kansas City, 28; Ray, Californie, 26; Gladden, Minnesota, 24; Gruber, Toronto, 24; Puckett, Minnesota, 24.

Triples—Reynolds, Seattle, 8; Yount, Milwaukee, 8; Wilson, Kansas City, 7; Gagne, Minnesota, 5; Manrique, Chicago, 5.

Circuits—Canseco, Oakland, 24; Gaetti, Minnesota, 19; JClark, New York, 18; Snyder, Cleveland, 18; Hrbek, Minnesota, 17.

Buts volés—RHenderson, New York, 42; Pettis, Detroit, 33; Molitor, Milwaukee, 26; Canseco, Oakland, 22; Redus, Chicago, 22.

Lanceurs (8 décisions)—Viola, Minnesota, 14.2, .875, 2.24; Russell, Texas, 8.2, .800, 3.16; John, New York, 7.2, .778, 3.38; Robinson, Detroit, 10.3, .769, 3.02; Tanana, Detroit, 11.4, .733, 4.40.

Retraits—Clemens, Boston, 186; Langston, Seattle, 133; Guzman, Texas, 110; Hough, Texas, 104; Viola, Minnesota, 104.

Victoires protégées—Eckersley, Oakland, 26; Reardon, Minnesota, 23; Plesac, Milwaukee, 22; DJones, Cleveland, 20; Thigpen, Chicago, 18.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

Doubles—Brett, Kansas City, 28; Ray, Californie, 26; Gladden, Minnesota, 24; Gruber, Toronto, 24; Puckett, Minnesota, 24.

Triples—Reynolds, Seattle, 8; Yount, Milwaukee, 8; Wilson, Kansas City, 7; Gagne, Minnesota, 5; Manrique, Chicago, 5.

Circuits—Canseco, Oakland, 24; Gaetti, Minnesota, 19; JClark, New York, 18; Snyder, Cleveland, 18; Hrbek, Minnesota, 17.

Buts volés—RHenderson, New York, 42; Pettis, Detroit, 33; Molitor, Milwaukee, 26; Canseco, Oakland, 22; Redus, Chicago, 22.

Lanceurs (8 décisions)—Viola, Minnesota, 14.2, .875, 2.24; Russell, Texas, 8.2, .800, 3.16; John, New York, 7.2, .778, 3.38; Robinson, Detroit, 10.3, .769, 3.02; Tanana, Detroit, 11.4, .733, 4.40.

Retraits—Clemens, Boston, 186; Langston, Seattle, 133; Guzman, Texas, 110; Hough, Texas, 104; Viola, Minnesota, 104.

Victoires protégées—Eckersley, Oakland, 26; Reardon, Minnesota, 23; Plesac, Milwaukee, 22; DJones, Cleveland, 20; Thigpen, Chicago, 18.

Points—Canseco, Oakland, 72; Molitor, Milwaukee, 62; Boggs, Boston, 59; RHenderson, New York, 57; Winfield, New York, 57.

Points produits—Greenwell, Boston, 71; Canseco, Oakland, 67; Puckett, Minnesota, 65; DWEvans, Boston, 64; Carter, Cleveland, 63.

Coups sûrs—Puckett, Minnesota, 123; Lansford, Oakland, 118; Boggs, Boston, 111; Brett, Kansas City, 107; DWEvans, Boston, 107; Greenwell, Boston, 107.

LIGUE DE BASEBALL

SECTION DE L'ESTRIE

Le Canadien Steve Bauer tient le coup

Aujourd'hui, une journée décisive pour le meneur du Tour de France

Jean-Paul Bury

PARIS

Le Tour de France, la plus grande épreuve cycliste du monde, vit décidément cette année, pour sa soixante-quatrième édition, sous les couleurs canadiennes. Trois jours après avoir endossé le maillot jaune de leader du classement général, dimanche soir entre Reims et Nancy, l'Ontarien Steve Bauer reste en effet aux commandes de la grande boucle et en tête du peloton qui compte encore, à la mi-temps de la course, 190 coureurs.

Pour la première étape de montagne, longue de 232 km qui conduisait, hier, les coureurs de Besançon à Morzine, en franchissant en Suisse le col du pas-de-Morgins, à 1 390 mètres, on s'attendait que le Canadien perde pied devant les meilleurs grimpeurs. Mais c'était compter sans la volonté et le courage de Steve Bauer qui, un moment distancé en début d'étape, a produit sur les routes escarpées des Alpes un effort extraordinaire et a réussi à revenir sur le groupe de tête. A l'arrivée à Morzine, Bauer comptait finalement 11 secondes d'avance sur le deuxième du classement général, le Français Jérôme Simon.

Même si les Colombiens, les

spécialistes de la montagne, sont désormais à l'affût, et si Steve Bauer qui repartira ce matin, de Chamonix vers l'Alpe-d'Huez, tout de jaune vêtu, pourrait être contraint de passer la main; il aura bien mérité du Tour de France qu'il avait d'ailleurs entamé sur les chapeaux de roues en remportant la première étape, en Bretagne. S'il ne concède pas trop d'avance aux grimpeurs dans les prochaines étapes de montagne, Bauer pourrait bien monter sur le podium, le dimanche 24 juillet lors de l'arrivée du Tour sur l'avenue des Champs Elysées.

La prudence

"J'avoue que ce matin (hier), je n'étais pas tellement rassuré. Mais, en cours d'étape j'ai trouvé ma cadence et quand j'ai vu que je pouvais rester dans la roue de Jérôme Simon, j'ai alors su que je garderai mon maillot. Jeudi encore, j'espère le sauvegarder... et si j'y parviens, j'ai gagné le Tour".

L'affaire colombienne

La première étape alpestre du Tour, Besançon - Morzine (232 km) a débouché hier sur la première victoire Colombienne depuis trois ans, Fabio Parra, l'an-

cienn lieutenant d'Herrera, terminant détaché, mais aussi par la défaillance de Jean-François Bernard et de Sean Kelly qui ont perdu plus de deux minutes sur tous les "ténors". Pour sa part, le Canadien Steve Bauer conserve son Maillot jaune avec la même avance.

Cette étape était un test important pour Bauer, et le fait d'être resté avec les principaux prétendants à la victoire finale lui a donné la confiance. Cependant, il attend l'étape du 14 juillet - qui est aussi la Fête Nationale en France - pour se faire une idée plus précise sur ses chances de triompher sur les Champs Elysées à Paris.

Bernard et Kelly (qui a fait une chute après 50 kilomètres de course) sont donc les deux grands battus du jour puisque tous les autres candidats à la victoire finale, du Colombien Herrera - qui s'est contenté de tester ses rivaux en plaçant quelques accélérations en montée - à l'Espagnol Delgado, qui a affiché une forme insolente, ont terminé à 23 secondes.

Pour sa part, le Français Laurent Fignon a totalement sombré, perdant 18 min 52 sec sur Parra. La victoire dans ce Tour est désormais exclue pour le Parisien.

Fabio Parra, actuel leader de la formation espagnole Kelme succède au palmarès colombien des étapes du Tour donc à son ancien chef de file Herrera qui l'avait emporté en 1985 à Saint-Etienne. Mais pour le vainqueur de Morzine ce n'est pas une première puisque cette même année deux jours avant il s'était imposé à Lans-en-Vercors.



Le Canadien Steve Bauer conserve le maillot jaune dans le prestigieux Tour de France, mais la journée d'aujourd'hui pourrait tout remettre en cause.

photo Presse Canadienne

Des prix en argent pour des médailles aux Jeux

SEOUL AP

Les athlètes français qui remporteront des médailles aux Jeux olympiques d'été de Séoul recevront des prix en argent, a déclaré hier le chef de la délégation olympique française.

Jean-François Chary, qui est arrivé à Séoul mardi où il effectuera une tournée d'inspection de cinq jours, a déclaré que la France offrira une récompense de \$32,500 US à ses médaillés d'or, \$16,200 à ses médaillés d'argent, et \$12,200 à ses médaillés de bronze.

La France, qui délèguera 300

athlètes aux Jeux, espère enlever des médailles en athlétisme, en canoë, en escrime, en judo, en sports équestres, en lutte et au tir.

Aux Jeux olympiques de Los Angeles en 1984, la France s'était classée au neuvième rang au classement des médailles avec cinq médailles d'or, sept d'argent et 15 de bronze. La compétition sera toutefois plus relevée à Séoul avec la participation des pays de l'Est qui avaient boycotté les Jeux de Los Angeles. Un nombre record de 12,000 athlètes de 161 pays sont attendus en Corée du Sud.

Une première pour la Française Jeannie Longo

MORZINE, France AFP

La Française Jeannie Longo a remporté hier sa première victoire dans le Tour de France féminin cycliste à l'occasion de la troisième étape Chatel - Morzine, disputée dans les Alpes françaises.

La championne du monde, a cette fois réglé au sprint sa "vieille" rivale italienne Maria Canins qui l'avait devancée à Strasbourg, au terme des 34 km de cette étape considérée, par Betsy King comme une "insulte" en raison de sa brièveté.

L'Américaine a d'ailleurs pu trouver un autre sujet de mécontentement en cette chaude journée avec la décision des organisateurs d'avancer d'une heure le départ sans prévenir les concurrentes... qui n'ont donc pas pu digérer correctement.

L'ascension du Col du Corbier a constitué l'unique difficulté du jour et tout naturellement, c'est à son pied que la course s'est jouée: Canins a attaqué, passant au sommet, avec 14 secondes d'avance sur Longo, sûre de sa supériorité en descente.

11 médailles pour Roche-Pierre

Fernand Bélanger

GRANBY

Les membres du club de tir Roche-Pierre ont bien fait en récoltant 11 médailles dont trois d'or lors du championnat québécois extérieur de tir tenu au Centre Roger-Leroux de Granby.

Stéphane St-Germain s'est distingué avec un pointage de 574 points sur une possibilité de 600 pour mériter la deuxième position en carabine à air chez les maîtres, soit la catégorie la plus élevée. Il a du même coup mérité le premier rang chez les juniors.

Les Yankees juniors s'éloignent

Granby PL

Les Yankees juniors de Granby ont raté une excellente occasion de s'approcher d'une place pour les séries éliminatoires alors qu'ils se sont avoués vaincus 7-2 aux mains de la formation de Longueuil mardi soir.

Par cette défaite, leur quatorzième de la saison régulière, ils ont reculé à trois matches des Longueillois, au dernier rang du classement général de la ligue Rive-

Sud Métro.

Les porte-couleurs granbyens ont été muselés à l'attaque par la bonne tenue du lanceur Marc Desrosiers qui a bien espacé six coups sûrs et deux points pour remporter la victoire. Ils ont marqué leurs deux seuls points en sixième manche sur un optionnel de Robert Auclair qui a poussé au marbre Martin Forand ainsi qu'en septième manche lorsque Jean Bourgeois a compté sur un mauvais lancer de Desrosiers.

Pour sa part, Carole Brien a fini deuxième chez les dames en carabine à air avec une marque de 366 sur 400 tout en décrochant du même coup le premier rang dans la catégorie junior filles. Elle a de plus mérité le troisième rang en carabine match, position couchée, dans la classe élite.

Luc Lacasse a par ailleurs obtenu le premier rang chez les experts en vertu d'un score de 549 points sur 600. Ce total lui a aussi permis de mériter la deuxième position chez les juniors. Il a ajouté une médaille d'argent en carabine standard trois positions grâce à un

pointage de 534 sur 600. Il a aussi terminé premier chez les francs-tireurs en carabine match avec un total de 1066 sur 1200. Enfin, Luc Rivard a terminé de justesse au troisième rang en carabine à air avec un total de 548 sur 600 pour récolter le deuxième rang chez les experts et la troisième place chez les juniors. Les membres du club Roche-Pierre se prépareront maintenant en vue du championnat canadien de tir à la carabine qui aura lieu du 24 au 30 juillet inclusivement au Centre de tir Roger-Leroux de Granby.

L'artilleur Jean-François Racine (1-1) a écopé du revers. Il n'a pas été bien secondé par la défensive qui a commis pas moins de treize erreurs dans cette rencontre.

"Nous n'étions pas bien préparés pour cette partie, a mentionné l'entraîneur-adjoint de l'équipe, François Viens. Il s'agit d'une défaite amère pour nous parce qu'on s'éloigne des séries. Nos prochains matches sont importants pour nous et il nous faudra les remporter", ajoute-t-il.

16 lanceurs ont contrôlé le match des étoiles

CINCINNATI
AP

Encore une fois, le match des étoiles du baseball majeur a été l'affaire des lanceurs.

Un nombre record de 16 lanceurs se sont succédé au monticule, mardi soir, ce qui a donné lieu à un match terne remporté 2-1 par la Ligue américaine sur la Ligue nationale.

Pour une deuxième année de suite, les frappeurs ont décidé de remiser leur bâton. L'an dernier, dans un match disputé au crépuscule à Oakland, la Ligue nationale a gagné 2-0 en 13 manches.

"Je crois que les lanceurs ont excellé, a commenté le gérant de la formation gagnante, Tom Kelly, du Minnesota. Il est difficile pour un frappeur d'affronter un lanceur qu'il ne voit qu'une seule fois.

"Si un joueur a la chance d'affronter un lanceur plus d'un fois, cela peut être différent."

Rickey Henderson, Paul Molitor et Wade Boggs ont été les seuls frappeurs à affronter un lanceur plus d'un fois. Ils ont tous frappé la balle avec plus d'autorité à la seconde occasion face à Dwight Gooden.

Aucun autre joueur n'a fait grand chose.

Terry Steinbach, l'un des 30 joueurs qui participaient à leur premier match des étoiles, a été la seule exception. Il a réussi un circuit contre Gooden ainsi qu'un ballon-sacrifice face à Bob Knepfer avec les buts remplis pour produire les deux points de la Ligue américaine.

La LA n'a réussi que six coups sûrs, tandis que la LN a été limitée à cinq simples dont deux à l'avant-champ.

"Tous leurs lanceurs ont bien fait", a déclaré Whitey Herzog qui est devenu le premier gérant de

la LN à subir trois revers au match des étoiles. "Leurs lanceurs ont été très solides", a-t-il ajouté pour expliquer la défaite de la LN dont la fiche est maintenant de 37-21.

Une disette

Les cinq points enregistrés au cours des deux derniers matchs des étoiles représentent le plus faible total depuis les années 1967-1968.

En 1967, dans le crépuscule du stade de Anaheim - site du match de l'an prochain -, la LN l'avait emporté 2-1 en 15 manches. La saison suivante, reconnue comme l'année des lanceurs, la LN l'avait à nouveau emporté, 1-0.

Bob Gibson, Juan Marichal, Don Drysdale et Catfish Hunter, tous élus depuis au Temple de la Renommée, ainsi que Tom Seaver, Denny McLain et Sam McDowell avaient alors marqué ces matchs de leur empreinte.

Cette fois, Frank Viola et Roger Clemens ont retiré les neuf premiers frappeurs de la LN. Dennis Eckersley, qui domine les majeures au chapitre des sauvetages, a été le huitième lanceur utilisé par la LA. Il a lancé la neuvième manche sans rien donner.

"Personne ne veut être le bouc-émissaire, a indiqué Eckersley. Quelqu'un peut frapper un circuit et c'est terminé."

Steinbach voulait prouver des choses

CINCINNATI
PC

Terry Steinbach est devenu le huitième joueur dans l'histoire à claquer un circuit à sa première présence dans le match des étoiles.

Darryl Strawberry, l'un des frappeurs les plus redoutés du baseball, s'est élancé pour le circuit face à Dan Plesac après deux retraits et un coureur au premier-but à la huitième manche. Mais Plesac a remporté ce duel de gauchers en retirant sur des prises le voltigeur des Mets de New York grâce à trois balles rapides.

Steinbach, le plus faible frappeur du match avec une moyenne de .217, a cogné une balle au champ opposé qui a touché le haut de la clôture avant d'effleurer le gant de Strawberry. Avec ce coup, Steinbach est devenu le premier joueur de l'histoire à frapper un circuit à sa première présence au bâton dans les majeures ainsi qu'à sa première présence au match des étoiles.

La LN a réussi un point sur trois coups sûrs à la quatrième manche, mais Dave Stieb, Jeff Russell et Doug Jones ont mis fin à la poussée de la LN avant que Plesac et Eckersley n'entrent en scène.

La LA n'a réussi qu'un coup sûr après la quatrième manche, soit un double en cinquième de Tim Laudner contre Mark Davis.

Orel Hershisier, David Cone et Bob Walk, qui lançaient avec un jour de repos, ont blanchi la LA. Kevin Gross et Todd Worrell en ont fait autant durant une manche chacun.

Steinbach, un receveur, a été élu par les amateurs au scrutin populaire. Sa moyenne s'élève à .217, ayant manqué un mois à cause d'une blessure. Son élection a été critiquée abondamment.

"Je suis venu ici pour faire de mon mieux. J'étais le choix des amateurs. Je ne m'attendais pas à frapper un circuit, c'est sûr, mais je voulais démontrer ce que je pouvais faire."

Son circuit, à la troisième, a mis fin à une disette de 17 manches sans point pour les joueurs de Ligue américaine qui avaient été blanchis, 2-0 en 13 manches, l'an dernier.

A la septième, Don Mattingly a réussi un jeu exceptionnel pour stopper une remontée possible des étoiles de la Ligue nationale. Il s'est emparé du dur roulant d'Andy Van Slyke. Au lieu de lancer au premier, craignant un jeu serré, il a remis à Cal Ripken qui couvrait le deuxième but.

"Quel jeu. Il serrait la ligne et la balle a été frappée à sa droite", a dit Tom Kelly, le gérant gagnant.

Les étoiles de la Ligue américaine en étaient donc à leur 21e victoire. Les joueurs de la nationale ont gagné 37 fois et un match a été nul.

D'autre part, l'instructeur de la Ligue nationale, Whitey Herzog doit se poser des questions!



Terry Steinbach, qui s'est présenté au match des étoiles avec une moyenne de .217, pose ici avec le trophée décerné au meilleur joueur du match. Steinbach a fait compter les deux points de la Ligue américaine avec un circuit et un ballon sacrificiel.
photo Presse Canadienne

Les Devils espèrent pouvoir aligner Fetisov

TORONTO
CP

Le hockey avant les études

Le directeur général des Devils du New Jersey, Lou Lamoriello, ne désespère pas de voir le défenseur Viacheslav Fetisov commencer la prochaine saison avec l'équipe de la Ligue nationale de hockey. Lamoriello s'est rendu en Union soviétique le mois dernier afin d'obtenir le transfert de Fetisov qui est considéré comme l'un des meilleurs arrières au hockey.

Le défenseur étoile du hockey soviétique a déjà exprimé le désir de jouer dans la Ligue nationale mais les autorités de son pays ne sont pas encore prêtes à le libérer. Même s'il est revenu les mains vides, Lamoriello croit que Fetisov sera à la ligne bleue des Devils en octobre prochain.

"Le dossier progresse et il s'agit maintenant de présenter les choses de manière à convaincre les Soviétiques de prendre la bonne décision conformément à leurs intérêts, a indiqué Lamoriello.

"Mais il n'y a rien de négatif. Tout est très positif, assure-t-il. Je crois que Fetisov portera l'uniforme des Devils durant la saison 1988-89. C'est l'impression que j'ai retenue en quittant Moscou. Je n'ai aucune raison de croire le contraire. Il (Fetisov) veut vraiment jouer pour les Devils."

Le défenseur Eric Weinrich a décidé d'interrompre ses études à l'université du Maine pour faire carrière dans la Ligue nationale avec les Devils du New Jersey. Troisième choix des Devils en 1985, Weinrich, âgé de 21 ans, a conclu une entente de plusieurs saisons avec les Devils.

Le directeur général des Devils, Lou Lamoriello, a indiqué que l'expérience que Weinrich a acquise avec l'équipe nationale des Etats-Unis l'a bien préparé à entreprendre une carrière chez les professionnels. L'an dernier, l'athlète originaire de Roanoke, en Virginie, a participé à 38 parties avec la formation américaine, inscrivant trois buts et neuf passes. Il a également pris part à trois parties aux Jeux olympiques de Calgary.

Neilson, éclairer

Roger Neilson a vu son contrat prolongé par les Blackhawks de Chicago à titre d'éclairer attaché aux équipes professionnelles. Neilson, âgé de 54 ans, a accompli ce travail au cours des deux dernières saisons alors qu'il était co-entraîneur avec le directeur général Bob Pulford.

**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: chasse, pêche, arcs,
cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présidents:
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-14679

**VENTE
TROTTOIR**

Centre-ville
de Granby '88

13 au 16 juillet

"On est dans rue"
avec vos mascottes préférées

L-14666

Enfin à Granby...

SURPLUS D'ARMÉE

Pantalons, chemises, bottes de combat,
sacs à dos, t-shirts, sacs de couchage...

- Camping - Travail - Loisirs -

102 Principale, Granby 372-1984

Sous-sol, entrée stationnement arrière

L-14339

Les Expos obtiennent Tracy Jones

Ils cèdent en retour Winningham, Reed et St.Claire aux Reds de Cincinnati

Michel Lajeunesse

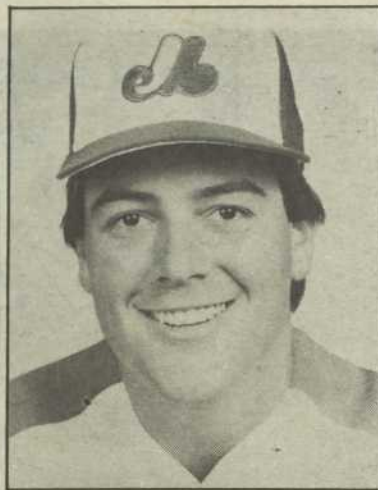
MONTREAL

Le nouveau directeur général des Expos de Montréal, David Dombrowski, a réalisé une première transaction, hier, en complétant un échange impliquant cinq joueurs avec les Reds de Cincinnati. Dombrowski a ainsi transigé avec Murray Cook, l'ancien directeur général des Expos.

Les Expos ont obtenu des Reds le voltigeur Tracy Jones et l'artilleur de relève Pat Pacillo. Ils ont cédé aux Reds trois joueurs qui étaient à Indianapolis, le voltigeur Herman Winningham, le receveur Jeff Reed et le releveur Randy St. Claire.

Jones, qui rejoindra les Expos juste à temps pour le match de ce soir contre ses anciens coéquipiers des Reds, est le joueur que les Expos convoitaient depuis un certain temps. Quant à Pacillo, qui a passé plus de temps cette saison à Nashville dans la classe AAA qu'à Cincinnati, il a immédiatement été cédé à Indianapolis.

Jones est un joueur polyvalent, qui peut patrouiller tous les



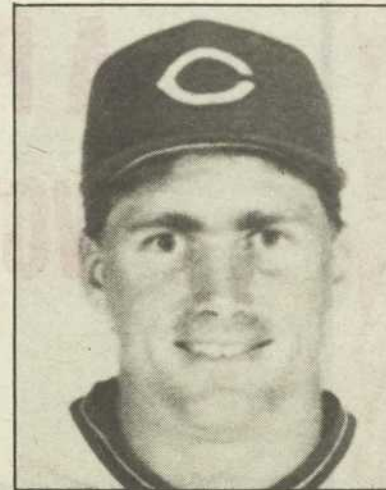
Jeff Reed



Herman Winningham



Randy St.Claire



Tracy Jones

champs et il peut même se débrouiller au premier coussin. C'est un frappeur droitier qui peut cogner la longue balle à l'occasion.

Il a été absent du jeu pendant 43 jours cette saison en raison d'une entorse au genou gauche. Il devait partager la tâche au champ droit avec Paul O'Neill chez les Reds cette saison.

"C'est le joueur que nous recherchions, a commenté Dom-

browski. Si nous voulions un tel joueur, c'est en raison de sa polyvalence. Il viendra renforcer notre personnel de réservistes."

Jones est un gaillard de six pieds, trois pouces, 220 livres. En 117 matches l'an dernier avec les Reds, il a conservé une moyenne de .290 avec 10 circuits et 44 points produits. Statistique non négligeable, il a également volé 31 buts. Il a même patrouillé tous les champs lors d'un même match.

"C'est un gars qui peut tout faire sur le terrain, a ajouté Dombrowski. Il peut obtenir un coup sûr important à l'occasion, il peut nous dépanner au champ extérieur et il est très rapide malgré son gabarit. Ce joueur-là n'était pas disponible en début de saison parce que les Reds avaient l'intention de l'utiliser régulièrement. Mais parce qu'il s'est absenté longtemps du jeu, les Reds ont changé d'idée à son sujet. Pour nous, il représente une police d'assurance. Nous ne craignons pas de l'utiliser n'importe où au champ extérieur si la situation l'exige."

Wallace Johnson croit à une remontée des Expos

Richard Milo

MONTREAL

Rencontré à l'aéroport de Chicago: Wallace Johnson. Il voit la deuxième moitié de saison d'un bon oeil après la série de sept victoires des Expos.

"Il y a deux semaines, j'avoue que je ne pensais pas qu'on serait encore dans la course mais la situation a changé... heureusement.

"A sept matchs et demi, nous sommes là. Trois équipes nous devancent — les Mets, les Pirates, les Cubs. La pression sera sur eux, pas sur nous."

Johnson a passé les derniers jours à Chicago, où il est né et où il a été élevé. A la télé, il a noté qu'Andres Galarraga était nerveux lors du match des étoiles.

"C'est compréhensible. Il s'a-

Voeu exaucé

Winningham et Reed se retrouveront dès ce soir dans l'uniforme des Reds alors que St. Claire prendra le chemin de Nashville.

Reed, qui avait entrepris la saison avec les Expos, avait été cédé sans condition à Indianapolis le 30 juin quand Mike Fitzgerald a été rappelé par les Expos. Il comblera un vide chez les Reds qui ont toujours besoin d'aide derrière le marbre.

Quant à Winningham, il était malheureux au sein de l'organisation montréalaise parce que, selon lui, il n'était pas utilisé assez régulièrement. Il avait même dit ouvertement à quelques reprises qu'il aimerait être échangé.

St. Claire avait lui aussi commencé la saison avec les Expos, mais avait été cédé aux Indiens d'Indianapolis dès le 28 avril. On se souviendra que St. Claire avait été victime du très long circuit de Darryl Strawberry, qui avait touché l'anneau technique au Stade

olympique lors du match inaugural contre les Mets de New York.

"Murray Cook connaît bien tous ces joueurs, a dit Dombrowski. Il insistait pour mettre la main sur Reed. Les Reds ont vraiment besoin d'aide de ce côté."

Avec l'arrivée de Jones, les Expos devront donc retrancher un autre joueur avant le match de ce soir. Dombrowski a laissé entendre que la direction avait une bonne idée du candidat qui sera choisi. "Mais à cause du congé du match des étoiles, nous n'avons pas pu rejoindre tous les joueurs, a dit le directeur général. Le joueur visé ne sera mis au courant qu'aujourd'hui."

Les candidats sont nombreux. Parmi les voltigeurs-réservistes on pense tout de suite à Mitch Webster ou à Dave Engle, même si ce dernier est très utile à titre de troisième receveur. On peut songer également à un Graig Nettles. Mais le vétéran frappeur gaucher pourrait encore être utile aux Expos d'ici la fin.

Patrick Murray pilotera le National de Cowansville



Patrick Murray sera derrière le banc du National de Cowansville en 1988-1989.

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

Patrick Murray dirigera les destinées du National de Cowansville de la Ligue de hockey junior AA de L'Estrie au cours de la saison 1988-1989.

L'ex-hockeyeur originaire de Granby succèdera à Pierre Lusier, lequel est décédé le printemps dernier à la veille du septième match de demi-finale entre les Castors de Black Lake et la troupe cowansvilloise.

Patrick Murray occupait l'an dernier le poste d'entraîneur-adjoint avec les Bisons de Granby. Il avait aussi agi à titre de pilote des Vics bantams de la zone Yamaska-Missisquoi en 1986-1987.

Il avait évolué avec Verdun, Shawinigan et Granby au cours de son séjour dans la Ligue de Hockey Junior Majeur du Québec. Il avait complété son stage midget AAA avec les Cantonniers de L'Estrie après avoir évolué durant plusieurs années dans l'organisation des Vics.

Les autres détails concernant la prochaine saison d'activités du National de Cowansville devraient être connus lors d'une conférence de presse prévue pour la mi-août.

Johnson reconnaît que l'addition d'Otis Nixon a contribué au réveil des Expos. Il insiste aussi sur le réveil de Tim Wallach qui semble avoir retrouvé son oeil de l'an dernier quand il a produit 123 points pour établir un record d'équipe.

"Quand les gros frappeurs produisent, la pression est moins forte sur les autres. Je pense à Tom Foley et Luis Rivera qui joue mieux à la défensive depuis que l'attaque va mieux."

Il estime que Hubie Brooks n'obtient pas le crédit qu'il mérite.

"Il totalise 55 points produits — autant que Galarraga — et il s'est bien adapté à sa nouvelle position, le champ droit.

"Brooks se dirige vers une saison de 90 points produits."

DES PRIX RAFRAICHISSANTS POUR PROFITER

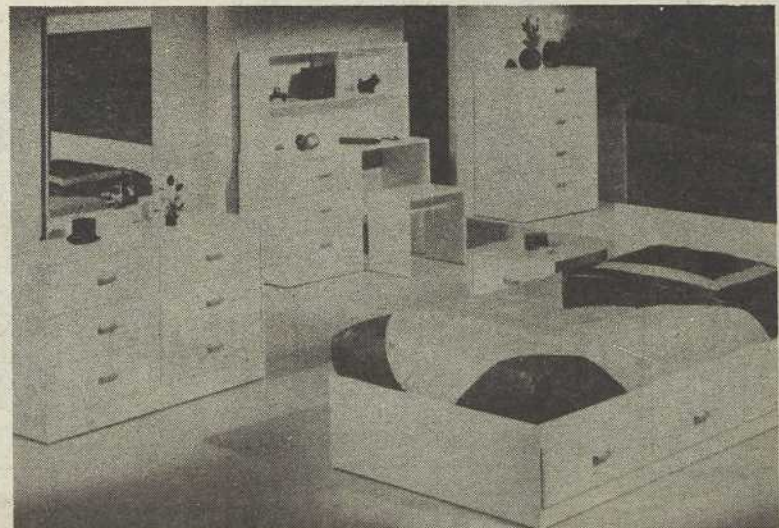
A PLEIN DE VOTRE ÉTÉ

Chaise en cuir véritable



semblable au modèle illustré **349 \$**

tabouret en sus
disponible en blanc et noir



Meubles à assembler vous-même

Bureau double	119 \$	Étagère pour pupitre	79 \$	Table de nuit	59 \$
Miroir	49 \$	Banc	59 \$	Lit matelot	149 \$
Pupitre	99 \$	Commode 4 tiroirs	99 \$	Tête de lit	49 \$



PRIX SUPER SOLDE
769 \$

'Hide-a-bed' format régulier

Fauteuil	409 \$
Sofa / appartement	659 \$
Sofa	779 \$

SIMMONS
UN INVESTISSEMENT D'EXCELLENCE

Sofa convertible "Hide-a-bed" * 514
Élégamment exécuté et tellement pratique.
Ce sofa convertible ajoute une note d'élégance à
n'importe quel décor. Disponible en couleurs à la
mode.



Congélateur Wood's
12 pieds

379 \$

Quantité limitée

Ouvert
tous les
lundis

MEUBLES

GEMO



Carte de crédit



MEUBLES GEMO
disponible

727, rue Cowie
Granby
378-6209 ou 378-9300